# SHUE YAN NEWSLETTER

# 樹仁簡訊

55th Anniversary Special Issue September 2026

五十五週年校慶特刊 二零二六年九月

## 校長胡懷中博士：樹立典範 仁人同行

President Dr HU Fai-chung:
Setting an Exemplar and Journeying with Benevolent Minds

## 香港樹仁大學首度躋身QS世界大學排名

Hong Kong Shue Yan University Enters
QS World University Rankings for the First Time

## 仁大55週年校慶

HKSYU 55th Anniversary Celebrations

## 「仁」聲 Virtuous Voice


6 校長胡懷中博士：樹立典範 仁人同行

10 仁大堅守全人教育 未來在明明德
專訪仁大學術總監胡耀蘇教授

14 丁午壽：承傳教育初心 以誠信務實守護樹仁精神

16 從成和道到校董會 張舜堯博士的樹仁人生路

18 堅守博雅教育半世紀
孫天倫教授：AI時代更需培育「人」的價值

20 重現創校傳奇 陳蕆教授啟動籌建校史館

22 新教研大樓與800宿位規劃 仁大以人為本迎接新里程
專訪行政副校長周德生博士

25 許明得教授談研究院發展：
加強研究、融入科技、回饋社會

27 從評審到實踐 李允安博士談教研發展與社會責任

29 數碼賦能博雅教育 提升學生競爭力
專訪協理學術副校長（教學發展）王家琪博士

31 凝聚歸屬感 學生事務處全方位支援學生成長
專訪協理副校長（學生事務）葉秀燕女士


## 55週年校慶活動 55th Anniversary Celebrations


33 非華語學童用AI學中文

34 人工智能醒腦學英文

35 太白海鮮舫探索漁民故事

35 VR遊戲教媒體素養

36 青年調解實踐坊

36 拆解電騙背後的心理陷阱

37 支援專注力不足/過度活躍症兒童身心發展

38 文化遺產數碼新形態

39 數碼共融 逾30名長者體驗電競樂趣


## 學系焦點 Academic Departments


42 中國語言文學系致力弘揚中華文化

44 英國語言文學系重塑課程迎接數碼時代

46 數碼時代為歷史學發展帶來新契機

48 數據科學匯聚創新、研究與人才培育

50 新聞與傳播學系緊貼數碼轉型與業界需求

52 會計學系融匯數碼與永續 培育面向未來專才

53 廣納意見推動革新 高級顧問規劃教育新方向

54 工商管理學系融入「ABC」數碼方針 培育商業領袖

56 經濟及金融學系培育技術與倫理並重之才

58 結合法律專業與數碼科技 法律與商業學系培育人才

60 輔導及心理學系致力知識轉移 創社會效益

62 實務與學術並重 社會工作學系配合學校發展之路

64 注入數碼元素 社會學系重塑博雅教育新方向


## 學術研究 Research


76 仁大參與非遺高峰會 設MR及VR導賞體驗

77 「學與教博覽」仁大夥拍教育局展示AI
弘揚中華文化方案


## 學生成就 Students' Achievements


103 仁大12位學生獲頒滙豐獎學金

103 經濟及金融學系學生獲頒「創明天獎學金」

103 仁大三學生獲頒2026廠商會獎學金


## 55載傳承 55 Years of Shue Yan


104 服務樹仁30年或以上的長期服務獎得主

106 1971-2026 里程碑

114 樹仁回憶


## 行政同「仁」Administrative Professionals


66 由紙本到雲端 註冊處以「以學生為本」推動數碼轉型

67 以「敦仁博物」選才育才 招生事務處拓展優質生源

68 環境社會治理（ESG）與可持續發展辦公室
推動校園發展

69 讓仁大故事傳播更廣 傳訊及公共事務處凝聚校園力量

70 匯聚多元文化 大學先修課程裝備學生迎向未來

71 國際及大中華學生支援辦公室
助非本地生融入校園與社會

72 工作實習辦公室拓展多元機會 助學生接軌職場與世界

73 放眼國際 環球事務中心積極推動海外交流

74 圖書館數碼轉型 拓展學術觸及面

75 AI助學 語言中心以聊天機械人提升寫作


## 樹仁動向 HKSYU Updates


13 香港樹仁大學首度躋身QS世界大學排名

94 仁大升旗儀式慶祝香港特區成立29週年

95 輔心系精神健康座談會 探討精神健康與減壓方法

96 仁大開學禮 新生需融會貫通迎AI年代

98 第三屆Art Tech創新活動 科技重塑本土文化

99 香港國際檔案週2026 仁大分享檔案館工作

100 仁大與廣東外語外貿大學簽署合作備忘錄

100 輔心系學者赴蘭州大學交流SEN學童療效

100 跨院校及業界合辦研討會
探討生成式AI於可持續營銷應用

101 貴州文體交流團 促港黔青年體育文化交流

102 杭州考察團 探索科技、法律與文化


## 校友薈萃 Alumni


78 深耕傳媒與文學 羅光萍以文字滋養社會

79 伍卓豪自由探索多元人生

80 歷史鍛鍊獨立思維 陳諾婷堅守教育事業

81 打滾職場30年再讀碩士
彭子傑以學術思維引領數碼娛樂業

82 李卓謙傳承「取諸社會 用諸社會」使命

83 崎嶇人生路 黎嘉恩憶樹仁求學時光最難忘

84 動漫女王趙小燕 靠堅持勇闖日本市場

85 黃江天校友管理智慧 以義工服務實踐仁者精神

86 從文憑試失手到第一名畢業
李駿逸在仁大找到法律人生

87 求真初心不滅 李敏攻讀輔導心理 探索人性深處

88 深耕社工四十載 盧松標走進他人生命 成就自己

89 轉換視角 破除迷思 鄧皓荃為香藝開闢新路

90 敦仁博物五十五載
校友會會長陳少華寄語樹仁守護「仁義」根基

91 「樹仁校友大使計劃」內地代表張涵
盼仁大以AI協作回應社會所需

91 「君子之道」薪火相傳 中文系系友會賀仁大創校55週年

92 「海外樹仁校友大使計劃」美國代表蔡文耀
學懂知識與肩負責任

92 「海外樹仁校友大使計劃」英國代表畢礎暉
由慧翠道出發 感謝樹仁成就新聞夢

93 五十五載樹仁情 加拿大校友會以行動續寫「仁道倡行」


## 仁大義工隊 HKSYU Service Stars


40 55週年校慶暨義工隊啟動禮

40 仁大義工隊啟動首場服務 走進紅磡善匯關懷居民

40 校友再聚 植樹齊「仁」

41 汪星「仁」狗舍清潔行動

# 校長胡懷中博士：樹立典範 仁人同行
# President Dr HU Fai-Chung: Setting an Exemplar and Journeying with Benevolent Minds

樹仁大學作為香港第一所私立大學，今年亦踏入正名20週年。眾所周知，我們走過一條曲折艱辛的道路，才能夠見到今日眼前的風景，衷心感謝大家與我們一路同行。

在香港自資高等教育體系中，樹仁建構了由大學先修課程、本科生，以至碩士和博士研究生的完整課程系統和架構。大學著力教學與研究並進，現時共有4名教授榮膺史丹福大學全球頂尖2%學者之列。在大學排名方面，樹仁是香港首間被列入QS全球大學排名榜的私立大學，在「校園國際化」及「學界與僱主評價」表現卓越。2024年頂尖大學學科領域排名，樹仁輔導及心理學系更在心理學領域登上全國第13位。兩年前，我們以嶄新意念，開辦全港首個國際生「大學先修課程證書」（IFYP），既開拓我們學生生源，同時將「留學香港」的品牌及樹仁的影響力和感染力，進一步拓展至新區域，尤其是一帶一路沿線及其他亞洲國家。

在課程發展上，大學近年致力推動「數碼人文，博雅教育」發展，利用大數據、虛擬實境（VR/AR）及資訊科技，為傳統人文學科注入新元素。大學同時全面推進以人為本的人工智能策略，將AI全方位融入校園。香港學術評審局亦已批准樹仁大學在今個學年成立第四間學院——傳理、資訊及創意產業學院，當中包括歷史悠久的新聞與傳播學系，及近年成立的數據科學及數字創新學系，為大學的教學和研究踏上另一個台階。

香港社會正致力匯聚各地人才，吸引國際學生留學香港。樹仁作為香港高等教育界的一份子，責無旁貸，在這方面亦積極參與其中。校董會十分感謝特區政府，支持批出寶馬山一幅面積約6,000平方米的用地，讓大學擴展校園，興建胡鴻烈鍾期榮校園。

此外，我們亦正籌設樹仁大學校史館，常設展覽將呈現創辦人胡鴻烈博士與鍾期榮博士畢生致力推動香港高等教育發展的奉獻，以及他們在社會福利與社區發展方面的付出，足跡遍及香港、內地及其他地區。同時，展覽亦以兩人的開創歷程和院校發展軌跡作為側面視角，審視香港高等教育體系數十年來的整體演變，包括當中的重大挑戰、轉型過程，以及其社會角色隨時間推移的轉變。

說到底，這麼多年來一直推動樹仁堅持走我們相信的道路，背後是簡單直接的四個字——在座各位都耳熟能詳的「敦仁博物」。大道至簡，以最通俗易明的說法，「敦仁博物」就是要做個好人，做個有用的人。

知行合一，是樹仁一直對自己的要求。大家都親身見證教授老師以身教言傳，天天做，天天講，將「敦仁博物」這四個字印在同學身上，做到「入心入肺」，成為樹仁人的基因。

在選擇升學的時候，我相信對若干同學來說，樹仁未必是首選。樹仁創校的初心，是提供多一次機會，讓有心的年輕人做個好人，做個有用的人。無論同學因為甚麼原因入學，我們希望他離開校門時都充實自信，可以昂首闊步面向世界。我們深信，正確的價值觀是立身處世，面對個人挑戰及時代變化的一碇錨。無論世界怎樣紛亂變化，AI紀元帶來甚麼新的焦慮，堅持做好人做個有用的人，就能夠心安理得，頂天立地。

我們舉行長期服務頒獎禮，得獎同事在不同崗位上作出貢獻。今次獲獎的同事共有105名，佔所有全職兼職同事近一成半，而最長年資的同事已經服務大學39年，這很反映樹仁的特質，我們不是很大，但很親切，好似個大家庭，我們很感謝他們一直為大學的付出，請大家為他們熱烈鼓掌。

五年前的50週年校慶上，校監在感言中提到樹仁建立的「寶馬山精神」，當中蘊含：自強不息砥勵前行，廣結善緣得道多助，擇善固執與時並進這些特質。願寶馬山精神長存，繼續敦仁博物。

As Hong Kong's first private university, Shue Yan is also celebrating 20 years of university status this year. As we all know, we have travelled a winding and arduous path to reach the point where we stand today. I would like to express my heartfelt gratitude to everyone for accompanying us along the way.

Within Hong Kong's self-financing higher education sector, Shue Yan has established a comprehensive curriculum system and framework spanning from university preparatory programmes and undergraduate studies to master's and doctoral programmes. The University is committed to advancing both teaching and research. Currently, four of our scholars have been recognised by Stanford University as being among the top 2 percent of scholars worldwide.

In terms of university rankings, Shue Yan is the first private university in Hong Kong to enter the QS World University Rankings global list, with outstanding performance in the categories of 'Global Engagement', 'Academic reputation' and 'Employer Reputation'. In the 2024 Top Universities Subject Rankings, Shue Yan's Department of Counselling and Psychology ranked 13th nationally in the field of Psychology.

Two years ago, we pioneered Hong Kong's first 'International Foundation Year Programme (IFYP)' for international students. This has not only broadened our student intake but also further extended the 'Study in Hong Kong' brand, as well as Shue Yan's influence and appeal, to new regions—particularly along the Belt and Road route and to other Asian countries.

In terms of curriculum development, the University has in recent years been committed to advancing 'Digital Humanities and Liberal Arts Education', utilising big data, virtual reality and information technology to infuse traditional humanities disciplines with new elements. The University is also comprehensively advancing a people-centred artificial intelligence strategy, integrating AI into all aspects of campus life.

The Hong Kong Council for Academic Accreditation has approved the establishment of Shue Yan University's fourth faculty this academic year – the Faculty of Communication, Information and Creative Industries. This faculty comprises the long-established Department of Journalism and Communication, as well as the younger Department of Data Science and Digital Innovation, taking the University's teaching and research to a new level.

Hong Kong is committed to bringing together talent from all over the world and attracting international students to study here. As a member of Hong Kong's higher education sector, Hong Kong Shue Yan University has a duty to play an active role in this regard. The Broad of Governors is deeply grateful to the Hong Kong Special Administrative Region Government for its support in granting a plot of land of approximately 6,000 square metres at Braemar Hill, enabling us to expand our campus and to name the extension the Hu Hung Lick and Chung Chi Yung Campus.

Furthermore, we are currently establishing a university history museum, with a permanent exhibition showcasing the lifelong dedication of the founders, Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung, to advancing the development of higher education in Hong Kong. Also highlighted would be their contributions to social welfare and community development, which spanned Hong Kong, the Chinese Mainland and afar. Their pioneering journeys, coupled with the university's development trajectory, would provide a unique perspective to examine the overall evolution of Hong Kong's higher education system over the past several decades, shedding light on the major challenges, the process of transformation, and the changing social role of the system over time.

Ultimately, what has driven Shue Yan to steadfastly follow the path we believe in all these years is encapsulated in four simple and straightforward words—'敦仁博物' (Cultivating of virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge)—which are familiar to everyone here today. The greatest truths are the simplest. Put in the most straightforward terms, 'Cultivating of virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge' means being a good person and a person of value.

The unity of knowledge and action has always been the standard Shue Yan sets for itself. We have all witnessed first-hand how our professors and lecturers lead by example, practising and preaching these principles day in, day out, instilling the four characters '敦仁博物' (Cultivating of virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge) in our students until they are deeply ingrained in their hearts and minds, becoming part of the very DNA of the Shue Yan community.

When it comes to choosing a university, I believe that for some students, Shue Yan may not be their first choice. Shue Yan's founding mission was to provide one more opportunity for motivated young people to become good and useful individuals. Regardless of the reasons for which students enrol, we hope that when they graduate and leave our doors, they will do so feeling fulfilled and confident, ready to face the world with their heads held high. We firmly believe that sound values serve as an anchor for conducting oneself in life, facing personal challenges and navigating the changes of the times. No matter how turbulent and ever-changing the world may be, or what new anxieties the AI era may bring, by steadfastly striving to be a good and useful person, one can live with a clear conscience and stand tall and upright.

We hold a Long Service Awards Ceremony. The award-winning colleagues have made contributions in various respective roles. A total of 105 colleagues are being honoured today, accounting for nearly 15 per cent of all full-time and part-time staff. The colleague with the longest service has been with the University for 39 years. This truly reflects the character of Shue Yan: we are not a large institution, but we are closely knitted, and very much an extended family. We are deeply grateful for their continued dedication to the University, and I would ask you all to give them a warm round of applause when they come on stage.

Five years ago, at our 50th anniversary celebrations, in his address the late founder Dr HU highlighted the 'Braemar Hill Spirit' established by Shue Yan, which embodies the following qualities: ceaseless self-improvement and perseverance in moving forward; fostering good relationships to gain support; and adhering to what is right whilst keeping pace with the times. Long live the Braemar Hill Spirit, and may we continue to cultivate benevolence and broaden our knowledge.

# 仁大堅守全人教育 未來在明明德
# HKSYU Steadfast in Whole-Person Education: Guiding the Future through Virtuous Enlightening

專訪仁大學術總監胡耀蘇教授
An Interview with Professor HU Yao-su, Provost

香港樹仁大學55年來一直秉持校訓「敦仁博物」，在本地高等教育界走出重「仁」的道路。仁大兩位創辦人胡鴻烈博士、鍾期榮博士的長子、學術總監胡耀蘇教授以自身經歷闡述「仁」字的意義，並道出樹仁如何在時代變遷中堅守初心，實踐結合學術知識與品德培養的「全人教育」。

胡教授在蘇聯出生、法國巴黎長大，年約九歲跟隨父母來港，當年一句中文也不會說。他回憶道：「母親不希望我丟失中國人的根本，手把手，逐一教我認字及寫字，又請老師教我《孟子》和中國歷史，更特意讓我讀中文小學，才令我慢慢學會中文。因此對於『仁』的意義，我是在人生歷練以及慢慢摸索後，才有更多領悟。」

胡校監與鍾校長被公認為教育家，胡耀蘇教授回首父母創立樹仁，傳道授業，特別提到兩老逾半世紀前萌芽的辦學初心。1960年代，香港不僅缺乏大學學位，公民教育與品德教育同樣不足，向來特別重視教育的父母，意識到青少年長大成人或受深遠影響，因此決定將品德教育置於辦學方針之首。

論品德教育，簡單目標就是要培育「好人」。校歌歌詞有曰「美玉需磨琢，努力趁青春」，隨著本地經濟環境發展一日千里，仁大持續推行「全人教育」，強調爭取學術成就的同時，更需要注重「學做人」。要令小伙子在短短四個學年之中茁壯成長，校方持續推行實習計劃，讓仍未全身投入社會工作的學生，預先適應變幻莫測的職場環境，從中磨練後天的自律能力、培育無價的職業道德、及早交織寶貴的人際網絡。

多元的實習機會，源於仁大各個學系積極聯繫政商界、非政府組織和教育界等不同領域的合作夥伴機構，奠定仁大實習網絡基礎。學生在實習期間，均由所屬機構與校內導師共同評分，提升實踐所學的效果。2018年，仁大新設工作實習辦公室，進一步為學生開拓本地與海外的實習網絡。在過去一年，共有972名學生受惠並完成實習課程，參與機構多達551間，海外實習人數亦按年增加逾兩成至113名學生。隨著大學課程發展致力推動「數碼人文，博雅教育」，工作實習辦公室與創科業界積極合作，最近跟數碼港簽署合作備忘錄，期望「強強聯手」，讓更多具備創新意念與創科技術的新一代投身業界發展。



「全人教育」除了在校外發揮效用，在校內亦有其重要角色，發掘與發揮學子的潛能。仁大目前共有27個學生組織，涵蓋多個學系的系會及興趣學會，讓同學發展課外興趣和擴闊社交圈子。例如商學院聯合系會（AFC）與社會工作學系系會定期舉辦活動，協助學生加深對業界的認識，為投身職場做好準備。另外亦有舞蹈學會與音樂學會等，滿足興趣多元的同學。當中以音樂學會為例，其成員不時在校內的活動擔任表演者，一展所長之餘，亦能以最直接的方式，為校園劃上一抹富有歸屬感的「色彩」。各學系亦有積極向外展示仁大的團結力量，透過參與聯校活動，例如工商管理學系的聯校課程項目比賽，以及法律與商業學系的香港聯校調解競賽，令外界認識樹仁的同時，學生亦能進一步提升自信及競爭力。

傳授知識與展現技能固然重要，但仁大更著重修為：培育學生的品德修養及社會責任感。胡教授指出，校方希望學生具備尊師重道、關愛同學、注重禮貌及守時等基本素養。每年迎新日，校方會向新生講解「敦仁博物」校訓，並透過多項實踐計劃，將全人教育理念融入校園生活。由學生事務處舉辦的「學生大使計劃」是其中一環，這項雙軌培訓計劃，學生可透過參與公開演說技巧工作坊等活動提升個人能力。另外，自2011年起，大學亦與廉政公署合辦「廉政大使計劃」，透過系統化培訓與實踐機會，提升學生的誠信意識及領導才能，培養他們成為具備誠信素養的未來領袖。至於有23年歷史的「良師益友計劃」，仁大校友在一個學年內擔任導師，帶領由校方配對的在學學生，透過分享校友個人寶貴經驗和見解，協助同學規劃前路，進一步擴闊人際網絡。現時有5名導師昔日曾為參與學員，如今闖出一片天，願意回饋母校，為師弟妹的就業發展及早作好準備。

胡教授認為，一顆回饋社會的心，無分地域界限。仁大重視與社福機構合辦義工服務，培養學生的同理心、公民意識及對社會的承擔。以2024年起推出的「長青樹」義工服務計劃為例，去年踏入第二屆，已吸引60名仁大學生擔任義工，在社區中心提供超過370次義工服務，逾4300名長者受惠，影響力令人鼓舞。另外，仁大近年亦積極組織社會服務交流團，學生事務處去年聯同社工系老師帶領30位學生前往雲南做義工，服務當地少數民族社群，並與雲南大學社工系學生深入交流，了解兩地的社會服務制度，擴闊視野。

在推進「全人教育」之中，學生身心健康成長，才能走更遠的路。學生事務處一直有提供心理健康與輔導服務，並舉辦「身心靈健康節」（Wellness Fest）及心理健康與抗逆力大使計劃，全方位提升學生的生活質素。體育部每年均籌辦陸運會、各類球類比賽，以及協調參與大專體育賽事。仁大地靈人傑，胡教授樂見精英運動員力爭上游，例如兩位輔導及心理學系校友莊司暘和葉穎欣，分別代表港隊出戰2023年「成都世界大學生運動會」的長跑與跆拳道「品勢」（Poomsae）賽，這是相隔八屆後再有樹仁學生能代表香港參加這項被譽為「小奧運」的世界體壇盛事。今年六月，仁大舉辦首個以體育為主題的交流「貴州文體交流團」，與當地村隊及貴州商學院球隊切磋交流，以球會友，充分展現體育文流的意義，為港黔兩地青年體育交流揭開新一頁。

南海之隅，香島之濱，胡教授認為學生把握機遇，視野更廣。1987年，樹仁與北京大學合辦法律本科學士學位課

程，是第一個經中國國家教育委員批准在境外頒授的學位。樹仁亦是最早與內地大學建立合作關係的香港專上院校之一，早於九十年代安排學生前往清華大學修讀短期課程，以拓闊視野。回首樹仁的教學安排，胡教授談及本科生從一年級起必須修讀大一國文才能畢業，強調這是兩位創辦人逾半世紀的堅持，教材由校方自編，結集各家的名言哲理，旨在啟發學生心智思考，探求人生真諦，全屬「仁」教的一個關鍵。近年更新增國民及價值觀教育，胡教授解釋，課程不僅包括國民或國安教育，亦必須涵蓋價值觀，讓學生了解到人際，以至人與社會之間的關係，「未來我們在碩士與博士的教育上，也要繼續思考這一方面。」

待人處世與辦學一樣需要與時並進。胡教授指出，樹仁積極配合市場需求，近年陸續開設與創科相關的新課程，同時強調學術與品德兼重的教育方針，在本地高等教育界維持「可持續競爭優勢」。胡教授進一步強調，「全人教育」在大學之道有其獨特地位，未來之途在明明德：「仁大需要貫徹結合學術與品德的方針，才能在專上教育之中展現自身價值。」

# 香港樹仁大學首度躋身QS世界大學排名
# Hong Kong Shue Yan University Enters QS World University Rankings for the First Time

香港樹仁大學首度躋身 Quacquarelli Symonds (QS) 世界大學排名，在最新的2027年度位列1001至1200名。仁大表示，2020年起向QS提交相關數據及資料，今年適逢55週年校慶，能夠成為首間上榜的本港私立大學感到鼓舞，大學承諾會持續在學術研究、國際化發展等方面繼續努力。

QS世界大學排名一共有全球逾8,800間院校獲評估。仁大表示，在「校園國際化」和「學界與僱主評價」中表現尤其突出，反映大學教職員、學生和畢業生的表現備受各界肯定。校方積極鼓勵研究人員與海外及其他地區的學者建立及拓展合作關係，展開聯合研究項目，並透過各類資助及支援計劃，協助教員及研究生參與國際學術會議，以進一步擴闊仁大的國際研究網絡。

仁大重視教學與研究並重，一直以營造積極、開放的學習與研究環境為目標，讓師生發揮所長、貢獻社會。國際排名屬外界對仁大相關工作的其中一項評價，仁大定當在堅守辦學理念「敦仁博物」的基礎上推動長遠發展。

Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) has entered the Quacquarelli Symonds (QS) World University Rankings for the first time, placing in the 1001–1200 band in the latest 2027 edition. Since 2020, the University has been submitting data to QS, and this milestone—coinciding with its 55th anniversary—marks HKSYU as the first private university in Hong Kong to be included. The University has pledged to continue advancing academic research and international development.

The QS World University Rankings assess over 8,800 institutions worldwide. HKSYU noted that it performed particularly well in the indicators of "Global Engagement", "Academic Reputation" and "Employer Reputation", reflecting that the performance of its faculty, students, and graduates is widely recognised by various sectors.

To strengthen its international profile, HKSYU actively encourages researchers to build collaborative partnerships with scholars overseas and across regions, undertaking joint projects that expand knowledge exchange. The University also supports faculty members and postgraduate students in attending international academic conferences through funding and other schemes, further broadening its global research network.

Balancing teaching and research, HKSYU strives to foster a positive and open environment where faculty and students can fully realise their potential and contribute meaningfully to society. The international ranking serves as one form of external recognition of HKSYU's work. The university is committed to promoting its long-term development while upholding its motto "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge" (敦仁博物).

# 丁午壽：承傳教育初心 以誠信務實守護樹仁精神

## Kenneth TING: Carrying Forward the Original Mission of Education, Safeguarding the Shue Yan Spirit with Integrity and Pragmatism

香港樹仁大學校董會主席丁午壽先生與樹仁的深厚淵源，始於父親丁熊照先生與創校校監胡鴻烈博士、鍾期榮博士伉儷的交情，以及三人對教育的共同信念。丁主席自小認識胡校監和鍾校長，其後延續父親對樹仁的支持，長期參與大學事務並出任校董會主席，見證樹仁發展為香港首間私立大學的半世紀歷程。

丁熊照先生一向重視教育，對胡校監與鍾校長的辦學理想深感敬佩。當年二人以積蓄創辦樹仁，為未能循傳統途徑升讀大學的青年提供學習機會，並堅守弘揚中華文化、培育人才的初心。丁主席表示，父親得知二人的創校宏願後深受感動，多年來一直關注樹仁發展。

父親中風後，丁主席多次陪同父親到訪樹仁，與胡校監和鍾校長交流，逐漸加深對大學的認識及感情。他憶述，胡校監其後曾幾度邀請他成為校董會主席，「起初我自覺未具備足夠資格承擔這項工作，但最終仍被胡校監的誠意、辦學初心及共同教育理念打動，於是決定支持樹仁，延續父親的心願。」

多年來，丁主席親歷樹仁辦學規模的變遷，由跑馬地成和道、灣仔萬茂里校址，到今日北角寶馬山校園，見證大學茁壯成長。他認為，樹仁最可貴之處，是兩位創辦人在艱難環境中仍然堅持自資辦學、以學生為本，為青年開拓進修出路，「由昔日力爭正名大學，到今天成功躋身QS世界大學排名，成果得來不易，反映師生、校友及各界伙伴長年努力。」

丁主席認同「敦仁博物」的教育理念，並肯定仁大在各個專業範疇培育人才的成果。他形容，每次來到樹仁都感受到「大家庭」般的親切與歸屬感。尤其鍾校長常在校園關注學生上下課的情景，更令他印象深刻，體現以人為本的教育精神。

向來予人感覺文質彬彬的丁主席，透露年輕時已對中華文化感興趣，中學時期開始接觸武術，曾經跟隨友儕先後學習太極拳和站樁，「太極動作看似緩慢，實際上講求步法、平衡、節奏與流暢感，並不容易掌握，必須專注投入，亦要具備耐性，不能急於求成。」他認為從不同角度去了解中華文化，有助確立自身的處世態度，「中華文化中的仁義道德與誠信，是求學、工作和營商均不可或缺的根本。承諾別人的事情應盡力完成，若有過失亦應勇於承擔和改正，正是建立信任與長久合作的基礎。」對於樹仁逾半世紀以來的穩步發展，丁主席自言非常欣賞兩位創辦人以及現任校長胡懷中博士的低調與務實：前者面對難題時態度沉穩，背後卻準備充足；後者同樣認真、斯文而不張揚，以實際行動服務大學。

展望未來，丁主席認為大學須積極回應數碼科技與人工智能帶來的轉變，但科技不應削弱品格教育，「有科技，不能沒有人性。」他期望學生在掌握新知識和工具之餘，仍能尊師重道、守時、守信用及言行一致。他亦希望大學繼續秉持創校初心，將人文傳統與創新視野結合，讓學生在關懷的校園文化中成長，並以專業能力、誠信品格與社會責任回饋社會。

The deep bond between Mr Kenneth TING Woo-shou, Chairman of the Board of Governors of Hong Kong Shue Yan University, and Shue Yan originated from the friendship between his father, Mr TING Hsiung-chao, and the university's co-founders, Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung, as well as their shared belief in education. Chairman TING knew Dr HU and Dr CHUNG from a young age. He later carried on his father's support for Shue Yan, actively participating in university affairs over the long term and serving as the Chairman of the Board of Governors, witnessing Shue Yan's half-century journey of evolving into Hong Kong's first private university.

Mr TING Hsiung-chao always valued education and held deep admiration for the educational ideals of Dr HU and Dr CHUNG. Back then, the couple used their savings to found Shue Yan, offering learning opportunities to young people who could not enter university through traditional routes, while steadfastly holding onto their original intention of promoting Chinese culture and nurturing talent. Chairman TING noted that after learning about the founders' grand vision, his father was deeply moved and closely followed Shue Yan's development for many years.

After his father suffered a stroke, Chairman TING accompanied him on multiple visits to Shue Yan to converse with Dr HU and Dr CHUNG, gradually deepening his understanding of and affection for the university. He recalled that Dr HU later invited him several times to serve as Chairman of the Board of Governors. "At first, I felt I lacked the qualifications to take on this responsibility. However, I was ultimately moved by Dr HU's sincerity, his original mission in education, and our shared vision, leading me to support Shue Yan and fulfill my father's wish."

Over the years, Chairman TING has personally experienced the transformation of Shue Yan's campus scale—from Sing Woo Road in Happy Valley and Wan Chai's Monmouth Path to today's Braemar Hill campus in North Point—witnessing the university's thriving growth. He believes that Shue Yan's most valuable trait is the founders' persistence in self-financing the institution under challenging conditions and maintaining a student-centered approach to open up pathways for young people to pursue higher education. "From fighting for official university title recognition in the past to successfully joining the QS World University Rankings today, these hard-won achievements reflect the long-term efforts of faculty, students, alumni, and partners across all sectors."

Chairman TING strongly endorses the educational motto "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge" (敦仁博物) and recognises HKSYU's accomplishments in nurturing talent across various professional domains. He described that every time he visits Shue Yan, he feels a sense of warmth and belonging akin to a "big family." In particular, Dr CHUNG's frequent presence on campus to care for students commuting to and from classes left a deep impression on him, exemplifying a human-centric spirit of education.

Always giving off a refined and scholarly impression, Chairman TING revealed that he developed an interest in Chinese culture in his youth. He was introduced to martial arts during secondary school and learned Tai Chi and Stake-standing (standing pole meditation) with friends. "Tai Chi movements appear slow, but they actually demand precise footwork, balance, rhythm, and fluidity. It is not easy to master; one must be fully focused, patient, and avoid rushing for quick results." He believes that understanding Chinese culture from different perspectives helps establish one's approach to life. "Benevolence, righteousness, morality, and integrity in Chinese culture are indispensable foundations for pursuing knowledge, working, and conducting business. One should do their utmost to fulfill promises to others, and if mistakes are made, one should have the courage to take responsibility and make corrections—this is the very basis for building trust and long-term cooperation." Reflecting on Shue Yan's steady development over more than half a century, Chairman TING expressed great admiration for the low-profile and pragmatic style of the two founders as well as the current President, Dr HU Fai-chung. The founders remained calm and well-prepared when facing difficulties, while Dr HU Fai-chung is similarly conscientious, refined, and unassuming, serving the university through concrete actions.

Looking to the future, Chairman TING believes the university must actively respond to the changes brought by digital technology and artificial intelligence, yet technology should not diminish character education. "We can have technology, but we cannot lack humanity." He hopes that while mastering new knowledge and tools, students will continue to respect teachers, value ethics, be punctual, keep their promises, and align their actions with their words. He expects the university to remain true to its founding mission, combining its humanistic tradition with an innovative vision, allowing students to grow within a caring campus culture and give back to society with professional competence, moral integrity, and social responsibility.

# 從成和道到校董會 張舜堯博士的樹仁人生路
# From Sing Woo Road to the Board of Governors: Dr Francis CHEUNG's Journey with Shue Yan

「生我父母，育我樹仁。」仁大校董會副主席張舜堯博士，為1979年工商管理學系畢業生，他憶述當年獲鍾期榮校長親自致電，以「試讀生」身份取錄入學。這通電話，徹底改變了他的人生。

張博士坦言，若非胡校監與鍾校長堅持辦學，便沒有今天的成就。他感慨地說：「最深刻的體會是人生總有一次、半次失手，樹仁大學的存在正是為許多失手的年輕人給予改寫命運的第二次機會。」

他特別提及樹仁初創時期的艱辛，校監與校長無私的辦學精神感染許多剛退休的教授、學者，甚至是大行總經理。他們「不收取報酬，或僅收象徵式報酬」前來樹仁義務執教，奠定學校堅實的師資根基。

張博士從昔日成和道上求學的青年，成長為今日回饋母校、為樹仁發展保駕護航的校董，正是將胡校監和鍾校長的「樹德立仁」理念，一代傳一代地永久流傳。

至今張博士仍積極參與學校的師友計劃，亦認為樹仁畢業生在品德修養上確實做到「敦仁博物」的期許。他寄語一眾師弟妹「學做事先做人，做人第一件事是要樹德立仁，做一個博愛天下、無私付出、對社會有用的人」，這正是兩位創辦人的辦學初心。

*"My parents gave me life; Shue Yan nurtured me."*

Dr Francis CHEUNG, Vice-Chairman of the HKSYU Board of Governors and a 1979 graduate of the Department of Business Administration, recalled receiving a personal telephone call from Dr CHUNG Chi-yung, then President of Shue Yan, offering him admission as a "probationary student". That phone call changed the course of his life.

Dr CHEUNG said frankly that without the determination of Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung to establish and sustain Shue Yan, he would not have achieved what he has today.

"One of the most important lessons I have learned is that everyone may stumble once or twice in life. The existence of Shue Yan has given many young people who stumbled along the way a second chance to change the course of their lives."

He also recalled the difficulties Shue Yan faced in its early years. The selfless commitment of Dr HU and Dr CHUNG to education inspired many newly retired professors and scholars, and even senior executives from major corporations, to teach at Shue Yan without remuneration or for only a token payment. Their contributions helped lay a strong foundation for the University's teaching faculty.

From a young student studying on Sing Woo Road to a member of the Board of Governors who now gives back to his alma mater and supports Shue Yan's development, Dr CHEUNG's own journey reflects how the educational philosophy of "cultivating virtue and establishing benevolence" (樹德立仁) championed by Dr HU and Dr CHUNG has been passed from one generation to the next.

Dr CHEUNG remains actively involved in the University's mentorship programme and believes that Shue Yan graduates continue to live up to the values embodied in the University motto, "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge" (敦仁博物).

He offered this advice to younger generations of Shue Yan students: "Before learning how to do things, you must first learn how to be a good person. The first step is to cultivate virtue and establish benevolence — to care for others, give selflessly and become someone who contributes to society"

# 堅守博雅教育半世紀 孫天倫教授：AI時代更需培育「人」的價值

# Upholding Liberal Arts Education for Half a Century: Professor Catherine SUN Emphasises the Need to Nurture Human Values in the AI Era

香港樹仁大學堅守博雅教育逾半世紀。首席副校長孫天倫教授表示，胡鴻烈校監與鍾期榮校長的辦學初心，是希望每個人透過教育成為社會棟樑。人工智能（AI）正重塑教與學，孫教授直言博雅教育的價值在於教導學生全方位思考，AI只是輔助工具而非主宰一切。

胡鴻烈校監與鍾期榮校長於1971年創立樹仁，致力推動高等教育普及化，為青少年開拓更多升學機會。孫教授解釋，教育其中一個意義，在於創造與生產社會棟樑，以支援各行各業的發展。

## 大學教育須引領社會變遷

每個時代均有熱門工種與被淘汰的行業，大學亦要因應需求供應人才。孫教授強調，大學教育除迎合社會變遷，更須具前瞻性，透過研究與教學引領社會變遷。她舉例，鍾期榮校長早於上世紀70年代，留意社會工作與心理諮詢的重要性，積極推動相關課程發展，「大學教育不單是因應社會需要，更要洞悉社會將來所需，及早做好部署。」

大學教育更在於肩負全人發展的使命，博雅教育涵蓋文化傳承、社會價值、國家意識及精神健康等面向，旨在培育具人文關懷與未來競爭力的社會棟樑。

## AI無法取代的人類優勢

在AI普及的年代，孫教授表示，AI能加快學生獲取知識的速度，但無法複製人的獨特性，例如批判性思維、溝通與表達能力等技巧，故難以全面取代傳統教與學模式。

她坦言，若果對專業知識缺乏認識，難以判斷AI生成內容的對錯及優劣。現時幾乎每位師生也使用AI，包括她自己。但她提醒，AI只是輔助工具，關鍵在於如何善用。「若果要得出有深度、有層次的答案，必須懂得問有深度的問題。而懂得發問，要建基於對這門學科、課題有現存知識。」

樹仁同樣重視科技教育，近年開辦數據科學及數字創新學系及多個結合數碼元素的新課程。孫教授強調，這並非單純因應AI浪潮，而是新課程有助增加學生學習速度、興趣與深度，且緊貼新興行業需求。

即使全球高等教育競爭激烈，孫教授相信樹仁的博雅教育能夠延續下去。她指出，社會持續發展不僅需要「實體基礎設施」(Physical infrastructure)，也包含「人力基礎設施」(Human infrastructure)，例如教育、社會福利及心理健康等。這些「以人為本」的價值與服務，唯有透過人的創造力與判斷才能發揮影響，無法被科技取代。她強調，大學不是培育機械人，而培育「人」，帶領社會邁向更好的境界，這是樹仁55年來堅持博雅教育的原因。

## 讀大學助豐盛人生

對於坊間質疑讀大學的必要性，孫教授認為，這取決於年輕人想擁有怎樣的人生，職業規劃與內在價值掛鉤。但她相信，大學教育有助開拓視野，培養創意與批判性思維。「我看這個世界的角度多了，層次不同了，人生相對更豐盛。」

她憶述有位師兄在大學修讀地理後成為攝影師，正因具備地理知識，工作時融會貫通，才能拍攝出色的作品。「如果你只是為了生活、為了生存，可以不用讀大學；但如果要體驗豐盛的人生，我覺得要多讀一點書。」孫教授總結道。

Dr Francis CHEUNG, Vice-Chairman of the HKSYU Board of Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) has upheld liberal arts education for over half a century. Professor Catherine SUN Tien-lun, Senior Vice President, emphasises that the founders, Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung, aspired to enable every individual to become a pillar of society through education. As artificial intelligence (AI) reshapes teaching and learning, Professor SUN asserts that the value of liberal arts education lies in teaching students to think from different perspectives, while AI should remain a supporting tool rather than something that dominates everything.

Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung founded Shue Yan in 1971, dedicating themselves to expanding access to higher education and creating additional educational pathways for young people. Professor SUN explains that one purpose of education is to nurture pillars of society who can contribute to the development of different industries and professions.

## University Education Must Lead Social Change

Every era witnesses the rise of new professions while others become obsolete, and universities must nurture talent in response to changing needs. Professor SUN emphasises that, beyond responding to social change, university education should also be forward-looking and help lead social change through research and teaching. She points to Dr CHUNG, who recognised the importance of social work and psychological counselling as early as the 1970s and actively promoted the development of relevant programmes.

"University education should not only respond to society's needs, but also anticipate what society will need in the future and prepare for it in advance."

Moreover, university education has a responsibility to foster whole-person development. Liberal arts education encompasses cultural heritage, social values, national consciousness and mental health, aiming to nurture individuals with humanistic values and the ability to meet future challenges.

## Human Strengths That AI Cannot Replace

In this era of widespread AI adoption, Professor SUN states that while AI accelerates the pace at which students acquire knowledge, it cannot replicate uniquely human qualities such as critical thinking, communication and presentation skills. It is therefore difficult for AI to completely replace traditional teaching and learning.

She points out that without a solid understanding of professional knowledge, it is difficult to evaluate the accuracy and quality of AI-generated content. Nearly every educator and student, including herself, uses AI today. Still, she cautions that AI is only a supporting tool; the key lies in how it is used.

"If you want an answer with depth and different layers, you must know how to ask questions with depth. And knowing what questions to ask has to be built on existing knowledge of the subject or topic."

HKSYU also places importance on technology education, having established the Department of Data Science and Digital Innovation and introduced a number of new programmes incorporating digital elements in recent years. Professor SUN stresses that this direction is not simply a response to the AI trend; these new programmes can also enhance the speed, interest and depth of students' learning while keeping pace with the needs of emerging industries.

Despite intense global competition in higher education, Professor SUN believes that Shue Yan's commitment to liberal arts education will endure. She notes that the continued development of society requires not only "physical infrastructure" but also "human infrastructure", including education, social welfare and mental health. These people-centred values and services can only make a difference through human creativity and judgement, and cannot be replaced by technology.

She emphasises that universities are not here to nurture robots, but to nurture "people" who can lead society towards a better future. This, she says, is why Shue Yan has remained committed to liberal arts education for 55 years.

## University Education Enriches Life

Addressing public scepticism about the necessity of attending university, Professor SUN believes this ultimately depends on the kind of life young people want to lead, as career planning is closely linked to personal values. She believes that university education can broaden horizons and foster creativity and critical thinking.

"I can see the world from more perspectives and at different levels, and my life is richer as a result."

She recalls a fellow university graduate who studied geography before becoming a photographer. His knowledge of geography enabled him to draw connections between what he had learned and his work, helping him produce outstanding photographs.

"If you are studying simply to make a living or to survive, you may not need to go to university. But if you want to experience a richer life, I believe you should learn and study more."

# 重現創校傳奇 陳蒨教授啟動籌建校史館
# Recreating the Founding Legend: Professor Selina CHAN Launches the University History Museum Project

2003年的深秋，陳蒨教授從新加坡到香港，前往當時的樹仁學院面試。初踏寶馬山校舍，她在教學大樓詢問處等候時，看見牆上張貼了很多創校歷史的媒體報道，了解創辦人胡鴻烈校監與鍾期榮校長辦學的種種事蹟。兩位創辦人於51歲創立樹仁，在艱難的辦學環境中以積蓄自資建校，為莘莘學子開闢升學出路。這段不平凡的經歷令她深受觸動，亦令她首次感受到樹仁「敦仁博物」精神的力量。

陳教授回憶，當時她得悉兩位創辦人的經歷後，認為那並非一般的校園故事，而是一段值得傳承的傳奇。「這個傳奇體現的是敦仁精神，我們很有幸見到的是身教，不單是言教。」面試結束後，她在巴士站候車時，又看見一名教師與數名學生愉快地交談。這種親切真摯的師生關係，也給她留下了深刻的印象。

## 感動於兩老辦學情懷

23年後，現任學術副校長的陳蒨教授負責大學歷史博物館（校史館）的啟動和籌劃項目。近年，大學積極推動「數碼人文」，凝聚不同領域的學術人才，使她得以組成一支涵蓋博物館研究、人類學、數字文化遺產及歷史等範疇的跨學科團隊，共同籌建校史館，成員包括社會學系陳麗碧教授、蔡胜丹博士、黃韵菁博士，及歷史學系楊濤羽博士。

## 數字重現樹仁足跡

陳教授的團隊為校史館訂立兩大敘事主題。其一是歷史紀實，梳理樹仁在香港高等教育史上的角色，呈現樹仁如何開創私立大學先河，在時代變遷中堅持辦學理念，締造香港高等教育史的奇蹟。其二則是從情感與價值層面出發，記述創辦人胡校監與鍾校長如何艱辛辦學，秉持為公眾利益辦教育的初心，同時捍衛中國傳統文化的信念。二人傳承了中華文化的「仁」，為青年提供教育機會，這份無私奉獻的精神，將在校史館中延續傳承，讓師生及公眾理解樹仁價值。

校史館設有5個展區，分別為「儒家底蘊與法學歷練」、「去國十年，重返東方」、「以仁立校：實踐敦仁博物」、「逆流中的堅持：制度壓力與樹仁抉擇？」與「開創私立大學之先河」。校史館亦設有5個數碼互動區，將靜態資料轉為動態故事，增加觀賞趣味與學習效果。

## 學生參與製作

陳教授強調，校史館的一大特色，是採用「從下而上」的協作模式。由學者搜集文獻資料和研究之外，來自藝術、文化及科技（ACT）課程、媒體設計與虛擬實境科技（MDIT）課程的學生，以及歷史系校友亦參與策展、動畫及數碼互動裝置製作，共同建構樹仁人的集體回憶，書寫香港高等教育中的私立大學篇章。

校史館將於2026年10月27日正式開幕。它不僅讓創校傳奇跨越年代，也將「敦仁博物」的精神持續傳承，為香港高等教育及香港故事留下珍貴紀錄。



In late autumn 2003, Professor Selina CHAN Ching, now Academic Vice-President, travelled from Singapore to Hong Kong for an interview at the then Shue Yan College. Upon stepping onto the Braemar Hill campus for the first time, whilst waiting at the Main Building reception, she noticed numerous media reports posted on the wall detailing the institution's founding history. These articles recounted the remarkable achievements of Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung, who established Shue Yan at the age of 51, using their personal savings to self-fund the institution amidst challenging educational circumstances to provide opportunities for youth to pursue higher education. This extraordinary journey resonated deeply with her, allowing her to grasp the true significance of Shue Yan's motto—Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon of knowledge (敦仁博物)—for the very first time.

Professor CHAN recalled that upon learning about the founders' experiences, she recognised it was no ordinary campus tale, but rather a legend worthy of being passed down through generations. "This legend embodies the spirit of benevolence. We are fortunate to witness teaching by personal example, rather than merely through words," she reflected. After the interview, whilst waiting at the bus stop, she observed a member of the academic staff engaging warmly with several students—a sight that left a profound impression upon her.

## Moved by the Founders' Educational Devotion

Twenty-three years on, Professor CHAN , now serving as Academic Vice-President, is overseeing the planning and launch of the University History Museum project. In recent years, the university has actively promoted digital humanities by bringing together academic talent from diverse fields. This collaborative environment enabled her to assemble an interdisciplinary team comprising experts in museum studies, anthropology, digital cultural heritage, and history. Team members include Professor Libby CHAN Lai-pik, Dr CAI Shengdan, and Dr HUANG Yunjing from the Department of Sociology, alongside Dr YANG Taoyu from the Department of History.

## Digitally Recreating Shue Yan's Footprint

Professor CHAN's team has established two core narrative themes for the museum. The first focuses on historical documentation, chronicling Shue Yan's pivotal role in the history of Hong Kong higher education. It illustrates how the university pioneered private tertiary education whilst remaining steadfast in its educational philosophy amidst changing times, shaping a remarkable legacy within the local educational landscape. The second theme is rooted in shared memory and core values, recounting the profound hardships endured by Dr HU and Dr CHUNG in running the institution. They consistently upheld their founding commitment to education for the public good, safeguarding traditional Chinese cultural values and embodying the virtue of benevolence (仁) by creating university opportunities for local youth. This spirit of selfless dedication will be carried forward through the museum, enabling academics, students, and the wider public to appreciate and reflect upon Shue Yan's enduring ethos.

The University History Museum will feature five exhibition zones: "Confucian Ethics and Legal Training," "A Return to the East after a Decade Abroad," "Cultivating Benevolence and Broadening Knowledge," "Against the Tide: Institutional Pressure and Shue Yan's Choices," and "Pioneering Hong Kong's Private University Education." Additionally, the museum will include five digital interactive zones that transform static archives into dynamic narratives, enhancing visitor engagement and learning effectiveness.

## Student Participation in Production

Professor CHAN emphasised that a key aspect of the museum is its collaborative, bottom-up model. Beyond scholars gathering documentary materials and conducting research, students from the Bachelor of Social Sciences (Hons) in Arts, Culture and Technology (ACT) Programme and the Bachelor of Arts (Hons) in Media Design and Immersive Technology (BA-MDIT) Programme, along with alumni from the Department of History, have participated in curation, animation, and the production of digital interactive installations. Together, they co-create the collective memories of the Shue Yan community and document the chapter of private university education in Hong Kong.

The University History Museum is officially set to open on 27 October 2026. It not only preserves the founding legend for future generations but also continues to promote the spirit of cultivating virtues of benevolence and broadening horizon and knowledge (敦仁博物), leaving an invaluable record for Hong Kong tertiary education and the broader Hong Kong narrative.

# 新教研大樓與800宿位規劃 仁大以人為本迎接新里程
# New Teaching and Research Complex and 800 Hostel Places: A People-Centred Approach as HKSYU Enters a New Chapter

專訪行政副校長周德生博士
An Interview with Dr Jason CHOW Tak-sang, Vice President (University Administration)

踏入創校55週年，香港樹仁大學正站在承先啟後的新起點。行政副校長周德生博士形容，未來五年將是大學一個「非常重要的發展階段」。從寶馬山道新校園、學生宿舍供應，到行政數碼化、人才培育及社區協作，樹仁正籌劃的不只是硬件擴建，更是一所大學如何在人工智能急速發展的年代，為師生保留學習、交流與成長的空間。

周博士指出，位於寶馬山道的新校園發展計劃，是未來校園建設的重點。大學計劃興建約八層高的教研大樓，當中將設智慧課室、數碼實驗室及多元化學生活動設施。他強調，新大樓的意義不止於增加課室和辦公室，而是希望建立一個能面向未來的學習環境，讓人工智能、數碼科技與跨學科學習更自然地融入教學，推動「數碼人文」發展。

對不少學生而言，校園生活不只發生在課堂內，住宿安排同樣影響學習節奏與歸屬感。新校園計劃將提供約800個宿位；另一方面，校方亦正推進灣仔峽道校舍改建，研究把現有空間轉型為學生宿舍。周博士相信，兩個項目能互相配合，讓學生在上課以外，有更穩定和完整的生活支援。

「未來五年的校園發展並不是單純追求『擴建』。」他續指，面對教學模式轉變、科技演進及大學日益國際化，樹仁希望透過新的教研設施、智慧學習空間和較完善的住宿安排，建立一個更有活力，同時保留人文關懷的校園。「硬件落成固然重要，但我們更看重，是師生能否在其中找到適合學習、研究和成長的位置。」

這種以人為本的理念，也延伸至行政及設施管理。周博士透露，仁大一直在推動策略性數碼化，近期已建立一站式雲端工作實習資源平台，整合以往較分散的資料和工作流程。平台既便利學生及同事使用，也有助大學更有系統地聯繫業界、發掘實習和工作機會。

在他看來，有意義的數碼化不在於「多了一個系統」，而在於科技是否真正符合師生的需要，並為他們創造更多機會。「科技再先進，最終仍由人使用；因此，校方亦重視提升同事的數碼能力，特別是人工智能及相關科技的應用。」他期望科技能成為行政人員的助手，減少重複工序，讓同事把時間投放到支援學生、聯繫業界，以及需要判斷與溝通的工作上。

談及大學如何貢獻社會，周博士認為，關鍵不在於舉辦多少次社會服務活動，而是把教學、科研與社區協作更緊密地連結起來。未來，校方希望透過樹仁大學義工隊及社區協作計劃，結合不同學系、行政單位、校友和學生的力量，走進社區，聆聽不同群體的需要，再以跨學科專業尋找可行的回應方法。科研亦不應只停留在學術成果。他期望研究能更貼近社會實際需要，並轉化為政策建議、社會服務或實際應用，令知識走出校園，產生更具體的影響。

惟他認為，樹仁最長遠的社會貢獻，始終在於育人。在AI時代，資訊和答案愈來愈容易取得，甚至不少工作可由人工智能協助完成。周博士認為，人的價值不再只是「知道多少」，而是能否獨立思考、作出判斷，以及明白甚麼事情值得做。「樹仁希望培養的，並非只有專業知識和職場技能的畢業生，更是有價值觀、責任感和批判思考能力的人。」

踏入55週年，他引用南北朝文學家庾信《徵調曲》：「落其實者思其樹，飲其流者懷其源。」在他眼中，今天樹仁所擁有的一切，都建基於前人的累積，尤其是創校校監胡鴻烈博士與創校校長鍾期榮博士在艱難條件下堅持辦學理想的精神。

周博士以「擇善固執、迎難而上」概括這份精神：認定有意義的事，即使過程不易，仍願意堅持。他續指，教育、科技和社會都在變，無人能預測未來的每一項挑戰；但只要清楚出發的原因、守住值得守護的價值，便能在需要改變時勇於改變，在困難前迎難而上。

As Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) marks its 55th anniversary, it stands at a new starting point, building on the past while looking to the future. Dr Jason CHOW Tak-sang, Vice President (University Administration), describes the next five years as a "very important stage of development" for the University. From the new campus on Braemar Hill Road and student accommodation to administrative digitalisation, talent development and community collaboration, Shue Yan is planning not only for the expansion of its physical facilities, but also for how a university can continue to provide space for students and staff to learn, interact and grow in an era of rapid advances in artificial intelligence.

Dr CHOW said the new campus development on Braemar Hill Road will be a key focus of the University's future campus development. HKSYU plans to construct an approximately eight-storey teaching and research complex featuring smart classrooms, digital laboratories and a range of student activity facilities. He emphasised that the significance of the new building goes beyond providing additional classrooms and offices. The aim is to create a learning environment for the future, where artificial intelligence, digital technology and interdisciplinary learning can be more naturally integrated into teaching, supporting the development of digital humanities.

For many students, university life extends beyond the classroom. Accommodation also has an important bearing on their study routines and sense of belonging. The new campus is planned to provide approximately 800 hostel places. At the same time, the University is taking forward the redevelopment of its premises on Wan Chai Gap Road, exploring the conversion of existing space into student accommodation. Dr CHOW believes the two projects can complement each other and provide students with more stable and comprehensive support for their lives outside the classroom.

"Campus development over the next five years is not simply about expansion." With changes in teaching models, advances in technology and the increasing internationalisation of the University, Shue Yan hopes that new teaching and research facilities, smart learning spaces and improved accommodation will help create a more vibrant campus while retaining its emphasis on humanistic care. "Developing the physical facilities is certainly important, but what matters more to us is whether students and staff can find the right environment to learn, research, and grow."

This people-centred approach also extends to administration and facilities management. Dr CHOW said HKSYU has been pursuing strategic digitalisation and recently established a one-stop cloud-based platform for internship and employment resources, bringing together information and workflows that were previously dispersed. The platform makes access easier for students and staff while helping the University connect with industry more systematically and identify internship and employment opportunities.

For Dr CHOW, meaningful digitalisation is not simply about "adding another system". What matters is whether technology genuinely meets the needs of students and staff and creates more opportunities for them. "No matter how advanced technology becomes, it is ultimately people who use it." The University therefore also places importance on strengthening the digital capabilities of its staff, particularly in the application of artificial intelligence and related technologies. Dr CHOW hopes technology can serve as an assistant to administrative staff by reducing repetitive processes, allowing colleagues to devote more time to supporting students, engaging with industry, and handling work that requires judgement and communication.

When it comes to the University's contribution to society, Dr CHOW believes the key is not how many community service activities it organises, but how closely teaching, research and community collaboration can be connected. Through HKSYU Service Stars and Community Service Projects, the University hopes to bring together academic departments, administrative units, alumni and students to engage with the community, listen to the needs of different groups, and use interdisciplinary expertise to identify practical ways of responding to those needs. Research, too, should not end with academic outputs. Dr CHOW hopes research can respond more closely to the practical needs of society and be translated into policy recommendations, community services or practical applications, allowing knowledge to move beyond the campus and make a more tangible contribution.

Dr CHOW believes, however, that Shue Yan's most enduring contribution to society lies in educating and nurturing people. In the age of AI, information and answers are increasingly easy to obtain, and artificial intelligence can already assist with many tasks. He believes the value of a person is no longer simply determined by "how much they know", but by whether they can think independently, exercise judgement and understand what is worth doing."Shue Yan hopes to nurture graduates who possess not only professional knowledge and workplace skills, but also values, a sense of responsibility and the ability to think critically."

As Shue Yan marks its 55th anniversary, Dr CHOW quoted a line from Zheng Diao Qu (《徵調曲》) by Yu Xin, a writer of the Northern and Southern Dynasties: "When enjoying the fruit, remember the tree from which it came; when drinking from the stream, remember its source." To Dr CHOW, everything Shue Yan has today has been built on the foundations laid by those who came before, particularly the determination of Founding President Dr Henry HU Hung-lick and Founding Principal Dr CHUNG Chi-yung to uphold their educational ideals under difficult circumstances.

Dr CHOW summed up this spirit as "holding firmly to what is right and rising to challenges" (擇善固執、迎難而上): once something worthwhile has been identified, one should remain committed to it even when the journey is difficult. Education, technology and society will continue to change, and no one can predict every challenge that lies ahead. However, Dr CHOW believes that as long as the University remains clear about why it started and holds on to the values worth preserving, it can have the courage to change when change is needed and face difficulties when they arise.

# 許明得教授談研究院發展：加強研究、融入科技、回饋社會
# Professor Leo HUE Ming-tak on Graduate School Development: Strengthening Research, Integrating Technology and Contributing to Society

香港樹仁大學研究院自2017年成立以來，致力推動跨學科教學與數碼人文發展，並開辦涵蓋人文、商業及社會科學的碩士與博士課程。副校長（研究院）許明得教授表示，仁大會持續發展更多高質素課程，以回應社會的轉變與需求。

本地高等教育的競爭愈趨激烈，許教授形容此為良性競逐，能激勵院校思考社會的不足與需要，從而研發更具價值的課程。

他鼓勵仁大十二個學系「做多一點」，知識源於研究，學系須加強自身研究實力，並將研究成果應用於課程與教學；同時，仁大雖以人文學科為主，但需配合時代發展，將資訊科技（IT）與人工智能（AI）等數碼元素融入人文學科。另一個重要方向是課程對社會的影響與貢獻，若學生能學以致用，並吸收社會所需的知識，將有助整體社會進步。

許教授亦鼓勵各學系積極與社會持份者、社福機構及專業團體合作，以支援課程發展與實習安排，同時更能掌握社會的實際需求。

高等教育近年高度重視數碼發展與知識轉移，許教授提到，面對科技急速發展，教職員必須與時並進。「除了科技，對社會需要也要有很強的觸覺，他們要有觸覺才能讓科技創新產生效果。」

許教授期望仁大能較以往「高調」，加強宣傳各學系的研究成果及學術文章，並舉辦跨學科研討會及新聞發佈會，透過增加曝光，對研究生課程達至軟性宣傳的效果。

談及仁大研究院的特色，許教授指出，仁大以人文及社會科學為主，當中輔導及心理學系與社會工作學系的發展尤為突出。這些學系透過與不同社區團體協作，有助學術與現實接軌，有效將知識轉移至社區。此外，多個課程具跨學科特色，例如市場學及消費者心理學理學碩士、智慧文化旅遊社會科學碩士等。各學系亦設有規模大大小小的研究中心，為研究生課程提供堅實的實證研究基礎，同時也為研究生提供實習機會。

許教授最後強調創新的重要性，並提醒：「創新不是憑空而來，而是將手上的東西做好，再不斷發展現有課程，同時加入創新元素。」

Since its establishment in 2017, the Graduate School of Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) has been committed to promoting interdisciplinary education and digital humanities, offering master's and doctoral programmes across the humanities, business and social sciences. Professor Leo HUE Ming-tak, Vice-President (Graduate School), said the University would continue to develop more high-quality programmes in response to changes and needs in society.

As competition within Hong Kong's higher education sector continues to intensify, Professor HUE sees this as a healthy form of competition that encourages institutions to consider where the gaps and needs in society lie, and in turn develop programmes that offer greater value.

He encouraged HKSYU's twelve academic departments to "do more". Knowledge, he said, comes from research, and departments should strengthen their research capabilities and apply their research findings to curriculum development and teaching. At the same time, while HKSYU has a strong focus on the humanities, it must also keep pace with changing times by integrating digital elements, including Information Technology (IT) and Artificial Intelligence (AI), into humanities disciplines.

Another important consideration is how programmes can contribute to society. If students are able to apply what they have learned and acquire knowledge that society needs, Professor HUE believes this will contribute to the advancement of society as a whole.

Professor HUE also encouraged academic departments to work actively with community stakeholders, social welfare organisations and professional bodies. Such collaboration can support programme development and internship arrangements, while helping departments gain a better understanding of the practical needs of society.

In recent years, higher education has placed increasing emphasis on digital development and knowledge transfer. Professor HUE noted that, with technology advancing rapidly, academic staff must continue to keep pace with these developments.

"Apart from technology, we must also have a strong awareness of society's needs. Only by understanding these needs can technological innovation make a difference."

Professor HUE also hopes that HKSYU can become "more vocal" in promoting the research achievements and academic publications of its departments. He suggested organising interdisciplinary conferences and press conferences to increase the visibility of the University's research, which would also help raise awareness of its postgraduate programmes in a less direct form of promotion.

Turning to the characteristics of the Graduate School, Professor HUE noted that HKSYU has a strong foundation in the humanities and social sciences, with the Department of Counselling and Psychology and the Department of Social Work having developed particularly well. Through collaboration with different community organisations, these departments are able to connect academic work more closely with practice and effectively transfer knowledge to the community.

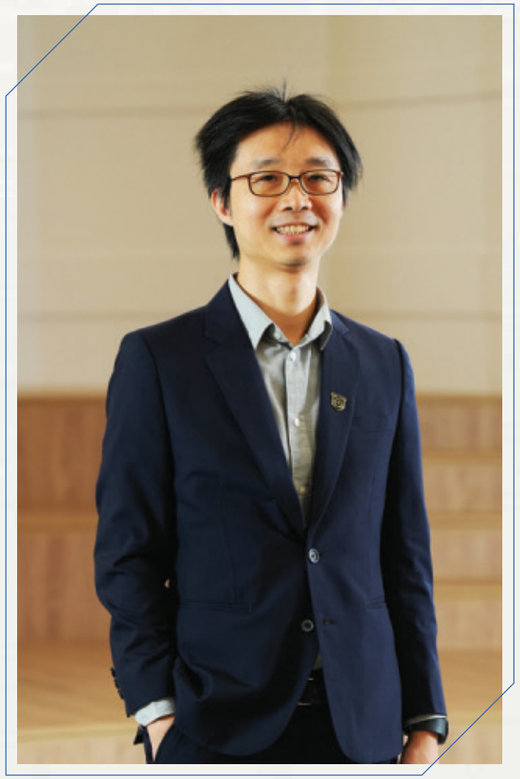
A number of HKSYU programmes are also interdisciplinary in nature, including the Master of Science in Marketing and Consumer Psychology and the Master of Social Sciences in Smart Cultural Tourism. Academic departments also operate research centres of different sizes, providing a solid empirical research foundation for postgraduate programmes as well as internship opportunities for postgraduate students.

Professor HUE concluded by emphasising the importance of innovation: "Innovation does not come out of nowhere. It begins with doing well what we already have, continuing to develop our existing programmes, and introducing innovative elements along the way."



# 從評審到實踐 李允安博士談教研發展與社會責任

## From Accreditation to Practice: Dr Alex LI Wang-on on Teaching and Research Development and Social Responsibility



仁大累計開展
219個研究項目

研究經費
99,004,254港元

2023年至2026年6月

隨着香港樹仁大學首度躋身QS世界大學排名，並持續在教與學層面推動「數碼人文」及「知識轉移」，副校長（評審及學科發展）李允安博士表示，大學將透過研究支援、跨學科協作及校外連繫，讓研究構想獲得發展空間，並使學術成果更貼近社會需要。

李博士指出，研究辦事處在推動數碼人文研究及研究項目的知識轉移方面擔當支援角色，積極物色合適的資助機會，協助研究人員爭取資源；在可行情況下，亦會聯繫相關學會及政府部門，促成不同界別合作，推動數碼人文研究發展。他認為，數碼人文的發展不僅涉及科技工具的應用，更在於以嶄新方法理解和回應人文及社會議題，透過資源配對及伙伴協作，為研究人員創造更多交流與實踐機會，並探索科技與人文知識結合的可能。

在校內協作方面，仁大緊密的校園工作環境，為跨學科研究提供有利條件。研究辦事處將繼續促進各學系之間的合作，鼓勵不同專業背景的學者交流，結合多元知識與研究方法，從更廣闊的角度回應複雜的社會課題。李博士強調，知識轉移已成為樹仁肩負的社會責任。「大學的角色不僅是課堂上的教學與人才培育，也要走出校園，服務不同社群，讓研究成果以適切方式回饋社會。」

在學術評審工作上，李博士形容評審及學科發展辦公室（APDO）的角色是協調者和風險把關者，既協助學系如實呈現學術優勢，亦協助課程方案對照並回應教育局政策及評審準則要求，並以清晰與可核證的方式展示成果。

對內而言，APDO尊重學系在學科內容、課程設計、教學策略和專業發展上的專業判斷，透過及早溝通，協助學系有系統地整理課程宗旨、預期學習成果、考核方法、外部意見及學生表現等資料，清楚說明課程如何達致所聲稱的資歷架構級別及辦學目標。」

對外方面，APDO會把教育局及評審機構的政策要求、程序安排和關注事項，轉化為學系可理解和執行的工作項目；同時以準確及透明的方式，反映學系的學術理據、實際情況及潛在風險。若政策要求與學系實際情況出現落差，APDO會協助釐清政策原意、適用準則及必須處理的事項，再與學系共同尋找兼顧學術質素與實際可行性的方案。

他認為，評審工作的關鍵在於維持學術誠信、不過度包裝；保持透明，讓持份者了解決策理據、風險及跟進安排；並將評審視為持續改善的契機，而非一次性的合規程序。

適逢創校55週年，李允安博士祝賀仁大持續培育具識見、承擔與人文關懷的新一代，並祝願同事與時俱進，在教研創新及服務社會的道路上再創高峰。

With Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) making its debut in the QS World University Rankings and continuing to advance "Digital Humanities" and "Knowledge Transfer" in teaching and learning, Dr Alex LI, Vice President (Accreditation and Programme Development), stated that the University will support the development of research ideas and help research outcomes respond more closely to societal needs through research support, interdisciplinary collaboration, and external engagement.

Dr LI pointed out that the Research Office plays a supportive role in promoting digital humanities research and research knowledge transfer. It actively identifies suitable funding opportunities to assist researchers in securing resources. Where feasible, it connects with relevant academic societies and government departments to foster cross-sector collaboration and drive the development of digital humanities research. He noted that digital humanities is not merely about the application of technological tools, but about adopting fresh perspectives to understand and respond to humanities and social issues. Through resource matching and partnership building, the University creates more opportunities for exchange and practical application among researchers, exploring the possibilities of integrating technology with humanities knowledge.

In terms of internal collaboration, HKSYU's cohesive campus environment provides favourable conditions for interdisciplinary research. The Research Office will continue to promote cross-departmental cooperation, encourage scholars from diverse professional backgrounds to exchange ideas, and integrate multifaceted knowledge and research methodologies to address complex social issues from a broader perspective. Dr LI emphasised that knowledge transfer has become an important aspect of the University's social responsibility. "The role of a university extends beyond classroom teaching and talent cultivation; it must also step outside the campus to serve different communities and allow research outputs to contribute back to society in appropriate ways."

Regarding academic accreditation, Dr LI described the role of the Accreditation and Programme Development Office (APDO) as an "interpreter, coordinator, and risk gatekeeper." APDO assists academic departments in accurately presenting their academic strengths while ensuring that programme proposals comply with Education Bureau policies and accreditation criteria, demonstrating achievements in a clear and verifiable manner.

Internally, APDO respects the professional judgment of departments concerning subject content, curriculum design, pedagogical strategies, and professional development. Through early communication, it helps departments systematically organise information—such as programme objectives, intended learning outcomes, assessment methods, external feedback, and student performance—to clearly articulate how a programme meets its stated Qualifications Framework (QF) level and institutional goals.

Externally, APDO translates policy requirements, procedural arrangements, and key concerns from the Education Bureau and accreditation bodies into clear, actionable tasks for academic departments. At the same time, it reflects the academic rationale, practical conditions, and potential risks of departments in an accurate and transparent manner. Should a gap arise between policy requirements and a department's actual circumstances, APDO first clarifies the original intent of the policy and its non-negotiable requirements, then collaborates with the department to find solutions that balance academic quality with practical feasibility.

He highlighted that the key to accreditation lies in maintaining academic integrity without over-packaging; staying transparent so stakeholders understand the reasoning, risks, and follow-up arrangements behind decisions; and viewing accreditation as an opportunity for continuous improvement rather than a one-off compliance exercise.

On the occasion of HKSYU's 55th anniversary, Dr Alex LI congratulated the University on its continuous dedication to nurturing a new generation equipped with vision, commitment, and humanistic care. He wished all colleagues continued progress in keeping pace with the times, reaching new heights in teaching and research innovation as well as community service.

# 數碼賦能博雅教育 提升學生競爭力
# Digitally Enabled Liberal Arts Education: Enhancing Student Competitiveness

**專訪協理學術副校長（教學發展）王家琪博士**
An Interview with Dr WONG Ka-ki, Associate Academic Vice President (Teaching and Learning Development)

香港樹仁大學首度躋身2027年度QS世界大學排名，在「校園國際化」及「學界與僱主評價」等指標表現突出，反映大學的教學質素及辦學成果獲外界肯定。面對數碼轉型與人工智能迅速發展，仁大將以「數碼人文」及「知識轉移」為重要方向，推動教與學革新，深化學生的全球競爭力與社會責任。

協理學術副校長（教學發展）王家琪博士表示，仁大2026至2030年的五年計劃是「數碼賦能博雅教育，增強全球競爭力」(Enhancing global competence through a digitally enabled liberal arts education)，配合大學未來的發展方向，把數碼科技融入仁大深厚的博雅教育根基，讓學生在扎實學科訓練基礎上，掌握面向未來的數碼能力。

在教學發展上，仁大將提升學生的數碼素養、研究方法及人工智能素養，培育具道德意識與責任感的數碼公民。王博士強調，AI時代的重點不僅在於「是否使用AI」，更在於思考如何善用AI提升各學科的教與學。「近年，VR／AR、生成式AI及數碼檔案庫等工具已逐步融入歷史、社會學及媒體等課程，讓學生在接受人文訓練的同時，掌握數據分析、數碼敘事及沉浸式呈現等技能。」

她續指，仁大將加強與社區、產業及專業界別的互動，推動「產學研」合作，提供更多元化的本地及全球實踐型學習機會，使課程學習與未來職涯發展更緊密結合。「仁大近年持續增加學生海外交流機會，並拓展與內地及海外院校的合作網絡，讓學生在跨文化環境中應用所學、拓闊視野。」

為回應社會與新興產業的人才需求，仁大持續發展跨學科本科課程。例如，社會學系開設「藝術、文化及科技（榮譽）社會科學學士課程」；數據科學及數字創新學系推出「娛樂及遊戲應用數碼方案（榮譽）理學士課程」；輔導及心理學系則設有「法證及偵緝心理學（榮譽）社會科學學士課程」。課程分別結合文化科技、創意產業、遊戲應用、司法、執法及心理健康等元素，培養適應不同專業領域需要的人才。大學未來亦會因應社會及產業變化，審視增設結合數碼技術的新課程。

副修課程同樣是仁大推動跨學科學習的重要一環。經過近年課程優化，絕大部分本科課程均設有自由選修學分，供學生修讀副修課程。「現時大學提供15個副修選項，涵蓋文學歷史、社會科學、商業金融、數據科學、心理學及新聞傳播等範疇。學生可按主修方向及職涯規劃，建立『主修＋副修』的複合優勢，在主修領域累積深度，並於另一領域建立廣度和應用能力。」

仁大一直秉承「敦仁博物」理念，在博雅教育與數碼時代間取得平衡，既重視儒家文化精神與學生品德培養，也積極擁抱科技創新與國際化。由專上學院發展為私立大學，仁大的成長有賴師生、校友及社區夥伴共同支持。迎接創校55週年，王家琪博士祝願仁大數碼賦能博雅教育為方向，在提升教學、研究及社會服務之餘，持續守護人文關懷、誠信、承擔及貢獻社會等核心價值，培育具全球視野、能在地行動的責任公民。

Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) has made its debut in the QS World University Rankings 2027, achieving outstanding performance in indicators such as"Global Engagement", "Academic Reputation," and "Employer Reputation." This milestone reflects widespread external recognition of the University's teaching quality and educational outcomes. Facing rapid digital transformation and the swift development of artificial intelligence (AI), HKSYU will drive innovation in teaching and learning under the key strategic directions of "Digital Humanities" and "Knowledge Transfer," enhancing students' global competitiveness and sense of social responsibility.

Dr WONG Ka-ki, Associate Academic Vice President (Teaching and Learning Development), stated that HKSYU's Strategic Plan for 2026–2030 is centred on "Enhancing global competence through a digitally enabled liberal arts education." Aligned with the University's future roadmap, this strategy integrates digital technology into Shue Yan's deep-rooted foundation of liberal arts education, empowering students to master future-ready digital capabilities built upon solid disciplinary training.

In terms of teaching and learning development, HKSYU will enhance students' digital literacy, research methodologies, and AI literacy to nurture ethical and responsible digital citizens. Dr WONG emphasised that in the era of AI, the focus is not merely on "whether to use AI," but rather on how to harness AI effectively to elevate teaching and learning across all academic disciplines. "In recent years, tools such as VR/AR, Generative AI, and digital archives have been progressively integrated into courses from History and Sociology to Media. This enables students to acquire skills in data analytics, digital storytelling, and immersive presentation while receiving rigorous humanities training," she noted.

She added that HKSYU will strengthen interactions with communities, industries, and professional sectors to promote collaboration across research, academia, and industry. By offering a broader array of local and global experiential learning opportunities, the University aims to connect academic curricula more closely with future career development. "HKSYU has continuously expanded overseas exchange opportunities in recent years while extending its partnership network with Chinese Mainland and overseas institutions, allowing students to apply their knowledge in cross-cultural environments and broaden their horizons."

To respond to talent demands from society and emerging industries, HKSYU continues to develop interdisciplinary undergraduate programmes. For instance, the Department of Sociology offers the Bachelor of Social Sciences (Hons) in Arts, Culture and Technology; the Department of Data Science and Digital Innovation offers the Bachelor of Science (Hons) in Digital Solutions for Entertainment and Game Applications; and the Department of Counselling and Psychology offers the Bachelor of Social Sciences (Hons) in Forensic and Investigative Psychology. These programmes incorporate elements of cultural technology, creative industries, gaming applications, justice, law enforcement, and mental health to cultivate versatile professionals tailored to various sectors. Moving forward, the University will continuously review and explore new programmes integrated with digital technology in response to societal and industrial changes.

Minor programmes are another crucial pillar in HKSYU's push for interdisciplinary learning. Following recent curriculum enhancements, the vast majority of undergraduate programmes now feature free elective credits for minor studies enrolment. "The University currently offers 15 minor options spanning literature, history, social sciences, business and finance, data science, psychology, and journalism and communication. Students can build a multidisciplinary competitive advantage through a 'Major + Minor' combination aligned with their primary discipline and career aspirations—gaining depth in their major while establishing breadth and practical agility in another field."

HKSYU has always upheld its founding motto of "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge" (敦仁博物), striking a balance between liberal arts education and the digital era. It places equal emphasis on Confucian cultural values and moral character while actively embracing technological innovation and internationalisation. Evolving from a post-secondary college into a private university, Shue Yan's growth relies on the collective support of faculty, students, alumni, and community partners.

Looking ahead to the University's 55th anniversary, Dr WONG Ka-ki wished HKSYU continued success in steering towards digitally enabled liberal arts education. She hopes the University will elevate teaching, research, and community service while safeguarding core values of humanistic care, integrity, commitment, and social contribution—nurturing responsible citizens equipped with a global vision and local action capabilities.



# 凝聚歸屬感 學生事務處全方位支援學生成長
# Fostering a Sense of Belonging: OSA Provides All-Round Support for Student Development

**專訪協理副校長（學生事務）葉秀燕女士**
An Interview with Ms Sophia YIP Sau-yin, Associate Vice President (Student Affairs)

學生事務處（OSA）一直透過數碼科技、跨界合作及多元學生支援，協助學生由校園生活走向社會。協理副校長（學生事務）葉秀燕女士接受《樹仁簡訊》專訪時表示，學生服務不只處理行政程序，更重要是讓學生在求學階段建立能力、關懷他人，並在校園中找到歸屬感。

配合大學數碼人文與知識轉移的發展方向，OSA也逐步將學生服務數碼化。從活動宣傳、報名及收費程序，到輔導服務中有關特殊學習需要學生的資料管理，部門均善用網上及內聯網平台，提升行政效率。葉女士指出，科技的意義不只於加快流程，更能讓同事騰出時間和心力，處理學生需要。

在就業支援方面，OSA正與校內團隊合作發展Career-Hub，整合原有就業服務平台，進一步連繫僱主網絡。平台亦將設數碼簡歷（e-Portfolio），記錄同學在大學期間的活動、服務、獎項、交流及實習經驗。「過去，課外活動認可主要透過Awards and Co-curricular Achievement Transcript記錄，涵蓋範圍較集中於OSA的活動；未來校內不同部門舉辦的交流、實習及學習經驗，也可以納入同一平台。」

「CV不是最後一年才開始準備。」葉女士提醒同學，大學生活是逐步建立履歷的過程。當學生發現自己「沒有東西可寫」，便是主動參與活動和拓闊視野的契機。CareerHub亦讓同學建立個人履歷，加入校外經驗、作品及微電影等成果，為升學或就業及早準備。

OSA同時加強與業界、專業團體、非政府機構及校友的聯繫。新推出的「The Way to Success」領袖培訓，將邀請具管理經驗的業界人士與學生交流，培育服務型領袖；「良師益友計劃」亦擬擴展至更多不同專業界別，讓學生接觸業界前輩，並有機會與學長一同參與校內講座，在互動中同行學習。

關顧精神健康亦是本年度重點。葉女士表示，本校獲得教育局「質素提升支援計劃」資助，推行心理健康抗逆力大使計劃，招募40名學生大使接受培訓及籌劃活動，推廣精神健康知識。「計劃將與輔導及心理學系的講師合作發展網上自學平台，協助學生自行認識及預防精神健康困擾，並會與另一所私立院校共享，讓更多學生受惠。」

OSA亦會繼續推動理財、共融及義工服務工作坊，鼓勵學生以所學回饋社會。部門計劃與社福團體合作，讓同學認識少數族裔的生活與文化，學習在不同背景的人群之間互相尊重、合作共處。針對非本地學生，OSA亦會提供香港就業市場、勞工法例及文化適應等資訊，協助他們融入校園和社會。

目前OSA共有18名全職同事，為學生提供各種服務。學生活動組督導逾40個學生團體及體育校隊；輔導組支援學生心理健康；就業服務組指導學生升學及就業計劃；學生財務及對外聯絡組則協助同學申請獎學金、尋找社區資源，並連結外界支援。

展望55週年，葉女士期望師生校友秉持「敦仁博物」初心，既有廣博學識，又有敦厚品德，尊重他人、服務人群。她相信當學生在校園中感到快樂、舒適和被接納，便會建立深厚歸屬感；即使日後各奔前程，仍會心繫母校，願意回來分享經驗、支持後輩。

The Office of Student Affairs (OSA) has consistently empowered students to transition smoothly from campus life into society through digital technology, cross-sector collaboration, and comprehensive student support services. In an interview with Shue Yan Newsletter, Ms Sophia YIP Sau-yin, Associate Vice President (Student Affairs), emphasised that student services extend beyond administrative procedures. More importantly, they aim to help students build capabilities, cultivate empathy, and foster a deep sense of belonging during their university years.

In line with the University's strategic emphasis on "Digital Humanities" and "Knowledge Transfer," OSA is progressively digitising its student services. The department makes active use of online platforms and the internal network to enhance administrative efficiency across various functions—from event promotion, registration, and fee collection procedures, to data management for students with special educational needs within counselling services. Ms YIP noted that the purpose of technology is not merely to streamline processes, but to liberate time and energy for staff to address students' individual needs directly.

In terms of career support, OSA is collaborating with internal campus teams to develop CareerHub, an integrated platform that consolidates existing career service tools to strengthen the employer network. The platform will feature an e-Portfolio function that enables students to record their participation in activities, community service, awards, global exchange programmes, and internship experiences throughout their university journey. "In the past, co-curricular achievements were primarily recorded through the Awards and Co-curricular Achievement Transcript (ACAT), which focused mainly on activities organised by OSA. Going forward, exchange opportunities, internships, and learning experiences hosted by various academic departments and administrative units across the University can be consolidated in this single platform."

"Preparing a CV shouldn't wait until your final year," Ms YIP reminded students, emphasising that university life is a step-by-step process of building credentials. When students realise that they have "nothing to write," they should view this as an opportunity to take the initiative, participate in activities and broaden their horizons. CareerHub also enables students to curate personalised portfolios—incorporating off-campus experiences, creative works, and micro-films—to prepare themselves well for further studies or employment.

Simultaneously, OSA is strengthening ties with industries, professional bodies, non-governmental organisations (NGOs), and alumni. The newly launched "The Way to Success" Leadership Training Programme invites seasoned corporate executives and industry leaders to engage with students and cultivate servant leaders. Meanwhile, the Mentorship Programme will expand to cover a broader spectrum of professional sectors, providing students with direct access to industry veterans. Students will also have opportunities to attend campus talks and engage in interactive, side-by-side learning with mentors.

Mental health care is another major focus for this academic year. Ms YIP shared that the University secured funding from the Education Bureau's Quality Enhancement Support Scheme (QESS) to launch the Student Mental Wellness and Resilience Ambassador Scheme. Under this scheme, 40 student ambassadors are being recruited and trained to organise promotional campaigns that raise mental health awareness on campus. "The project will collaborate with lecturers from the Department of Counselling and Psychology to develop an online self-learning platform, empowering students to understand and prevent mental health challenges independently. This platform will also be shared with another self-financing tertiary institution to benefit a wider student community."

OSA will also continue to roll out workshops on financial literacy, campus inclusion, and volunteer service, encouraging students to apply their knowledge to give back to society. The department plans to partner with social welfare organisations to deepen students' understanding of ethnic minority cultures and life experiences, helping them learn mutual respect and harmonious cooperation across diverse backgrounds. For non-local students, OSA will offer tailored support on local employment market trends, Hong Kong labour legislation, and cultural adaptation to facilitate their integration into both campus life and local society.

Currently, OSA has a total of 18 full-time staff who provide the various services to students. The Student Activities Section oversees more than 40 student organisations and varsity sports teams; the Counselling Section supports student psychological well-being; the Career Services Section guides students on career planning and further studies; and the Student Finance & Liaison Section assists students with scholarship applications, community resource sourcing, and external support linkages.

Looking ahead to HKSYU's 55th anniversary, Ms YIP hopes that teachers, students, and alumni will uphold the University's core motto of "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge" (敦仁博物)—striving for broad knowledge alongside upright character, while respecting others and serving the community. She firmly believes that when students feel happy, comfortable, and accepted on campus, a deep sense of belonging naturally takes root. Even as they forge their own paths after graduation, they will remain deeply connected to their alma mater, eager to return, share their experiences, and support the generations that follow.



社區協作計劃 Community Service Project

# 非華語學童用AI學中文
# Non-Chinese Speaking Students Learn Chinese via AI

中國語言文學系於8月10日舉行主題為「當寫作遇上人工智能：中英文學習的新可能」的活動，由中國語言文學系助理教授、語言中心（中文部）總監陳健榮博士到訪大嶼山的杯澳公立學校主理「AI快閃工作坊」，吸引數十名在讀小學生與家長參加。

陳博士展示多個自家設計、利用AI（人工智能）運作的語文小遊戲，包括「成語飛花令」、「部首戰機」和「部首消消樂」，讓現場人士透過不同的即時認字模式，掌握中文詞彙的寫法和應用方式。部分遊戲設有分組對賽模式，熾熱氣氛令一眾同學更加投入。另外，陳博士亦有介紹由仁大語言中心開發的AI寫作助手「阿博」及「粵語翻譯助手」AI聊天機械人，應對用家「打英文出中文」，方便非華語學童隨時在家獨自學習中文。

陳博士表示，仁大的「人工智能語言實驗室（ALL）」獲教育局「質素提升支援計劃（QESS）」撥款，目標是為香港學生推介合適的AI工具，提升寫作能力。他亦特別指出，計劃的方向是指導學生善用AI，而非濫用。

就讀杯澳公立學校的王美賢同學表示，自己不太認識中文字，有些詞語即使見過但卻忘了怎樣讀，加上中文寫作的時候又不懂如何應用四字成語，認為今次活動有助重新認識和學習中文。她又解釋自己想在學業上爭取更高分數，所以決定試用AI學四字成語，結果真的學會了，因而感到非常高興。

學生家長Jojo MAMANBUN表示，自己孩子在入學前未上過中文課，加上自己亦想幫助下一代學習中文，所以特意參加活動。他認為，仁大學者來訪教中文非常有意思，希望AI語文教學模式可以繼續發展，讓更多學童受惠。

On 10 August, the Department of Chinese Language and Literature hosted a community service project titled "When Writing Meets AI: Rethinking Chinese and English Learning." Dr Kevin CHAN Kin-wing, Assistant Professor of the Department of Chinese Language and Literature and Director of the Language Centre (Chinese Section), visited Bui O Public School in Lantau Island to conduct a "Pop-Up AI Workshop" attracting dozens of primary school students and their parents.

Dr CHAN demonstrated several self-designed, AI-powered Chinese language mini-games, including "Idiom Chains," "Radical Fighter Plane," and "Radical Crush." These games enabled attendees to master the composition and practical usage of Chinese vocabulary through various real-time word recognition modes. Some games even featured a group competition mode, creating an enthusiastic atmosphere that kept the students highly engaged. Additionally, Dr CHAN introduced the AI writing assistant "Aybo" and the "Cantonese Translator" AI chatbot, developed by the HKSYU Language Centre, for handling "inputting English to generate Chinese," making it convenient for non-Chinese speaking students to study Chinese at home independently anytime.

Dr CHAN stated that HKSYU's "AI-Based Language Laboratory (ALL)", sponsored by the Education Bureau's Quality Enhancement Support Scheme (QESS), aims to develop AI tools for Hong Kong students to improve their writing skills. He emphasised that the project aims to guide students towards responsible use of AI rather than misuse it.

Akbar ADEENA, a student at Bui O Public School, shared that she had limited knowledge of Chinese characters, often forgetting how to pronounce words she had seen before, and struggled to use four-character idioms in Chinese writing. She felt the event helped her rediscover and learn Chinese. Wanting to achieve higher grades in her studies, she decided to try using AI to learn four-character idioms and was thrilled to find that it actually worked.

Jojo MAMANBUN, a parent, mentioned that his child had never taken Chinese classes before enrolling in school. Eager to help the next generation learn Chinese, he made a point to attend the event. Mamanbun found the visit from HKSYU scholars to teach Chinese deeply meaningful and expressed hope that the AI-assisted language teaching model will continue to develop and benefit more children.

社區協作計劃 Community Service Project

# 人工智能醒腦學英文
# Customised AI Assistance for Smart Learning

語言中心教育科技顧問譚愷鈴小姐
Ms Helen TAM, E-Learning Technologist of Language Centre

語言中心項目助理黃尚平先生
Mr WONG Sheung-ping, Project Assistant of Language Centre

英國語言文學系於7月3日夥拍香港生產力促進局轄下的生產力學院，在年度創科教育盛事——「創科遊學玩轉暑假2026」舉辦「人工智能醒腦學英文」一小時工作坊，吸引近廿名家長與小學生參加。

英國語言文學系導師展示仁大語言中心研發、正於大學採用的「阿博」（Aybo）聊天機械人，如何協助學生構思文稿、修飾用語及獲取針對性回饋，從而優化寫作過程。「阿博」預設的運作模式是為學生提供反思性的問題，引導學生「將任務拆件完成」，強調過程中不會直接提供任何答案，以保留學生本身的創造能力。另外，「阿博」亦會按用家的對答正確程度去調整生成答案的深淺水平，期望為用家增加挑戰性，進一步提升持續學習的興趣。

就讀聖保羅男女中學附屬小學二年級的Stanley同學表示，十分欣賞「阿博」不直接提供答案的預設運作模式，認為可以促進用家透過更多提問去學習新事物，同時提升自己的獨立思考能力。

英國語言文學系系主任Rebekah BALE博士在活動中表示，期望學生使用「阿博」後，可以提升學習語文的好奇心與創意度，相信科技在未來能為師生締造更好的教學模式。

英國語言文學系系主任Rebekah BALE博士 Dr Rebekah BALE, Head and Assistant Professor of Department of English Language and Literature

The Department of English Language and Literature held a Community Service Project event on 3rd July. Partnering with the HKPC Academy under the Hong Kong Productivity Council, the department hosted a one-hour workshop titled "Customised AI Assistance for Smart Learning" during the annual EdTech event, "Summer TechEd Fest 2026." The workshop drew nearly 20 parents and primary school students.

During the event, instructors from the Department of English Language and Literature showcased the Aybo chatbot developed by HKSYU's Language Centre and currently used at the university. They showed how it supports students in refining their writing, organising ideas, and receiving targeted feedback.

The chatbot's default operating mode provides students with reflective questions to guide them through "breaking down tasks into manageable steps." It emphasises that it will not directly provide answers, thereby preserving the students' own creativity. Furthermore, "Aybo" adjusts the difficulty level of its generated responses based on the accuracy of the user's replies, aiming to challenge users and further boost their interest in continuous learning.

Stanley, a primary two student at St. Paul's Co-educational College Primary School, expressed his appreciation for "Aybo" default mode of not directly providing answers. He believes this encourages users to learn new things by asking more questions, while also boosting their independent thinking skills.

Dr Rebekah BALE, Head of Department of English Language and Literature, expressed her hopes during the event that students using "Aybo" can enhance their curiosity and creativity in language learning. She noted her belief that technology will create better teaching and learning models for both teachers and students in the future.



社區協作計劃 Community Service Project

# 太白海鮮舫探索漁民故事
# Exploring Hong Kong's Fisherman's Wharf

歷史學系於4月28日舉行「遊歷香港仔漁港風貌：探索漁民的生命故事」考察活動，讓仁大校友、中學生、老師與社區人士從歷史與生活層面認識香港漁民文化。

參加者首先乘坐客輪遊覽香港仔避風塘一帶，從海上觀察漁港風貌，加深對香港漁業發展歷史的認識。他們隨後登上太白海鮮舫觀魚船，透過親身體驗與訪談，聆聽漁民長者的生命故事。

The Department of History organised a field study titled "Exploring Hong Kong's Fisherman's Wharf: Stories from the Lives of Fishermen" on 28 April. HKSYU alumni, secondary school students, teachers, and members of the public cruised through the Aberdeen Typhoon Shelter before boarding the ferry of Tai Pak Floating Restaurant. Participants listened to the stories of elderly fishermen, gaining valuable insights into Hong Kong's fishing culture from both historical and everyday life perspectives.

社區協作計劃 Community Service Project

# VR遊戲教媒體素養
# VR Game Inspires Students

在4月24日，新聞與傳播學系透過講座與虛擬實境（VR）遊戲，向衞理中學的師生交流「數碼敘事中的同理心、倫理與社會責任」。

新傳系專業應用副教授蘇啟智老師向衞理中學師生講解傳媒發展。學生即場試玩模擬火災現場的VR新聞採訪遊戲，亦利用平板電腦試玩電視新聞直播模擬遊戲，測試新聞直播表現與現場應變能力。有學生在試玩後表示明白記者的採訪工作絕不簡單，生動的教學方式更有助吸收知識和實踐所學。

On 24 April, the Department of Journalism and Communication organised a virtual reality (VR) game activity at The Methodist Church HK Wesley College, engaging teachers and students in meaningful discussions on "empathy, ethics, and social responsibility in digital storytelling."

Mr Edgar SO Kai-chi, Associate Professor of Practice in the Department, introduced the development of media to secondary school teachers and students. Participants then experienced a VR news reporting game simulating a fire scene, and used tablets to try a TV news live broadcast simulation, testing their presentation skills and on-the-spot responsiveness.

Students shared that the immersive experience not only deepened their understanding of the complexities of journalistic reporting, but also demonstrated how interactive teaching methods can enhance learning and the practical application of knowledge.

社區協作計劃 Community Service Project

## 青年調解實踐坊
## Mediation Workshop: Building Dialogue and Resolving Conflict

法律與商業學系及金融糾紛調解中心（FDRC）於5月16日合辦「青年調解實踐坊2026」，來自六間中學的二十多名中學生透過講座與實踐工作坊，學習如何以對話與理解化解衝突。

學生化身為調解員，透過模擬角色扮演及互動學習，練習聆聽、溝通與協商技巧，並將衝突轉化為建設性討論。活動亦設有「最佳總結」、「最佳主動聆聽」及「最佳建立互信」等獎項，以表揚在調解表現方面出色的參加者。

The Department of Law and Business, together with the Financial Dispute Resolution Centre (FDRC), organised the "Mediation Workshop for Youth 2026" on 16 May. Bringing together teams from six secondary schools, the workshop offered more than 20 students a practical introduction to the core concepts and skills of mediation.

Students stepped into the role of mediators, practising how to listen, communicate, and guide conversations towards constructive outcomes through simulated roleplay and interactive learning. Awards were also presented to recognise outstanding mediation performances.

公開講座 Public Lecture

## 拆解電騙背後的心理陷阱
## Understanding the Psychology Behind Online Scams

輔導及心理學系於5月15日舉行「拆解電騙背後的心理陷阱」公開講座，輔心系副系主任（研究生課程）林嫣紅博士從心理學角度出發，探討騙徒如何利用人性弱點與情緒反應行騙，剖析受害者的心理歷程，以及騙徒常見的行為特徵與操控技巧。仁大義工隊亦同場提供「長者數碼支援站」義工服務，為長者解答手機操作疑難，包括宣傳防騙信息。

The Department of Counselling and Psychology hosted a public lecture on 15 May titled "Understanding the Psychology Behind Online Scams." Dr LAM Yin-Hung, Associate Head (Postgraduate Studies) of the Department, drew on psychological insights to explain how scammers exploit human vulnerabilities and emotional responses. She traced the psychological journey of victims and unpacked the behavioural patterns and manipulation techniques commonly used by fraudsters.

At the same time, HKSYU volunteers set up a digital support station for seniors, offering on-site assistance with mobile phone operations and sharing fraud-prevention knowledge.

社區協作計劃 Community Service Project

## 支援專注力不足/過度活躍症兒童身心發展
## Supporting the Holistic Development of Children with ADHD

輔導及心理學系於8月6日舉行題為「支援專注力不足/過度活躍症兒童的身心發展計劃」的活動，由輔心系副系主任（研究生課程）林嫣紅博士主理。

林博士現時領導仁大的腦磁力刺激實驗室以及心理學社會科學碩士課程，專長包括非侵入性腦刺激、神經心理學、神經犯罪學、弱勢群體心理健康、數碼心理健康AI應用，以及精神分裂症譜系障礙。

今次社區項目結合腦刺激技術與運動介入，為專注力不足/過度活躍症（ADHD）兒童提供具科學基礎的支援。透過有系統的身體活動與認知訓練，協助兒童逐步提升專注力與自我調節能力，促進整體身心健康的平衡發展。項目不僅回應ADHD兒童在學習與成長過程中的真實需要，亦體現學術研究如何轉化為貼近生活的社區支援，陪伴孩子在成長路上建立更穩定而正向的發展基礎。

攜同一對子女到場應用半小時腦刺激技術的Jean表示，當初透過「社區客廳」轉介接受服務，持續接受測試後，子女的專注力有明顯改善，在家溫習的效率亦大幅提升，其中兄長Timmy的學業成績突飛猛進，大大減輕照顧上的巨大壓力。哥哥Timmy則表示，起初有擔心頭套帶電或會引致不適，但之後發覺跟戴帽一樣，沒有特別感覺，學業上更得心應手。

The Department of Counselling and Psychology hosted an event on 6 August under the theme "Supporting the Holistic Development of Children with ADHD," led by Dr Bess LAM Yin-hung, Associate Head (Postgraduate Studies) of the Department.

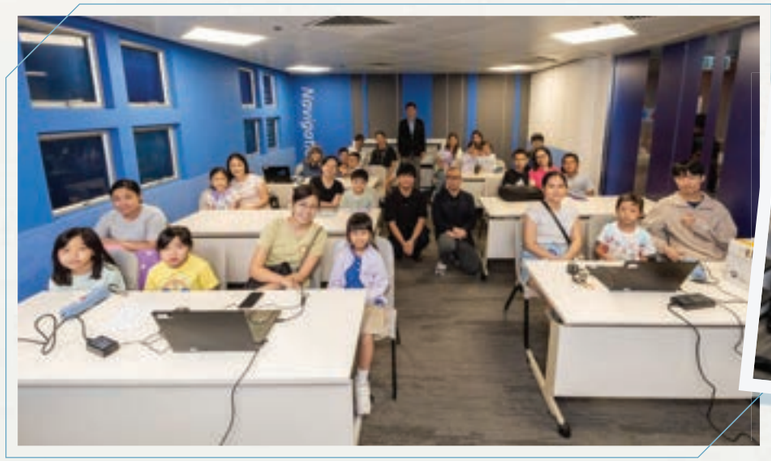
Dr LAM directs the Brain Stimulation Laboratory and the MSS in Psychology Programme, with expertise in non-invasive brain stimulation, neuropsychology, neurocriminology, mental health in underprivileged groups, AI in digital mental health, and schizophrenia-spectrum disorders, among others.

This community service project integrated brain stimulation techniques with physical activity interventions to provide science-based support for children with Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD). Through structured physical activities and cognitive training, the project helped children gradually enhance their concentration and self-regulation abilities, thereby promoting balanced physical and mental well-being. By addressing the practical needs of children with ADHD in their learning and development, the project also demonstrated how academic research could be translated into accessible, community-based support, accompanying children as they build a more stable and positive foundation for growth.

Jean, who brought her two children to experience a 30-minute brain stimulation session, shared that she was initially referred to the service through the "Community Living Room." After undergoing continuous testing, her children showed noticeable improvements in focus and a significant boost in home studying efficiency. Her older son, Timmy, saw a dramatic leap in his academic performance, which greatly relieved her immense caregiving pressure. Timmy added that he was initially worried the electrified headset might cause discomfort, but he later found it felt just like wearing a regular hat with no unusual sensations, allowing him to tackle his schoolwork with much greater ease.

社區協作計劃 Community Service Project

# 文化遺產數碼新形態
# Digital Heritage in a New Dimension



社會學系於7月3日夥拍香港生產力促進局轄下的生產力學院，在年度創科教育盛事——「創科遊學玩轉暑假2026」舉辦一小時工作坊，題為「留住『立體』記憶：文化遺產的數碼新形態」。

社會學系副系主任曾仲堅博士在活動中聯同活動助理，帶領現場逾廿名家長與小學生認識三維掃描技術，探索如何將文化遺產轉成數碼形式呈現眼前，理解科技在文化保育中可發揮的角色與可能性。

就讀喇沙小學二年級的陳翊同學表示，自己很喜歡古物，慶幸能在活動上認識如何利用三維掃描技術去保育古文化。他更即場顯露其創意思維，笑言希望未來能夠透過立體掃描，將整個城市放在海底，變成「地下城市」供遊客大開眼界。

The Department of Sociology at Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) held a 55th Anniversary Community Service Project event on 3rd July. Partnering with the HKPC Academy under the Hong Kong Productivity Council, the department hosted a one-hour workshop titled “Preserving Memory in ‘3D’: Digital Heritage in a New Dimension” during the annual EdTech event, “Summer TechEd Fest 2026.”

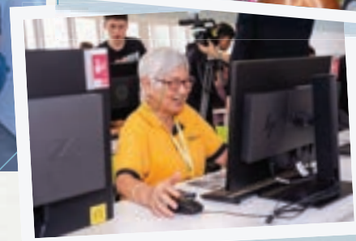
During the event, Dr TSANG Chung-kin, Associate Head of the Department of Sociology, alongside event assistants, introduced more than 20 parents and primary school students to 3D scanning technology and explored how cultural heritage can be transformed into digital representations. Through hands-on experience, participants learned how to use 3D scanning tools to create digital models, gaining insight into the role of technology in heritage preservation.

Ethan CHAN, a primary two student at La Salle Primary School, shared that he loves ancient artifacts and was thrilled to learn how 3D scanning technology is used to preserve ancient culture during the event. He even showed off his creative side on the spot, joking that he hopes to use 3D scanning in the future to submerge an entire city underwater, turning it into a “subterranean city” that would amaze tourists.



社區協作計劃及公開講座 Community Service Project and Public Lecture

# 數碼共融 逾30名長者體驗電競樂趣
# Digital Inclusion: Seniors Explore E-Sports at HKSYU



超過30名長者於7月7日走進香港樹仁大學校園，參與由數據科學及數字創新學系舉行的「超越娛樂：延展實境與我們的新數碼生活」公開講座及迷你電競賽，體驗數碼世界的樂趣。

公開講座由數據科學及數字創新學系助理教授黃英傑博士主講，帶領長者認識虛擬實境（VR）、擴增實境（AR）、混合實境（MR）及穿戴式裝置（WE）的技術特性，亦探討科技如何重塑數碼娛樂、文化消費，並推動人文、社群與教育領域的數碼轉型。

講座結束後，學系為「銀齡世代」舉辦迷你電競賽，「老友記」進入遊戲開發實驗室接受挑戰。他們體驗電玩遊戲《糖豆人》，亦在學生助理指導下試玩《英雄聯盟》。他們亦戴上VR眼鏡，在虛擬實境實驗室沉浸式體驗仁大的研究成果。有參與者表示，打機可以訓練手眼協調及思考能力，亦有助與年輕人建立共同話題。香港路德會社會服務處註冊社工羅展衡表示，活動為長者提供日常生活以外的嘗試，有助他們日後面對不同挑戰。

More than 30 seniors visited the campus of Hong Kong Shue Yan University on 7 July to participate in a public lecture titled “Beyond Entertainment: Extended Reality and Our New Digital Life” and a mini e-sports competition organised by the Department of Data Science and Digital Innovation. The event offered participants a lively introduction to the digital world.

During the public lecture, Dr WONG Ying-kit, Assistant Professor in the Department of Data Science and Digital Innovation, introduced the broader XR technology spectrum, including virtual reality (VR), augmented reality (AR), mixed reality (MR) and wearable electronics (WE). Building on this foundation, the session explored how these technologies are reshaping digital entertainment, cultural consumption, and everyday living. It also highlighted the role of technological innovation in advancing digital transformation within the humanities.

Following the lecture, participants took part in a mini e-sports competition held in the Game Development Laboratory. Under the guidance of student assistants, the senior citizens experienced popular video games including “Fall Guys” and “League of Legends”. They also donned VR headsets in the Virtual Reality Laboratory to enjoy an immersive demonstration of the University's research projects.

Mr LAW, a social worker from the Hong Kong Lutheran Social Service, noted that the activity offered seniors new experiences beyond their daily routines and helped equip them to face future challenges with greater confidence.

## 55週年校慶暨義工隊啟動禮
## HKSYU Marks 55th Anniversary with Service Stars Launch Ceremony

為慶祝創校55週年及正名大學20載，仁大於3月3日舉行55週年校慶暨義工隊啟動禮，逾百人齊聚顧鐵華費肇芬伉儷廣場，見證大學歷史時刻。仁大校董會、管理層、教職員及學生聚首一堂，而歷屆校友、政商與教育等跨界別獲邀嘉賓亦踴躍支持。

To commemorate its 55th anniversary and the 20th anniversary of attaining university status, Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) held its 55th Anniversary Celebration and Service Stars Launch Ceremony, attracting more than one hundred attendees to the Mrs. Dorothy KOO and Dr. Ti Hua KOO Plaza for this historic occasion.

## 仁大義工隊啟動首場服務 走進紅磡善匯關懷居民
## HKSYU Service Stars Hold Inaugural Event at "Good Mansion" to Strengthen Neighborhood Cohesion

仁大成立由教職員、學生及校友等組成的「香港樹仁大學義工隊」，以行動回饋社會。義工隊與「善導會」合作，於2月7日在紅磡過渡性房屋項目「善匯」舉辦首場義工活動「『仁』心匯聚」，透過藝術工作坊、派發福袋及社區交流活動，促進居民互動。

HKSYU has launched the "HKSYU Service Stars" Volunteer Team. Comprising staff, students, and alumni, the team embodies the University's commitment to giving back to the community through meaningful action.

On 7 February, the team held its inaugural initiative, "HKSYU: Collective of Kindness," in partnership with the nonprofit organisation SideBySide at the "Good Mansion" Transitional Housing Project in Hung Hom. Through curated art workshops, gift distribution and structured engagement activities, volunteers facilitated meaningful engagement among residents, helping to reinforce neighborhood cohesion.

## 校友再聚 植樹齊「仁」
## HKSYU Volunteers Join Hong Kong Tree Planting Day

由仁大教職員、學生及校友等組成的大學義工隊再次出動，在義務工作發展局副主席黃江天校友的邀請下，於3月28日到西貢蕉坑響應「香港植樹日2026」，與多個團體同行種植合共5000棵本地原生樹苗，為香港建造更繁盛的綠色家園。來自不同年代和學系的校友均表示，今趟志同道合、互相幫助的山界體驗，非常有意義。特區政府政務司司長、仁大校友陳國基先生替活動致辭。

A volunteer team comprising staff, students and alumni set out to serve. At the invitation of alumnus Dr James WONG Kong-tin, Vice-chairman of the Agency for Volunteer Service, the team took part in "Hong Kong Tree Planting Day 2026" at Tsiu Hang, Sai Kung. Together with partner groups, they planted 5,000 native saplings—contributing to a greener, more sustainable environment for all. Mr CHAN Kwok-ki, Chief Secretary for Administration and HKSYU alumnus, delivered a speech at the event.



## 汪星「仁」狗舍清潔行動
## HKSYU Volunteers Advancing Pet Inclusivity

輔導心理學碩士麥鈞潢先生講解動物福利歷史。Mr Owen MAK introduced volunteers to the history of animal welfare and presented the "One Welfare" concept.

香港樹仁大學義工隊、輔導及心理學系聯同社職、香港拯救貓狗協會（HKSCDA）於7月13日舉辦狗舍清潔行動，約50名義工、實習生與教職員參與。活動透過狗舍清潔及正向訓練，實踐「人寵共融」。

仁大輔導及心理學系助理教授倪子健博士與輔導心理學碩士麥鈞潢先生帶同數十名義工，前往錦田的動物收容所「小腳板中心」。他們先了解收容所運作，然後清潔狗舍，並替狗狗做正向訓練，協助紓緩其不安情緒，重拾對人的信任，增加日後被領養的機會。

麥鈞潢亦向義工講解動物福利歷史，並介紹強調人類、動物與環境相互連繫的「One Welfare」理念，引導義工思考服務目的，明白「幫助流浪動物也是幫助人類自己」。倪子健博士形容，學術研究需要與現實接軌，將知識帶回現實層面，參加者透過與狗隻互動，了解牠們的健康與生活環境。

社職營運總監張詠渝女士（左）與輔導及心理學系助理教授倪子健博士。
Ms CHEUNG Wing-yu, Chief Operating Officer of Social Career, and Dr Joe NGAI Tsz-kin, Assistant Professor in the Department of Counselling and Psychology.

On 13 July, the "Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) Service Stars" Volunteer Team and the Department of Counselling and Psychology—working in collaboration with Social Career and the Hong Kong Saving Cat and Dog Association (HKSCDA)—organised a Kennel Cleaning Day. Around 50 volunteers, interns, and faculty members took part in the event, which sought to put the concept of "Pet Inclusivity" into practice through kennel cleaning and positive dog training.

Dr Joe NGAI Tsz-kin, Assistant Professor in the Department of Counselling and Psychology, together with Mr Owen MAK from the Master of Social Sciences in Counselling Psychology, led volunteers to the "Small Paws Centre", an animal shelter in Kam Tin. Participants first gained an understanding of the shelter's operations before cleaning the kennels. They also conducted positive training sessions with the dogs to ease anxiety, rebuild trust in humans, and increase their chances of future adoption.

Mr MAK introduced volunteers to the history of animal welfare and presented the "One Welfare" concept—an approach emphasising the interconnectedness of human, animal, and environmental well-being. This guided participants to reflect on the purpose of their service and to recognise that "helping stray animals is ultimately helping ourselves." Dr NGAI highlighted the importance of connecting academic research with real-world practice, noting that participants learned about the dogs' health and living conditions through direct interaction.

# 中國語言文學系致力弘揚中華文化
# Department of Chinese Language and Literature Dedicated to Promoting Chinese Culture

仁大創校學系之一的中國語言文學系，走過半個多世紀，秉承仁者教育之宗旨，以弘揚中華文化為己任。

中文系系主任楊若薇教授表示，學系積極配合校方「數碼人文」策略，將人工智能、地理信息系統、數碼典藏等新科技融入於教研之中，不斷開拓課程與領域，更於2026/27學年起開辦「中國語言文學與教學」授課式文學碩士課程。

「中文系傳統底蘊深厚，視野與時並進」。楊教授介紹，學科涵蓋經典與文獻、古典文學、現當代文學、漢語語言學及中文教學等範疇。教學團隊近年屢獲香港政府及其他基金資助，推動多項基礎及應用研究。學系鼓勵師生共研，既重視為學生奠定紮實的學科基礎，亦勇於創新，推動跨學科對話合作。

學系亦積極走進社區，透過公開學術講座、讀書會、工作坊、文化導賞及學校服務等知識轉移活動，將學術轉化為面向社會的文化及教育實踐。

中文系將以創校55週年為新起點，承先啟後，薪火相傳，為香港、國家以至國際社會培養新一代中文人才而繼續努力。楊教授祝願全校師生再接再厲，續寫輝煌，造就英才，貢獻社會。

As one of the founding departments of HKSYU, the Department of Chinese Language and Literature has journeyed through over half a century. Rooted in the university's mission of benevolent education, the Department remains steadfast in its commitment to promoting Chinese culture.

Professor YANG Ruowei, Head of Department, emphasised that the Department actively aligns with the University's "Digital Humanities" strategy. By integrating emerging technologies—such as Artificial Intelligence, Geographic Information Systems (GIS), and digital archiving—into teaching and research, the Department continues to broaden its curriculum and academic horizons. In line with this vision, it will launch the "Master of Arts in Chinese Language, Literature and Teaching" programme in the 2026/27 academic year.

"Our Department possesses a profound traditional heritage while maintaining a forward-looking, contemporary vision," Professor YANG remarked. The discipline encompasses Chinese Classical Philology, Modern and Contemporary Literature, Chinese Linguistics, and Chinese Teaching. In recent years, the academic team has secured funding from the Hong Kong Government and various foundations to undertake both foundational and applied research projects. Faculty members encourage collaborative research with students, placing equal emphasis on building a solid academic foundation and pursuing bold innovations that foster interdisciplinary dialogue.

The Department also plays an active role in community engagement. Through knowledge transfer initiatives—including public lectures, book clubs, workshops, cultural guided tours, and school services—it transforms academic research into practical cultural and educational contributions to society.

Marking the University's 55th anniversary as a new milestone, the Department will continue to build on its legacy, pass the torch to future generations, and nurture a new generation of Chinese language talent for Hong Kong, the nation, and the global community. Professor YANG extends his best wishes to all staff and students for continued success in writing a brilliant new chapter, cultivating talent, and contributing to society.

# 英國語言文學系重塑課程迎接數碼時代
# Department of English Language and Literature Reshapes Curriculum for the Digital Age

英國語言文學系近年重整課程，旨在提升學生的職涯準備、數碼技能及跨學科學習能力，以應對時代轉變。

系主任Rebekah BALE博士指出，約三分一的英文系畢業生投入教育界，學系因而開設教育專修課程，提供「第二語言習得與教學」(Second Language Acquisition and Teaching) 及「香港教育史」(History of Education in Hong Kong) 等科目，並安排學生在本地學校實習。

數碼人文是學系重點發展方向之一。三年級必修科「英語研究方法」(Research Methods in English Studies) 中，學生將學習運用數碼工具寫作、建立語料庫，並利用語料庫軟件AntConc進行研究；文學研究方面則鼓勵學生研究檔案圖像與歷史文本。現時的評核方式亦納入Podcast製作、影片剪輯與數碼地圖繪製等。四年級學科「英語研究跨學科方法」(Interdisciplinary Approach to English Studies) 則要求學生整合不同課程所學，完成專題項目。

跨學科亦是學系的獨特之處。除語言學和文學研究兩大範疇外，應用語言學融合心理學、社會工作學及社會學等領域，亦有學者研究醫療衛生論述、AI時代下的翻譯，及性別與翻譯研究。

在文學與文化研究方面，教職員的研究涵蓋電影研究、莎士比亞改編，及亞洲與香港的現代主義等。其中一名老師為「藝術、文化及科技課程」(ACT) 學生教授視覺文化相關科目。學系教師積極申請研究資助，並與海外院校展開合作。

BALE博士代表英文系祝賀仁大創校55週年暨正名大學20週年。展望未來，英文系將持續推動人文教育與數碼科技的結合，在AI時代作出重要貢獻。

The Department of English Language and Literature has restructured its curriculum to strengthen career preparation, digital skills, and interdisciplinary learning.

Dr Rebekah BALE, Head of Department, noted that around one-third of English graduates enter the education sector. To support them, the "Education Concentration in English (ECE)" offers courses such as "Second Language Acquisition and Teaching" and "History of Education in Hong Kong", alongside internships in local schools.

Digital humanities are another cornerstone. In Year 3, the core course "Research Methods in English Studies" trains students to use digital tools in academic writing. Applied linguistics staff guide corpus building and explore AntConc software for research, while literary studies encourage exploration of archived images and historical texts. Assessments now include podcast production, video editing, and digital mapping.

Interdisciplinarity remains the Department's distinctive feature. Beyond its core divisions of linguistics and literary studies, colleagues work across diverse fields. Applied linguistics often intersects with psychology, social work, and sociology, while other faculty focus on healthcare discourse or translation in the AI age. Research projects also explore gender in translation and comparative studies.

On the literary and cultural side, faculty interests span film studies, Shakespeare adaptations, and modernism in Asia and Hong Kong. One colleague leads a visual culture course for the Arts, Culture and Technology (ACT) programme. Faculty members present globally—from Europe and the US to Asia—engaging in grant applications, collaborative projects, and research on children's literature.

A highlight of this approach is the Year 4 course "Interdisciplinary Approach to English Studies", where students connect across disciplines to create a final interdisciplinary project.

Dr BALE, on behalf of the Department, warmly congratulates HKSYU on its 55th anniversary and the 20th anniversary of receiving university status. Looking ahead, the Department remains dedicated to combining liberal arts education with the digital age, offering vital contributions in the era of digital AI.

# 數碼時代為歷史學發展帶來新契機
# The Digital Age Offers New Opportunities for the Development of History

仁大積極推動「數碼人文」教育，歷史學系系主任何其亮教授相信，數碼時代為歷史學發展提供真正的契機。

在人工智能（AI）時代下，數碼技術的應用門檻大幅降低。何教授認為，AI系統目前欠缺優質內容，尤其與文化和歷史相關的深度資訊，但歷史學系師生擁有深厚的文獻功底與詮釋能力，能為AI平台提供豐富且可信的歷史素材，填補技術與內容之間的差距。同時，在資訊爆炸的時代，辨別訊息真偽、批判性解讀訊息的能力日益重要，這正是歷史訓練的核心優勢，能為社會培養具備媒體素養與獨立思考能力的人才。

何教授表示，歷史學系的課程將進一步加強世界史、中國史、香港史及國際關係等領域的訓練，讓學生掌握本土脈絡、具備國際視野，為香港社會的數碼轉型與人文轉型做好充分準備。

至於學系團隊特色，何教授提到，全職及兼職教師專長涵蓋中國古代史、近現代史、城市史、香港研究及國際關係等範疇，形成教學與研究並重的學術共同體。團隊成員不僅活躍於學術前沿，在國內外期刊發表研究成果，更高度重視知識轉移，積極將學術成果轉化為公眾歷史項目、教材開發及社區工作坊，確保知識能夠回饋社會，體現仁大「博雅教育」精神。此外，團隊成員教學經驗豐富，善於以小班研討、田野調查與專題導向學習激發學生批判思維，培育兼具學術素養與社會關懷的人才。

比仁大小幾歲的何教授，對於親身見證大學由樹仁學院發展至今日的規模與成就，深感欣慰與驕傲。他祝願學校繼續秉持「敦仁博物」之訓，在數碼時代綻放人文光彩。祈願60週年校慶時，學校能夠更上一層樓，為香港、為國家培育更多具國際視野與社會關懷的優秀人才。

In line with HKSYU's active promotion of Digital Humanities, Professor HE Qiliang, Head of the Department of History, firmly believes that the digital age represents a transformative turning point for historical studies.

Professor HE points out that the department's staff and students are well positioned to contribute rich, evidence-based historical resources to digital platforms. Moreover, in an age of information overload, the ability to distinguish fact from misinformation is more important than ever. Historical training cultivates precisely this form of critical literacy, equipping students with the analytical skills needed to navigate today's complex information landscape.

In response to the growing emphasis on cultural outreach from both Chinese mainland and Hong Kong, Professor HE stated that the department will expand its curriculum across world history, Chinese history, urban studies, and international relations. This will allow students to become thoughtful leaders in the digital and humanistic future of Hong Kong.

Highlighting the distinct features of the academic team, Professor HE noted that the faculty—comprising both full-time and part-time members who are young, dynamic, and highly specialised—covers a wide range of expertise, including ancient Chinese history, modern and contemporary history, urban history, Hong Kong studies, and international relations, forming a community that values both teaching and academic research.

Faculty members are active academically, publishing in reputable journals, while also prioritising knowledge transfer—converting research findings into public history projects, teaching materials, and community workshops. This ensures that academic knowledge benefits society and embodies Shue Yan's liberal arts spirit. The team also excels in small-group seminars, field studies, and project-based learning to nurture students' critical thinking and social awareness.

As someone only a few years younger than HKSYU, Professor HE feels deeply honoured to witness this milestone—from its early days as a college to its present stature. "May SYU continue to uphold the motto, 'Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge,' and shine in the digital age. I look forward to our 60th anniversary and am confident that the University will reach even greater heights and nurture more talents with global perspectives and social conscience for Hong Kong and the nation," he said.

# 數據科學匯聚創新、研究與人才培育
# Data Science at HKSYU: Empowering Innovation, Research and Future Talent

數據科學及數字創新學系作為仁大首個及唯一專注於應用數據科學的學系，積極透過創新研究、先進設備、與業界接軌的課程及卓越教學，推動大學的發展方向，同時致力培育人才，拓展數碼人文教育。

### 數據科學及數字創新學系如何支持大學未來發展？

系主任劉公煌教授指出，學系致力提升研究能力，培育學生的跨學科及數碼技能，並積極推動人工智能（AI）、大數據分析、延展實境（XR）及機械人程式等新興技術在教學和研究上的應用。學系亦持續升級學習及研究設施，包括大數據實驗室、虛擬實境實驗室、遊戲開發實驗室，以及社交機械人及數碼生活實驗室。學系亦定期修訂課程設計，以配合業界需求。

為支持仁大的數碼人文教學方針，除了現有的應用數據科學理學士課程，學系更增設娛樂及遊戲應用數碼方案（榮譽）理學士課程，以及遊戲開發與管理理學碩士課程，將科技創新與創意及跨學科應用結合。

### 教學團隊有什麼特色？

學系由11名全職教學人員、2名榮譽及兼任教授、2名行政人員、3名實驗室經理、2名兼職講師及1名研究人員組成，共21人。專業範疇涵蓋數據科學及大數據分析、遊戲及數碼創新，以及人工智能及機械人程式開發。在研究方面，團隊於上一學年完成及執行17個數碼人文相關的研究項目，並產出67項學術成果，包括期刊論文、著作、章節及會議論文。

在教學層面，教學團隊將新興科技及創新教學融入課程，讓學生同時掌握理論知識及專業技能，副系主任阿扎爾博士因而獲得「卓越教學獎」的肯定。學生在對外比賽中亦獲得佳績，例如華為ICT大賽人工智能創新賽中，憑創意及卓越技術獲表揚。另外過去一年，57名學生透過課外培訓考獲Google專業認證。

### 校慶祝賀說話：

樹仁創校55年，一直秉持全人教育與卓越學術的理念，並致力培育具社會責任感的畢業生，獲國際認可。劉教授祝願仁大繼續在學術研究上精益求精、擁抱創新，培育未來領袖；並祝願大學未來持續蓬勃發展，為香港、國家及全球社會作出貢獻。

As HKSYU's first and only department dedicated to applied data science, the Department of Data Science and Digital Innovation actively drives the University's strategic direction through cutting-edge research, state-of-the-art facilities, industry-aligned curricula, and outstanding teaching, while also nurturing student talent and broadening digital humanities education across the institution.

### How does the Department of Data Science and Digital Innovation support the University's development direction?

Professor LAU Kung-wong, Head of Department, stated that the Department enhances research capabilities and fosters students' interdisciplinary and digital competencies. It actively promotes the adoption of emerging technologies, including artificial intelligence (AI), big data analytics, extended reality (XR), and robotic programming, for both teaching and research purposes.

To support these goals, the Department has continually enhanced its learning and research facilities, including the Big Data Laboratory, Virtual Reality Laboratory, Game Development Laboratory, Social Robotics and Digital Living Laboratory, and other advanced spaces. Curricula are regularly reviewed to align with industry needs, embedding relevant knowledge and professional competencies across programmes.

To broaden Digital Humanities education at HKSYU, the Department has expanded beyond its flagship BSc (Hons) in Applied Data Science, which continues to attract strong interest. New programmes include the BSc (Hons) in Digital Solutions for Entertainment and Game Applications and the MSc in Game Development and Management, integrating technological innovation with creative and interdisciplinary applications.

### Distinctive Features of the Academic and Supporting Team

The Department is supported by a multidisciplinary team of 11 full-time academic staff, 2 honorary and adjunct professors, 2 administrative staff, 3 laboratory managers and 2 part-time lecturers and 1 research assistant, totalling 21 members. Expertise falls into three areas: (1) Data Science and Big Data Analytics, (2) Gaming and Digital Innovation, and (3) AI and Robotic Programming.

Research excellence is reflected in scholarly contributions. In the last academic year, staff has completed and implemented 17 research projects in digital humanities related areas and produced 67 scholarly outputs, including journal articles, books, chapters, and conference papers, demonstrating strong research capacity and commitment to innovation.

Teaching excellence is equally central. Academic colleagues integrate emerging technologies and innovative pedagogies into the curriculum, enabling students to develop theoretical knowledge and professional skills. This recognition, the Teaching Excellence Award, goes to our Associate Head of Department, Dr Muhammad AZHAR. Students have also achieved success in external competitions, notably in the AI Innovation Track of the Huawei ICT Competition, where projects gained recognition for creativity and technical excellence. In the past year, 57 students earned Google professional certifications through extracurricular training.

### Anniversary Greetings

For more than 55 years, HKSYU has upheld whole-person education, academic excellence, and the cultivation of socially responsible graduates, gaining international recognition. Professor LAU wishes HKSYU continued success in advancing scholarship, embracing innovation, and nurturing future leaders. May HKSYU continue to thrive and make meaningful contributions to Hong Kong, the nation, and the global community for many years to come.

# 新聞與傳播學系緊貼數碼轉型與業界需求
# Department of Journalism and Communication Adapts to Digital Transformation and Industry Demands

新聞與傳播學系近年於收生與研究成果方面均取得穩定進展。系主任唐淑莊博士表示，這有賴學系同事與業界保持緊密聯繫，能夠掌握行業動態，有助課程與就業銜接。學系亦與時並進，持續修訂課程內容，積極融入人工智能（AI）、虛擬實境（VR）及編程（Programming）等數碼元素。

## 課程革新與未來規劃

新傳系目前提供「新聞與傳播（榮譽）文學士」及「媒體設計與虛擬實境科技（榮譽）文學士」（BA-MDIT）兩個課程，均重視數碼科技的應用。BA-MDIT課程近年新增創意編程及人工智能媒體設計等科目，學生在過去一年亦獲得國際獎項；新聞與傳播課程亦增設多個新科目，以回應業界對數碼科技的需求。此外，學系正籌備開辦「創意媒體與文化創新文學碩士」（MA in Creative Media and Cultural Innovation）課程，除數碼元素外，亦加入文化研究的面向，期望提供更全面的跨學科訓練。

## 知識轉移與研究貢獻

在知識轉移方面，唐博士領導的研究項目「數碼營銷傳播的回顧及未來研究方向：學界與業界的跨學科對談」，邀請業界人士參與，並舉辦講座供他們了解學術理論；研究團隊亦編製教材，開放予中學下載使用。此外，專業應用副教授蘇啟智老師領導的「探討香港醫療新聞的框架建構」研究，透過訪問多位醫療記者，探討醫療傳訊工作與社區之間的關係。

## 學系特色與業界連結

唐博士指出，新傳系與業界建立緊密關係，學系亦有實務教授，能夠洞悉行業發展，為學生提供實習機會；同時亦有同事專注學術研究，尤其在數碼媒體相關領域，致力將研究成果轉化為實際應用。

2027/28新學年將有三位新同事加入。其中一位將負責BA-MDIT課程的教學工作，專注於VR/AR、媒體設計、AI及社交機械人等範疇；另一位來自電影學院的同事，將負責影視製作教學，亦從事數碼遊戲相關研究。最後一位為副教授職級的新同事，將專責數碼新聞學及傳播的教學與研究工作。

The Department of Journalism and Communication has achieved steady growth in student admissions and research output in recent years. Dr Crispy TONG Suk-chong, Head of Department, attributes this success to the close collaboration between faculty members and industry practitioners, which enables the Department to keep abreast of industry developments and align its curriculum with career opportunities. To meet evolving industry demands, the Department updates its curriculum and actively integrates digital technologies such as Artificial Intelligence (AI), Virtual Reality (VR), and programming.

## Curriculum Renewal and Future Plans

The Department currently offers two programmes: the Bachelor of Arts (Honours) in Journalism and Mass Communication (BA-JMC) and the Bachelor of Arts (Honours) in Media Design and Immersive Technology (BA-MDIT). Both programmes emphasise the application of digital technologies. The BA-MDIT programme has introduced new subjects, such as creative programming and AI in Media Design, and students received international awards over the past year, while the BA-JMC programme has also added courses to address the industry's growing demand for digital competencies.

The Department is also preparing to launch the Master of Arts in Creative Media and Cultural Innovation. In addition to digital technologies, the programme will incorporate cultural studies, providing students with comprehensive interdisciplinary training.

## Knowledge Transfer and Research Contributions

In the area of knowledge transfer, Dr TONG has led a research project entitled "Reviewing Digital Technology-Driven Marketing Communications and Future Research Directions: A Cross-Disciplinary Dialogue Between Academics and Practitioners". The project engages industry professionals and organises seminars that enable practitioners to gain insights from academic research. The Department has also developed a teaching manual for secondary schools.

In addition, Mr Edgar SO Kai-chi, Associate Professor of Practice, conducted a study titled "Journalistic Framing Practices: Exploring Framing Production of Medical News Reporting in Hong Kong ". Through interviews with medical journalists, the research examines the relationship between medical and health new reporting practices and the wider community.

## Departmental Distinctiveness and Industry Connections

Dr TONG noted that the Department maintains strong connections with the industry. Faculty members with professional experiences closely monitor industry developments and help provide internship opportunities for students. Meanwhile, a majority of them focus on academic research, particularly in digital media-related fields, and are committed to transferring research findings into practical applications.

The Department welcomes three new faculty members in the 2027/28 academic year. One will contribute to the BA-MDIT programme, specialising in VR/AR, media design, AI, and social robotics. Another, with a background in film studies, will teach film and television production while conducting research on digital games. The third, an Associate Professor, will focus on teaching and research in digital journalism and communication.

# 會計學系融匯數碼與永續 培育面向未來專才
# Department of Accounting Integrates Digital Innovation and Sustainability to Nurture Future-Ready Professionals

配合大學未來五年策略發展，會計學系透過革新課程、強化專業訓練及深化研究，培育兼具會計知識、科技素養、倫理判斷與社會關懷的人才，以回應數碼轉型及永續發展為行業帶來的新要求。

系主任李華博士表示，學系將推出環境、社會及管治（ESG）披露與永續報告、Python程式編碼在會計及財務上的應用，以及資料視覺化等課程。學生可學習運用資訊科技工具處理、分析及呈現專業數據，提升數碼環境下的實務能力及就業競爭力；相關課程亦有助教師持續發展數碼教學技能，令課堂內容更貼近業界需要。

學系同時設有「專業道德與企業社會責任」課程，透過企業個案研討，讓學生了解永續治理、倫理決策、責任投資及企業披露等議題。李博士指，課程把數碼人文思維融入會計教育，強調科技不應只用於提高效率，更應服務社會，支援具責任感的商業決策，呼應大學推動知識轉移的使命。

會計學系專業課程獲本地及國際專業會計機構資格認證，涵蓋專業會計、公司會計與財務及稅務諮詢等範疇。教學團隊具備會計、財務及稅務專業知識，並掌握MySQL、ACL及Python等工具，讓教學兼顧理論基礎與實務操作。

學系亦重視個案分析及應用導向學習，培養學生的團隊協作、溝通、批判思考與解難能力。教師持續進行國際會計與財務實證研究，範圍包括永續報告質素、企業社會責任報導及ESG披露等，讓研究成果回饋課堂，協助學生掌握行業趨勢與實務挑戰。

適逢仁大55週年校慶，李華博士以「譽滿杏壇，黌序之光」祝願大學秉承優良傳統、持續創新，培育更多具全球視野、專業能力與社會承擔的人才。

In support of the University's five-year strategic development, the Department of Accounting is renewing its curriculum, strengthening professional training and advancing research to prepare graduates for a rapidly changing digital and sustainability-focused business environment.

Dr LEE Hua, Head of the Department, said new courses will cover Environmental, Social and Governance (ESG) disclosure and sustainability reporting, Python programming applications in accounting and finance, and data visualisation. Students will develop the ability to use digital tools to process, analyse and present financial information, strengthening their practical skills and employability. The initiatives will also enhance teachers' digital teaching capabilities and keep learning aligned with industry needs.

The Department's course, Professional Ethics and Corporate Social Responsibility, uses corporate case studies to explore sustainability governance, ethical decision-making, responsible investment and corporate disclosure. Dr LEE said the course brings Digital Humanities perspectives into accounting education, highlighting that technology should serve society and support responsible business decisions, in line with the University's knowledge-transfer mission.

Accredited by local and international professional accounting bodies, the Department's programmes cover professional accounting, corporate accounting and finance, and tax consultancy. Faculty members combine expertise in accounting, finance and taxation with practical knowledge of tools such as MySQL, ACL and Python, enabling students to connect theoretical foundations with real-world applications.

Through case analysis and application-oriented learning, students strengthen teamwork, communication, critical thinking and problem-solving abilities. Faculty research on sustainability reporting quality, corporate social responsibility reporting and ESG disclosure is incorporated into teaching, enabling students to understand current professional issues and industry challenges.

Marking the University's 55th anniversary, Dr LEE extended the message, "Renowned in education, a shining light of academia," and expressed the hope that it will continue to innovate while upholding its educational tradition, nurturing graduates with global vision, professional competence and social responsibility.

# 廣納意見推動革新 高級顧問規劃教育新方向
# Senior Advisor Gathers Perspectives to Shape Future Education

陳孟賢教授（左）和校董會委員鄔鎮華博士。
Prof Anthony CHAN (left) and Member of Board of Governors Dr Michael WU.

為掌握市場脈搏及規劃未來發展，仁大高級顧問及訪問教授陳孟賢教授與大學管理層、會計專業人士、商界代表、校友、老師及學生深入交流，收集各界對課程設計、跨學科協作及人才培養的意見，今夏兩個月內進行三十多次單獨或小組約談。

陳教授表示，業界及校友普遍肯定樹仁的教育經驗，並認同會計教育除傳統範疇外，亦應加強一些新訓練，以回應市場需求。他正協助仁大開辦會計學碩士課程，為學生開拓更多具前景的職涯選擇。

他指出，訪談反映師生、校友及業界均對樹仁發展抱有熱誠。仁大將整合各方意見，配合自身優勢及發展機遇，持續推動課程與教學革新。適逢仁大55週年，此舉體現大學持續求變、開放協作的精神，致力培育社會需要的人才。

陳孟賢教授（中）、香港會計師公會教育及培訓助理總監田樹廷先生（右）及經理張翠君女士（左）。

Professor Anthony CHAN Moung-yin, HKSYU's Senior Advisor and Visiting Professor, has engaged in discussions with university management, accounting professionals, business representatives, alumni, teachers, and students to inform the university's future development. These consultations focused on curriculum design, interdisciplinary collaboration, and talent development. Within two months in this summer, more than 30 individuals had been interviewed by him.

Professor CHAN noted that industry representatives and alumni value the educational experience at Shue Yan University; however, they also recognise the need for accounting education to extend beyond traditional subjects. New training areas could prepare graduates for the market's evolving needs.

He is helping to launch a master of accounting program to create broader career pathways for students. The consultations have also shown strong support from staff, students, alumni, and industry partners for the university's development.

As Hong Kong Shue Yan University celebrates its 55th anniversary, this initiative reflects its commitment to innovation, open collaboration, and future-oriented education, with the aim of nurturing talents who can adapt to society's changing needs.

陳孟賢教授（右）與黎嘉恩校友交流。

# 工商管理學系融入「ABC」數碼方針 培育商業領袖
# Department of Business Administration Embeds "ABC" Digital Strategy for Future Leadership

身處數碼時代，工商管理學系與時並進，將「ABC」發展方針融入學士及研究生課程，即人工智能（AI）、大數據（Big Data）與雲端技術（Cloud）。系主任羅翠翠博士表示，學系透過將AI驅動的商業決策、大數據分析及雲端平台管理納入教學框架，確保商科教育保持前瞻性，具備數碼元素。適逢仁大55週年校慶，羅博士祝願大學秉持「敦仁博物」精神，同時積極推動數碼人文。

工管學系推動產學研合作，將課堂學習與商業環境接軌。透過實習計劃、學生比賽及專家分享，將知識轉化為實際價值：

**實習：**透過與知名企業、中小型企業及數碼初創企業合作，學生得以親身接觸現代企業營運，並將 ABC 技能應用於真實商業場景中。學校鼓勵學生前往中國內地及海外實習。例如在上一學年，有一名學生前往國泰航空有限公司（菲律賓分公司）實習，另有一些學生則在中國銀行及中國工商銀行（珠海分行）實習。

**學生比賽：**鼓勵學生參與本地及國際商業個案比賽，就當前商業挑戰提出創新解決方案。學系與零售集團包浩斯合作，修讀「電子商貿管理」(eBusiness Management) 的學生需要分析公司數據，表現出色的隊伍與城市大學進行聯校比賽。

**業界專家分享：**學術與行業緊密連結，包括邀請業界領袖與創業家等專家到校分享市場趨勢與商業洞察。

工管學系的優勢在於跨學科專業，與業界緊密聯繫，支持學生的職涯發展。學系現開辦三個學士課程，其中一個課程設有五個專修範圍（concentration），迎合市場需求。

**專業認可與豁免：**部分學士課程獲多個專業團體認可，學生可獲豁免部分考試。包括香港人力資源管理學會、香港市務學會、英國特許市務學會、香港財務策劃師學會及香港公司治理公會。

**教學團隊：**教職員擁有豐富的業界與顧問經驗，並具備專業資格。部分老師具海外工作經驗，背景多元，涵蓋心理學、管理資訊系統、資訊科技等領域。

**體驗式學習：**除傳統授課外，學系亦舉行商學週，帶領學生參加本地及國際比賽，並安排參觀大企業和實地考察。「亞太管理議題」(Asia Pacific Management Issues)一科與日本的大學合作，仁大學生與日本學生共同進行專題研究並匯報。

In today's digital era, the Department of Business Administration is proactively integrating ABC training development—focusing on AI, Big Data, and Cloud technologies—into both undergraduate and postgraduate curricula. Dr Monica LAW Chui-chui, Head of Department, emphasised that by embedding AI-driven business decision-making, big data analytics, and cloud platform management into teaching frameworks, the Department ensures that business education remains forward-looking and technology-empowered.

Marking HKSYU's 55th anniversary, Dr LAW expressed her wish for the University to uphold the spirit of "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge"(敦仁博物), while actively driving transformation in Digital Humanities.

The Department drives robust industry-academia collaboration that bridges classroom learning with real-world business environments. Through internship partnerships, student competitions, and practitioner-sharing seminars, scholarly insights are translated into practical value:

**Internship Partnerships:** Collaborations with leading corporations, SMEs, and digital startups provide students with hands-on exposure to modern corporate operations, enabling them to apply ABC skills in real business scenarios. Students are encouraged to pursue internships in Chinese Mainland and overseas. For example, last academic year, one student completed an internship at Cathay Pacific Airways Ltd. (Philippines), while some students worked at the Bank of China, and the Industrial and Commercial Bank of China (Zhuhai).

**Student Competitions:** Students are encouraged to participate in local and international business case competitions, fostering innovative solutions to contemporary business challenges. In collaboration with Bauhaus International (Holdings) Limited, students enrolled in "eBusiness Management" analyse company data, with outstanding teams selected to compete in an Inter-University Competition with City University of Hong Kong.

**Practitioner-Sharing Seminars:** Industry leaders, entrepreneurs, and functional experts are invited to share market trends and strategic insights, keeping the academic ecosystem dynamically connected to industry shifts.

The Department's core strength lies in its interdisciplinary expertise, robust industry connectivity, and unwavering commitment to student development. It currently offers three Bachelor of Business Administration (BBA) programmes, with one programme featuring five specialised concentrations.

**Professional Recognition and Exemptions:** BBA programmes maintain the highest academic standards, offering students direct pathways to professional membership and examination exemptions from professional bodies including HKIHRM, HKIM, CIM, IFPHK and HKCGI.

**Faculty Expertise:** Most faculty members possess extensive industry and consulting experience, alongside professional qualifications. Several have overseas work experience and diverse academic backgrounds spanning psychology, management information systems, and information technology.

**Experiential Learning:** Beyond lectures, the Department organises signature initiatives such as Business Week, leads students in local and international competitions, and arranges firm visits and field trips to leading enterprises. The course "Asia Pacific Management Issues" involves collaboration with a Japanese university, where HKSYU and Japanese students jointly conduct project research and presentations.

# 經濟及金融學系培育技術與倫理並重之才
# Department of Economics and Finance
# Driving Digital Transformation and Sustainable Impact

經濟及金融學系積極將數碼人文理念融入教學。系主任李綺雯教授強調，課程涵蓋金融科技、人工智能（AI）及數據科學等領域，同時堅守倫理道德與社會責任的承諾。學系亦透過國際研究合作、跨學科項目及學術出版，提升仁大的國際學術影響力，並與業界保持緊密聯繫。適逢仁大創校55週年，李教授祝願大學繼續綻放光芒，培育未來領袖與創新人才。

## 支持大學策略發展

學系開辦的「金融科技管理理學碩士」及「金融科技（榮譽）商學士」課程，教授AI、區塊鏈及大數據等知識，同時深入探討倫理與可持續發展議題。而「經濟及金融（榮譽）文學士」課程亦已將資訊科技融入核心科目，讓學生兼具分析能力與道德觀念，應對全球市場需求。

為縮窄學術研究與實際應用之間的差距，學系轄下的「可持續發展房地產研究中心」運用AI技術，應對可持續建築環境的挑戰；「商業、經濟及公共政策研究中心」則透過研究計劃及業界活動，輔助相關工作。

學系致力將實證研究轉化為政策建議及行業指引，而國際會議、工作坊，以及為商企與社企提供的諮詢服務，均是將經濟分析與數據驅動模型傳遞予業界持份者的重要渠道。

## 學術團隊特色

經融系學者的研究範疇廣泛，涵蓋金融科技、計量經濟學、AI、房地產及可持續發展等。團隊屢獲研究撥款，在國際期刊發表論文，並與海內外機構合作。教職員積極指導本科生及研究生的研究工作，行政同事則支援課程、行業研討會及客席講座等活動。

「經濟及金融（榮譽）文學士」課程具備學術與專業認可，包括豁免香港證券及投資學會牌照考試、香港銀行學會及皇家特許測量師學會認可，並提供申請特許金融分析師獎學金的機會。「金融科技（榮譽）商學士」課程由「指定專業/界別課程資助計劃」資助，透過大學聯招收生，於本地學士課程中享有最多香港銀行學會「銀行專業資歷架構–金融科技」單元豁免，畢業生亦可申請豁免香港證券及投資學會考試。

研究生層面，「金融科技管理理學碩士」課程匯聚來自不同文化及專業背景的學生。課程強調金融科技的管理，結合AI、區塊鏈及大數據的能力，同時融入倫理道德與可持續發展元素。每一門科目均對應至少一項可持續發展目標，確保畢業生負責任地應用金融科技。對於有志投身學術研究的學生，學系亦提供哲學碩士及哲學博士的進修途徑。



The Department of Economics and Finance has embraced the ethos of digital humanities into its teaching, moving beyond conventional finance and economics to embrace the digital age. Professor Rita LI Yi-man, Head of Department, highlighted that its programmes embed financial technology, artificial intelligence (AI), and data science, while maintaining a firm commitment to ethics and social responsibility.

Professor LI emphasised the Department's dedication to enhancing HKSYU's global reach and academic influence through international research collaborations, cross disciplinary projects, and globally recognised publications, while building strong bridges with industry partners. She expressed her hope that Shue Yan will continue to shine brightly, inspiring generations of compassionate leaders and innovative thinkers.

## Supporting the University's Strategic Development

The Master of Science in Financial Technology Management and the Bachelor of Commerce (Honours) in Financial Technology equip students with technical expertise in AI, blockchain, and big data, alongside a deep engagement with ethics and sustainability. The Bachelor of Arts (Honours) in Economics and Finance has likewise embedded information technology across its core modules. Through these curricular changes, the Department equips students to meet the demands of a complex, data driven global market with analytical skills and a moral compass.

Equally important is the Department's commitment to bridging the divide between academic research and practical solutions. The Sustainable Real Estate Research Centre addresses challenges in the sustainable built environment through applied AI, while the Business, Economic and Public Policy Research Centre complements this work by organising research initiatives and industry focused events.

Empirical findings are distilled into actionable policy recommendations and industry guidance, which are then communicated through international conferences, interactive workshops, and consultancy for corporations and social enterprises. These platforms serve as key channels for delivering economic analyses and data driven models directly to industry stakeholders.

## Distinctive Features of the Academic Team

The Department's scholars specialise in financial technology, econometrics, AI, real estate, and sustainable development. Research team has secured competitive grants, published widely in international journals, and collaborated with local and global institutions. Faculty also supervise undergraduate and postgraduate research, nurturing independent inquiry, while administrative colleagues support programme delivery, industry seminars, and guest lectures.

The BA (Honours) in Economics and Finance offers dual academic and professional recognition. Students may receive exemptions from the licensing examinations of the Hong Kong Securities and Investment Institute (HKSI) and the Certified Banker Programme of the Hong Kong Institute of Bankers (HKIB). The programme is also recognized by the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS), and students are eligible to apply for a CFA Level I examination scholarship. The BCom (Honours) in Financial Technology, funded by SSSDP and admitting students via JUPAS, aligns with HKIB's Enhanced Competency Framework – FinTech, offering the most extensive module exemptions among all local bachelor's degree programmes. Graduates are also eligible for HKSI examination exemptions.

At the postgraduate level, the MSc in Financial Technology Management cultivates a global learning environment enriched by students from diverse cultural and professional backgrounds. Unique in its emphasis on the management dimension of FinTech, the programme combines technical capabilities in AI, blockchain, and big data with ethics and sustainability. Every course aligns with at least one Sustainable Development Goal, ensuring graduates apply FinTech responsibly in a global context. For those pursuing academic careers, the Department also offers MPhil and PhD pathways.

# 結合法律專業與數碼科技 法律與商業學系培育人才
# Department of Law and Business Enhances Digital Learning and Professional Practice

法律與商業學系透過體驗式學習、專業聯繫及數碼科技應用，配合大學推動「數碼人文」與「知識轉移」的方向，讓學生在掌握理論之餘，也能理解世界真實面貌。系主任梁慶豐教授表示，學系強調學術與專業實踐的連結，讓學生把課堂知識帶到真實的專業場景。

梁教授指出，目前學系教職員參與香港公司治理公會學術諮詢小組，並與香港測量師學會及其他專業團體保持聯繫。學生亦透過國際比賽實踐所學：八名學生參加第23屆Willem C. Vis (East) 國際商事仲裁模擬法庭比賽，另有四名學生參與2025年ICC國際商事調解比賽。

學系將於2027年開辦測量及爭議解決學理學士課程，聚焦數碼科技在測量範疇的應用，並結合專業知識與爭議解決訓練。教學團隊兼備法律學術基礎與實務經驗，研究涵蓋法律與科技、稅法、法律史、憲法、房地產及建築法、爭議解決及家事法等領域。

適逢仁大55週年，梁教授祝賀大學秉承「仁者教育」精神，持續培育兼具法律及商業識見、倫理意識與服務精神的未來領袖。

The Department of Law and Business at Hong Kong Shue Yan University is aligning more closely with the University's strategic direction through experiential learning, professional engagement and the application of digital technologies. Professor LEUNG Hing-fung, Head of the Department, stated these initiatives support HKSYU's commitment to digital humanities and knowledge transfer, following its debut in the QS World University Rankings.

The Department's approach to knowledge-transfer emphasises the connection between academic learning and professional practice. Faculty members participate in the Hong Kong Chartered Governance Institute Academic Advisory Panel and maintain close links with the Hong Kong Institute of Surveyors and other professional bodies. Students are also encouraged to apply their knowledge outside the classroom through international competitions. A team of 8 students recently took part in the 23rd Willem C. Vis (East) International Arbitration Moot, while 4 students participated in the ICC International Commercial Mediation Competition 2025.

The upcoming BSc in Surveying and Dispute Resolution, set to launch in 2027, will further support the University's focus on digital humanities. The programme will emphasises the use of digital technologies in surveying while integrating professional knowledge with dispute-resolution training.

Professor LEUNG highlighted that the Department's key strength lies in its teaching team, which combines legal scholarship with substantial professional experience. The faculty includes a practising barrister, arbitrator and mediator specialising in property and construction law, who serves as a panel arbitrator in Hong Kong, Chinese Mainland and internationally. Professor LEUNG holds a position as a Lead Assessor and past Vice-Chairperson of the Hong Kong Mediation and Arbitration Centre.

Another faculty member, an Accredited Mediator, was the Principal Investigator of a Research Grants Council-funded project that combined legal and psychological theory to examine mediation narratives. The faculty member also contributes to the University's effort in sustainability and environmental, social and governance matters.

Research expertise within the Department also covers law and technology, tax law, socio-legal studies, legal history, constitutional law, property and construction law, dispute resolution and family law. Faculty members have published SSCI-indexed research on tax compliance, mobile-app privacy and cryptocurrency exchange regulation. Their work also includes a forthcoming monograph on Tax Governance in Chinese Mainland and a Research Grants Council Faculty Development Scheme project on legal compliance.

In celebration of HKSYU's 55th anniversary, Professor LEUNG extended warm congratulations to the University community. He emphasises the Department is proud to be part of an institution founded in 1971, which embodies resilience and "education of benevolence". Looking ahead, the Department aims to continue nurturing aspiring leaders with legal and commercial insight, guided by ethics and a commitment to service.

# 輔導及心理學系致力知識轉移 創社會效益
# Department of Counselling and Psychology Advancing Minds, Transforming Communities

輔導及心理學系透過跨學科研究、社區參與及創新培訓，實踐仁大對數碼人文與知識轉移的承諾，現已成為本地輔導心理學界的先鋒。

## 數碼人文與知識轉移

輔心系系主任余啟程教授指出，學系同事獲得多項跨學科研究撥款，以提升大眾的數碼能力。副教授符瑋博士的電競研究結合遊戲、社會學及社會工作專業；副教授周德生博士的「賽馬會童心理情計劃」，透過多媒體教學資源與電子遊戲等媒介，培養小學生識別、表達、管理和運用情緒的能力。其他學者的研究亦創造社會效益，例如卓越研究教授鄧素琴教授進行的跨世代心理健康和抗逆力研究。

學系亦與社區及專業界別緊密協作。其中許明得教授負責的「支援有特殊教育需要學生」專題課程，為在職教師提供培訓，並在校園推廣輔導心理學。

在知識轉移層面，輔心系本科生及研究生在導師指導下發表逾30篇論文及會議報告；逾50名學生以研究助理身份參與心理治療及神經科學等研究項目。研究成果有助融入教學，豐富老年輔導、創傷心理學、精神分析研究及神經科學等科目的內容。

學系亦與內地頂尖大學在輔導心理學與遊戲治療培訓方面展開合作，合作院校包括武漢大學、首都師範大學及北京師範大學。仁大學者亦活躍於國際研究界，研究範疇涵蓋精神分析、社會認知及犯罪行為的神經心理學等領域。

## 先進研究設施

研究設施亦不斷更新，配合輔心系學者多元的研究範疇。副系主任（研究生課程）林嫣紅博士的精神健康神經心理學研究；余啟程教授的夢境研究，需要在配備腦電圖（EEG）的神經心理學實驗室進行。應用心理學及數碼偵測實驗室，以及腦刺激實驗室進一步加強研究實力。

## 學系獨特優勢

仁大開辦香港唯一符合香港心理學會註冊要求的輔導心理學學士課程，亦是唯一提供專門輔導心理學博士課程的院校，反映輔心系的獨特地位及高度認受性。學系的專業領域涵蓋輔導心理學、創傷心理學、意識與夢境研究、神經心理學、遊戲治療、發展心理學、法證心理學，及歷史、精神分析和哲學心理學等。

The Department of Counselling and Psychology exemplifies HKSYU's commitment to advancing digital humanities and knowledge transfer in teaching and learning. Through interdisciplinary research, community engagement, and innovative training, the Department has become a leader in counselling psychology education and practice in Hong Kong.

## Commitment to Digital Humanities and Knowledge Transfer

Professor Calvin YU Kai-ching, Head of Department, noted that faculty members have secured interdisciplinary grants that enhance public digital competence. Associate Professor Dr FU Wai's esports project, for example, brings together expertise in gaming, sociology, and social work. Faculty have also obtained internal and external funding to develop technology-enabled psychotherapeutic support. A notable example is Associate Professor Dr Jason CHOW Tak-sang's Jockey Club Playful Minds Social Emotional Learning Programme, which uses online games to promote social-emotional learning among primary school students.

The Department is also developing strategic areas of excellence with significant social impact. Distinguished Professor of Research Professor Catherine TANG So-kum's work on intergenerational and intersectoral resilience is a leading example.

Community and professional engagement remain central to the Department's mission. Professor Leo HUE Ming-tak's BAT project, funded by the Education Bureau, provides specialised training for teachers supporting students with special educational needs and mental health challenges, while promoting the role of counselling psychologists in schools.

Knowledge transfer remains a hallmark of the Department. In recent years, undergraduate and postgraduate students have produced more than 30 publications and conference presentations under faculty supervision, while over 50 students have participated as research assistants on projects spanning psychotherapy and neuroscience. These opportunities help integrate research into teaching and enrich courses in gerontological counselling, trauma psychology, psychoanalytic studies, and neuroscience.

Global engagement is fostered through partnerships with leading mainland universities, including Wuhan University, Capital Normal University, and Beijing Normal University, particularly in counselling psychology and play therapy training. Faculty members also contribute actively to international scholarly communities through research in areas such as psychoanalysis, social cognition, and the neuropsychology of criminal behaviour.

## Cutting-Edge Research Facilities

The Department has invested substantially in research facilities and digital infrastructure. Associate Head (Postgraduate Studies) Dr Bess LAM Yin-hung studies the neuropsychological foundations of mental health across the lifespan, while Professor Calvin YU's research on the neural underpinnings of dream experiences is supported by a state-of-the-art Neuropsychology Laboratory equipped with advanced EEG technology. The Applied Psychology and Digital Investigation Lab and the Brain Stimulation Lab further strengthen research capacity.

## Distinctive Strengths and Academic Excellence

The Department's distinctive strength lies in its breadth of expertise. It offers Hong Kong's only professional degree in Counselling Psychology aligned with the Hong Kong Psychological Society's registration requirements and is also unique in offering a Doctor of Psychology in Counselling Psychology. Its expertise spans counselling psychology, trauma psychology, consciousness and dream research, neuropsychology, play therapy, developmental psychology, forensic psychology,and historical, psychoanalytic, and philosophical psychology.

# 實務與學術並重 社會工作學系配合學校發展之路
# Department of Social Work Emphasises Practice and Academics

社會工作學系系主任方富輝教授談到，學系透過數碼人文課程、實務研究與國際協作，配合大學學術發展，並籌辦博士課程，回應社會需求。

## 社工系如何配合及支持學校未來的學術發展?

課程設計上，學系每年檢討課程內容，並於本科及碩士課程開辦「數碼科技社會工作實踐」(Digital Technology in Social Work Practice)科目，回應仁大「數碼人文」的方針。學系每年亦新增選修科目，涵蓋輔導技巧、長者或兒童服務、治療手法及服務策劃等範疇，為學生提供多元的發展路向。

研究方面，學系鼓勵同事申請研究經費，於學術期刊發表研究成果，並參與相關專業組織，以提升大學的學術聲譽。同事亦會展開與實務相關的研究，包括制定服務範本及研究服務成效。社會需要不斷變化、服務類型亦推陳出新，因此研究須強調讓理論與實踐接軌，方能於實務上應用。學系亦與國際及內地院校開展協作，例如邀請海外學者擔任顧問或共同研究，以增加國際知名度。

社工訓練較為本土，學生一般會以廣東話實習，因此學系以本地生為主。近兩年開始招收內地學生，碩士及學士課程均有涵蓋。

## 社工學系團隊特色?

學系大約有25名全職教員，大部份成員具備豐富的前線服務經驗。團隊特色在於「教學與實務的連接，不是純粹理論」，老師能向學生講解實際工作及應用。學系與社福機構保持良好合作關係，學術和研究上會支援機構，而機構則為仁大學生提供實習機會，並優先考慮聘用仁大畢業生。

## 學系發展方向，有開設新課程的計劃嗎?

學系計劃於下年9月開辦社會工作博士學位課程，將是首間開辦同類課程的自資院校。新課程配合社會發展，尤其回應大灣區融合的政策。除了吸引本地社工院校老師及社福機構管理層入讀，亦期望招募內地社福機構管理層或學院老師申請，透過培訓社工專業人才，帶動內地社工行業的發展。

## 仁大55週年校慶的祝賀說話

感激胡鴻烈校監當年創立樹仁學院。除了祝賀學校生日快樂，更希望大家互相勉勵。校監成立學院，是對「仁」的栽培，以培育品德為優先——「一個人有好的品格，或培育到好品格的學生，再學習知識，才會幫到社會發展。」



Professor Steve FONG Fu-fai, Head of the Department of Social Work, shared that the department aligns closely with the University's academic development through digital humanities courses, practice-based research, and international collaboration. He added that preparations are underway to launch a doctoral programme to meet evolving societal needs.

## How does the department support and align with the University's strategic direction?

In curriculum design, the department reviews its courses annually. In response to HKSYU's focus on "Digital Humanities", it offers "Digital Technology in Social Work Practice" at both undergraduate and master's levels. Each year, new elective courses are introduced in areas such as counselling skills, elderly and child services, therapeutic approaches, and service planning, thereby providing students with diverse career pathways.

In research, faculty members are encouraged to apply for grants, publish in academic journals, and engage with professional organisations to strengthen the University's academic reputation. Practice-oriented research is a particular focus, including the development of service protocols and evaluation of service effectiveness. With the diversity of service targets, research outcomes emphasise practical application, bridging theory and reality. The department also collaborates with international and mainland institutions, inviting overseas scholars as advisors or co-researchers to enhance global visibility.

While social work training is highly localised—internships are generally conducted in Cantonese—the department has, in recent years, admitted students from Chinese mainland into both its bachelor's and master's programmes.

## Distinctive Features of the academic team:

The department comprises around 25 full-time faculty members, most with extensive frontline service experience. Its defining feature lies in "connecting teaching with practice rather than focusing solely on theory". This enables faculty to share real-world experiences with students. Strong collaborative ties with social welfare organisations further enrich teaching and research. These organisations provide internship opportunities for HKSYU students and often give priority consideration to HKSYU graduates in recruitment.

## What is the department's future direction? Are there plans for new programmes?

The department plans to launch a Doctor of Social Work programme next September, becoming the first self-financing post-secondary institution in Hong Kong to offer such a degree. The programme is designed to align with social development, particularly in response to Greater Bay Area integration policies. It aims to attract teachers from local social work institutions and executives from social welfare agencies, while also recruiting students from mainland social welfare organisations and social work institutions. In doing so, the programme seeks to nurture professional talent and contribute to the advancement of the mainland social work sector.

## Celebratory message for University's 55th Anniversary

"I am deeply grateful to Dr Henry HU Hung-lick for founding Shue Yan College. Beyond wishing the University a happy birthday, I hope we can continue to encourage one another. Dr HU's founding vision was rooted in cultivating 'Benevolence' and nurturing virtue. Only when individuals possess good character—or when we nurture students with good character—can the knowledge they acquire truly contribute to the development of society."

# 注入數碼元素 社會學系重塑博雅教育新方向
# Department of Sociology Embraces Digital Transformation While Driving Social Impact

社會學系積極配合大學發展策略，在數碼時代重塑博雅教育。學系目前提供「社會學」及「藝術、文化及科技」（ACT）兩個學士課程，均融入數碼元素，以緊貼社會需求。在研究方面，學系著重知識轉移，力求將學術成果轉化為社會效益。

作為資深社會學學者的系主任兼卓越教授張越華教授指出，社會學是博雅教育的重要組成部分，在博雅教育演變中扮演重要角色。學系自2019年起提供兩個專修範圍，分別為「企業精神與社區」(Entrepreneurship and Community) 及「文化、文化遺產與創新」(Culture, Heritage and Innovation)，後者較早時期已採用多元化的數碼教學模式。

四年後，仁大獲得「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」撥款，在社會學系開辦「藝術、文化及科技」（ACT）課程，強調數碼科技的實踐與應用。同一時間，學系觀察到數碼科技持續主導未來發展，便將「企業精神與社區」專修轉為「數碼社會學」（Digital Sociology），目前已修訂課程大綱，大部分科目已加入數碼元素。

張教授形容，社會學融入數碼元素具有雙重意義。首先，科技的出現從無到有，深刻影響人際關係、溝通方式及社會組織形態，因此可以從社會學角度分析數碼世界中的人際關係。其次，社交媒體對社會的影響日益顯著，不僅能反映社會狀況，亦成為新研究課題。數碼社會學亦可作為研究方法，例如探討社交媒體中觀眾與意見領袖（KOL）之間的互動。

張教授指出，雖然仁大並非研究型大學，但研究方面表現積極。學系鼓勵學者加強研究，選題盡量與社會需要吻合，研究有助促進教學及帶來社會效益。目前超過九成同事參與研究工作，比例是十二學系最高。他亦以自己從事二十多年的青少年濫藥問題研究為例，除了發表學術文章外，研究結果亦為禁毒處和戒毒機構提供參考，改善其治療及支援服務。

社會學系的教學團隊背景多元，各有所長。副系主任劉珮欣博士研究少數族裔對醫療設施的使用，另一副系主任曾仲堅博士研究流行文化；副教授林之博士專注長者心理健康，文珮君博士研究賭博問題與少數族裔，高崇博士探討老字號如何適應現代社會的消費行為。由學術副校長陳蒨教授領導、負責「文化、文化遺產與創新」及ACT課程的學者，則對非物質文化遺產進行廣泛研究，取得豐碩成果。

The Department of Sociology actively aligns with HKSYU's development strategy to reinvent liberal arts education in the digital age. It currently offers two undergraduate programmes, Sociology and Arts, Culture and Technology (ACT), both of which have incorporated digital elements to keep pace with societal needs. Beyond teaching, the Department is committed to knowledge transfer, translating academic research into social impact.

Professor CHEUNG Yuet-Wah, Head of Department and Distinguished Professor, believes that sociology remains a cornerstone of liberal arts education and plays a vital role in its evolution. In 2019, the Department introduced two concentrations: Entrepreneurship and Community (E&C) and Culture, Heritage and Innovation (CHI). The CHI concentration has incorporated a variety of digital approaches across many of its courses.

Four years later, HKSYU secured funding under the "Self-financing Post-secondary Education Enhancement and Start-up Grant Scheme" (ESGS), enabling the launch of the ACT programme, which emphasises the practical application of digital technologies. Recognising the growing influence of technology on society, the Department also replaced the E&C concentration with Digital Sociology (DS). Today, digitalisation is embedded throughout the curriculum.

According to Professor CHEUNG, integrating digital elements into sociology has two important dimensions. First, technology is reshaping interpersonal relationships, communication patterns, and social organisation. Living in an increasingly digital world allows people to examine emerging forms of human interaction through a sociological lens. Second, social media is not only reflecting social realities but also creating new areas for research. Digital sociology has become a research approach, helping scholars to explore phenomena such as the interactions between audiences and Key Opinion Leaders (KOLs) on social media platforms.

Professor CHEUNG also emphasised that although HKSYU is not a research-intensive university, it maintains a strong research culture. The Department encourages academics to pursue research that addresses real-world needs, as research enriches teaching and generates meaningful social impact. More than 90% of academic staff are currently engaged in research, the highest proportion among the University's 12 departments.

Drawing on his own two-decade study of youth drug abuse, Professor CHEUNG noted that his research has gone beyond academic publications. Its findings have been adopted by the Narcotics Division and drug rehabilitation organisations to enhance treatment and support services.

The Department's teaching team reflects a diverse range of expertise. Associate Department Head Dr Flora LAU Pui-yan studies the utilisation of medical services by ethnic minorities; Another Associate Head Dr TSANG Chung-kin specialises in popular culture; Associate Professor Dr Gigi LAM focuses on older adults' mental wellbeing; Dr Mikayla Man Pui-kwan studies gambling issues and ethnic minority communities, and Dr GAO Chong explores the adaptation of time-honored businesses to consumer behaviour in modern society. Under the leadership of Academic Vice President Professor Selina CHAN Ching, scholars involved in the CHI concentration and ACT programme have undertaken extensive research on intangible cultural heritage and produced ground-breaking and highly commendable results..

# 由紙本到雲端 註冊處以「以學生為本」推動數碼轉型

**專訪助理副校長（註冊處）歐陽偉強先生**

隨着仁大在教學、研究、數碼人文、知識轉移及國際化等方面持續向前發展，註冊處作為支援教務運作及學生學務管理的重要行政部門，亦透過優化服務流程、推動數碼轉型及提升行政效率，為師生提供更優質的支援。

助理副校長（註冊處）歐陽偉強先生表示，近年學生及教職員人數持續增長，對教務及學生服務系統的需求日益提升。「過往處理新生入學、學生資料管理、網上選科、成績評核及學費繳交等工作的學生資料管理系統（Student Information Management System, SIMS），已逐漸難以應付日益複雜的需求。在首席副校長孫天倫教授的推動下，註冊處與電算服務中心早於多年前已著手研究及升級系統，讓行政支援與大學發展同步，也呼應樹仁推動數碼人文的策略方向。」

招生方面，註冊處建立更完善的本科及研究生招生平台。「招生事務處自2022年起採用自家研發的網上招生平台並持續優化功能，在接受申請、上傳學歷文件、繳交費用、訊息發放及取錄通知等方面，均大幅提升效率及申請人的使用體驗。」學生資訊系統方面，註冊處持續優化網上選科、成績記錄及學籍管理等電子平台；網上選科系統升級後解決了以往系統同時處理大量選科申請時的技術限制；學生學習過程問卷（Student Learning Experience Questionnaire, SLEQ）的運作流程亦不斷優化，提升數據分析準確性，為管理層、學系主任及課程負責人提供更具參考價值的報告，協助制定更有效的教學改進措施。

他續指，在行政流程上，註冊處積極推行電子文件管理及無紙化流程，逐步以電子檔案取代傳統紙本學生紀錄；成績單、成績表及在學證明等文件亦已提供電子版本，更便利環保。針對有特殊學習需要（SEN）學生的申請及審批亦已電子化，更有效協調特別學習安排。註冊處與招生事務處、環球事務中心緊密合作，為國際生及海外合作院校的交流生提供註冊、選科及學習支援。

註冊處連同招生事務處共有超過50位同事，是大學人數最多的行政部門，一直秉持「以學生為本、以質素為先」，負責學籍管理、課程行政、考試評核、畢業資格審核及學術規章執行，確保教學運作符合質素保證要求及國際高等教育標準；並以資深同事帶領新同事的傳承模式延續專業，提供具分析價值的數據。

歐陽先生指出，團隊一直合作無間，「在招生、新生註冊、迎新活動、學期考試及畢業典禮等大型項目中緊密協作、互相支援。不少管理層同事服務年資豐富，親身見證樹仁由學院發展至大學，再由單一本科課程拓展至碩士及博士課程，可謂與樹仁共同成長；憑藉對大學辦學理念、歷史文化及運作模式的深入了解，推動跨學科及跨部門協作。」

樹仁自1971年創校至今，走過五十五載春秋，始終秉持創校精神，堅守優質人文教育理念。正值55週年校慶，歐陽先生衷心祝願樹仁繼往開來、再創高峰，上下一心，繼續弘揚創辦人胡鴻烈博士及鍾期榮博士所倡導的「敦仁博物」精神，培育更多德才兼備、服務社會的人才，邁向更加卓越與國際化的新里程。



# 以「敦仁博物」選才育才 招生事務處拓展優質生源

**專訪招生事務處總監梁小琪女士**

隨着香港樹仁大學持續發展，招生事務處亦站在每一位有志升學的學生身旁，協助他們認識自己、規劃未來，尋找適合的學習道路。招生事務處總監梁小琪女士表示，部門秉持「敦仁博物」校訓，以招收本地學生為根本，同時積極拓展非本地生源，配合大學國際化及香港人才發展需要。

目前，仁大本地與非本地學生比例約為八比二。梁小琪女士指出，招生事務處既是嚴謹的「守門員」，仔細審視每一份申請，確保入讀學生具備學習潛力；也是溫暖的「引路人」，用心聆聽學生的疑問與需要，為他們提供真誠而具建設性的意見。「我們重視數量，更重視質量。」她說，選才時除考慮學術能力，亦重視學生的品格修養，期望招納德才兼備、願意認真學習的同學。

梁小琪女士表示，近年仁大新生人數持續穩健增長，各項課程亦按發展步伐適時推出，反映社會對大學辦學方向的認同。今年仁大首度躋身QS世界大學排名，成為香港首間取得此佳績的私立大學；大學亦連續多年位居QS亞洲大學排名香港私立大學之首，為學生選擇仁大增添信心。

配合大學推動「數碼人文」及「知識轉移」，招生事務處透過本地及國際升學展、大學資訊日、到校講座、中學升學攤位及網上平台等渠道，向學生、家長及公眾介紹仁大的課程特色。部門亦以具創意的設計和互動方式傳遞大學形象：曾獲金點設計獎的招生指南、互動性招生網頁及交通工具廣告，均嘗試以新穎的視覺語言，讓公眾認識仁大如何把人文底蘊與數碼創新結合。

梁小琪女士認為，招生工作不只是宣傳課程，更是一場與青年人的雙向對話。透過面對面交流和不同資訊平台，招生處希望讓每名申請者清楚理解大學的理念與學習環境，從而作出適合自己的選擇。

欣逢仁大創校55週年暨正名大學20週年，梁小琪女士祝賀大學再創輝煌。仁大多年來堅守以學生為本的博雅教育，培育無數人才。招生事務處將繼續與大學同步，廣納賢才，陪伴新一代學子開展屬於自己的成長旅程。

# 環境社會治理(ESG)與可持續發展辦公室 推動校園發展

專訪助理副校長（大學行政）呂哲盈博士

香港樹仁大學近年在教學、研究、校園發展與營運等領域，積極推行一系列可持續發展相關的措施。大學於2026年1月成立「環境社會治理（ESG）與可持續發展辦公室」（簡稱ESG辦公室），透過跨部門協作，為校內各項ESG措施的協調與推進提供統一治理框架。

### ESG辦公室如何配合學校未來發展？

仁大助理副校長（大學行政）兼ESG辦公室總監呂哲盈博士表示，新設立的辦公室將有助於系統性地支持目標設定與績效監測，並促進ESG原則持續融入教學、研究及校園發展等層面。ESG理念與仁大「敦仁博物」的校訓相符，「仁」不僅包含個人道德，亦體現對世界與社會的關懷。

目前，ESG理念已逐步融入課程設計，例如通識教育課程涵蓋環境保護與道德議題、商學院的合規與治理課程，以及社會科學學院有關心理與文化的內容。在學術研究方面，各學系學者正撰寫題為「文化對智慧與可持續大學校園及行為改變的影響」的跨學科研究提案，標誌ESG邁向跨學科研究的新方向。

### ESG辦公室如何建立可持續環境並提升學校形象？

作為ESG策略制定的協調與諮詢部門，ESG辦公室的首要任務是制定目標藍圖，包括設定可持續採購標準、收集環境數據（如碳足跡與碳排放），將ESG理念融入大學營運與管理的各個層面。辦公室亦需就各項目標與不同部門達成共識，例如與設施管理處合作，共同推動環保措施。

除硬件配套外，軟件層面同樣重要。辦公室計劃透過宣傳與教育活動，促進學生、教職員及其他持份者的參與，培養校園內的ESG文化。同時，辦公室亦積極與政府機構、業界及非政府組織建立夥伴關係，攜手落實ESG措施。透過上述職能，ESG辦公室將進一步提升仁大作為具社會責任及前瞻視野的博雅教育機構的形象。

# 讓仁大故事傳播更廣 傳訊及公共事務處凝聚校園力量

專訪助理副校長、傳訊及公共事務處總監李家文博士

傳訊及公共事務處（CPAO）肩負連繫大學、校友、傳媒及社區的重要角色。配合大學「數碼人文、博雅教育」方向及《策略發展計劃2026-2030》，CPAO透過多元傳訊、校友網絡及社區協作，展示師生教研成果，凝聚校友力量，進一步提升仁大在全球的影響力。

仁大助理副校長、傳訊及公共事務處總監李家文博士表示，團隊不少成員為樹仁校友，熟悉母校文化與傳統，同時亦有新血加入，帶來不同觀點與觸覺。「CPAO積極連繫傳媒與學者，協助以貼近大眾的方式呈現研究及教研成果。除透過《樹仁簡訊》、大學網頁及社交媒體發布資訊外，亦與傳媒合作，以說故事形式介紹研究，並安排學者參與電視直播及電台節目，讓學術知識走出校園。」

在校友聯繫方面，設立一站式校友平台，讓不同年代、不同專業的校友掌握母校動態，隨時重返仁大網絡。李博士指出，校友與母校的連繫不僅承載校園回憶，更讓他們把在各自崗位累積的經驗與專長，回饋學生、母校及社區。

樹仁大學義工隊正是校友實踐服務精神的場域。有社工背景的校友退休後，與社工系師生前往過渡性房屋參與義工服務；也有從商校友在繁忙工作以外，穿上樹仁大學義工隊背心，於烈日下與同伴合力植樹。這些行動不僅凝聚力量，也讓校友在服務過程中跨學系、跨年代交流，認識彼此的專業與關注，發揮所長。

從媒體傳訊到校友平台，從學術推廣到社區服務，以一點一滴的連結，讓樹仁故事被更多人聽見，也讓校友對母校的情誼轉化為實際行動。這些看似細小的步伐，正逐漸匯聚成更廣闊的力量，讓樹仁人在不同崗位上繼續同行，回應社會需要。

適逢仁大55週年校慶，CPAO統籌多項宣傳及慶祝活動，包括於2026年3月3日舉行校慶暨義工隊啟動禮，逾百人共同見證系列活動展開。各學系亦推出社區及學術項目，如長者電競體驗及3D掃描文化遺產工作坊，讓數碼科技與人文關懷交織。

李博士期望師生校友同心同行，讓仁者精神薪火相傳，為社會帶來更多貢獻。

# 匯聚多元文化 大學先修課程裝備學生迎向未來

**專訪大學先修課程總監陳芷盈博士**

來自不同國家的學生相聚校園，在課堂內外交流想法，為大學帶來新的文化和社會視角。大學先修課程總監陳芷盈博士表示，課程近年積極招收國際學生。他們為校園注入新動力，營造充滿活力的學習環境；透過參與不同學系的學習，進一步推動大學國際化。

配合大學在教與學方面推動數碼人文和知識轉移的策略方向，大學先修課程（International Foundation Year Programme，IFYP）鼓勵教師在課堂中融入互動及實踐元素。課程致力讓學生在升讀本科前建立充足的數碼素養，為下一階段的學習奠定基礎。

學習不只限於課堂，IFYP課程亦舉辦數碼學習活動和不同主題的工作坊，協助學生善用數碼平台及裝置，提升學習和時間管理能力。這些實用技巧不但能支援日常學習，也幫助學生為未來可能遇到的挑戰作好準備。

課程同樣關心國際學生在香港的生活和適應。「在語言中心協助下，IFYP課程為學生開辦廣東話班，讓他們透過學習本地語言，更容易融入社區生活。」因應不少學生對商業抱有濃厚興趣，課程亦邀請嘉賓講者分享創業經歷及對企業家精神的看法，讓學生從實際經驗中擴闊視野。

適逢大學創校55週年，陳博士肯定教職員、行政人員及各支援單位多年來的付出，認為他們共同促成大學在不同領域持續進步。她寄語：「我期望大學日益國際化，能為不同背景的學生提供開放而互相支持的學習環境。」她亦希望學生能掌握面對挑戰所需的知識，充分發掘和發揮個人潛能。

# 國際及大中華學生支援辦公室 助非本地生融入校園與社會

**專訪國際及大中華學生支援辦公室總監陳天俊先生**

國際及大中華學生支援辦公室總監陳天俊先生（左二）與團隊合照。

隨著非本地學生人數持續增加，香港樹仁大學於2025新學年成立「國際及大中華學生支援辦公室」，以「學生為本、國際連結、數碼支援、融入社會」為發展方向，期望為來自海外及大中華地區的學生提供更全面、具歸屬感的學習與生活支援，並推動校園國際化及文化共融。

國際及大中華學生支援辦公室總監陳天俊表示，辦公室將擔當非本地學生來港後的「第一接觸點」，整合校內資源，協助學生應對不同階段的需要，包括學習安排、生活適應、文化融入，以及升學與就業準備等。辦公室亦會與學生事務處、招生事務處、各學系及其他行政單位緊密協作，建立更順暢和貼切的支援網絡。

在生活支援方面，辦公室強調以同理心及人文關懷為出發點，除提供在港生活指南及校園資訊外，亦會以學生熟悉的語言和溝通方式，協助處理適應新環境時可能遇到的問題，包括語言、住宿、交通、文化差異及突發情況等。陳天俊指出，穩定的生活與心理狀態，是學生投入學習、研究及校園活動的重要基礎；透過適切支援，可讓非本地生縮短適應期，更安心地融入校園生活。

配合大學「數碼人文」的發展方向，辦公室將持續優化運用數碼平台、服務數據及學生回饋，提供多語線上資訊及清晰的轉介機制。除官方資訊平台外，辦公室亦已透過微信公眾號、小紅書等渠道發布內容，讓資訊更易接收及理解。團隊會根據學生意見，持續優化迎新活動、適應支援及跨文化交流項目，務求讓科技不僅用於傳遞訊息，更能促進人與人之間的連結。

辦公室的一大特色，是部份同事本身曾以非本地生身分來港升學，親身經歷語言、生活、文化及學習模式上的轉變。這種「過來人」經驗，使團隊較能掌握學生的實際困難，並將「數碼人文」及「知識轉移」理念轉化為貼近學生需要的服務。

在學習及生涯發展方面，辦公室將整合校內外資源，提供學生助理職位、職場體驗及社區服務等機會，讓學生在求學期間累積職場競爭力、實務經驗及跨文化溝通能力。同時，辦公室希望將學生的跨文化經驗、在港生活觀察和學習成果，透過學生分享、文化交流及社區參與等活動，轉化為服務校園及社會的資源。

陳天俊表示，辦公室未來會鼓勵學生「走出去」，積極參與交流與跨地域學習；同時推動校園「迎進來」，創造更多本地、內地及國際生平等互動、共同成長的機會。辦公室期望非本地生不只是服務的接受者，更能成為推動校園國際化、文化共融及社會參與的共同建設者。

# 工作實習辦公室拓展多元機會 助學生接軌職場與世界

蘇啟智先生期望，仁大在55週年的基礎上持續創新，因應科技和社會需要開拓課程與實習機會，讓每一代學生都能發展所長、找到方向，並以專業能力回饋社會。

2018年成立的工作實習辦公室（IAO），致力為學生統籌職場學習機會，透過實習協助同學累積實務經驗，拉近學術理論與專業工作的距離。現時，辦公室聚焦推動本地實習、同時拓展海外及內地實習，加強大學與業界緊密聯繫，以回應社會及市場需要。

工作實習辦公室總監蘇啟智先生表示，辦公室負責全校層面的實習協調及業界聯繫，按社會發展方向和僱主需要開拓合作機會。現時19個學士課程設有實習科目，學生可循學分制或非學分制參與實習；辦公室亦鼓勵跨學科探索，讓學生接觸不同專業領域的工作環境，建立多元技能組合。

不同學科學生均可藉實習實踐所學。例如新聞與傳播學系學生可到電視台等媒體機構實習之外，亦有機會到媒體以外其他機構工作；社會學系課程同學會有多元化選擇，可在藝術科技及數碼內容等機構累積經驗。藝術、媒體、非政府組織及社會服務等領域相互連結，讓學生不受單一學系或職業想像所限，發掘更多職涯可能。

蘇啟智指出，業界普遍肯定仁大學生「肯學、肯做、有責任心」的特質，反映大學多年來一直重視與社會聯繫的教育傳統。然而，僱主亦日益重視學生對社交媒體、數碼科技及人工智能等新科技的認識。他鼓勵學生保持好奇心及培養職涯適應力，學習如何在實際工作環境中，循專業價值作出判斷及實踐所學。

海外及內地實習是辦公室近年其中一個重點發展方向。2025/26學年，參與海外及內地實習的人數按年上升23%；其中內地實習增加25%，海外實習亦增長13%。學分制海外及內地實習的升幅更達171%，反映學生對跨地域職場體驗的需求持續增加，內地實習地點涵蓋大灣區、上海及北京等地，涉及新科技、藝術展覽、旅遊及文化等行業。

展望未來，辦公室將圍繞應用數碼科技、藝術與文化、商業金融與企業，以及公共與社區服務四個重點範疇，持續擴展實習網絡及業界聯繫，辦公室正推動仁大與數碼港簽定的合作備忘錄中的實習計劃與學術合作項目，並會繼續開拓跨學系實習機會，讓學生透過實習經驗、拓闊視野，為未來職涯奠定基礎。

# 放眼國際 環球事務中心積極推動海外交流

專訪環球事務中心總監林嫣紅博士

環球事務中心（CGE）致力推動校園國際化與多元文化教育，與全球近一百間院校合作，為學生提供海外交流機會，拓闊國際視野。

新任環球事務中心總監林嫣紅博士表示，部門的兩大主要工作是協助學生「走出去」及吸引海外交換生到訪，在推動校園國際化扮演重要角色。目前學校有近一百間海外及內地的合作院校，為本地生提供一個學期或一個暑假的交流機會。同時，該部門亦為海外交換生安排觀光、工藝、手作及品嚐美食等活動，讓他們深入體驗香港文化。

展望未來，環球事務中心將繼續加強與不同海外院校的合作，包括爭取與耶魯大學、牛津大學等頂尖學府合作。林博士補充，除了拓展本科生的海外學習渠道，她亦留意到不少修讀文化研究、歷史、心理學等課程的碩士生及博士生，期望能短期赴海外進行研究。為此，該部門正計劃設立「訪修生」（Visiting Student）計劃，讓研究生可短期前往英國、美國、加拿大及中國內地等地的知名大學修讀特定科目或從事學術研究。

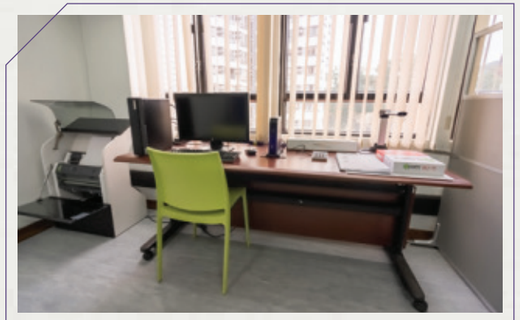
林博士亦闡述多項新計劃，包括擬於下年暑假開辦國際暑期課程（Summer School），吸引海外學生前來就讀；並計劃每學期舉辦一次「國際週」（International Week），透過邀請海外學者到校演講等活動，促進海外交換生與本地生之間的互動與交流。

# 圖書館數碼轉型 拓展學術觸及面

**專訪圖書館館長周偉明先生**

仁大圖書館不但提供借閱服務，在數碼化與知識轉移趨勢下，逐步成為支援教學、研究和學習的重要平台。圖書館現時從館藏、服務和空間三方面發展，透過數碼資源、專業支援及跨部門合作，走向教研層面。

空間發展方面，圖書館館長周偉明先生舉例，圖書館於2023年與社會學系合作，將六樓空間改建為數碼影像實驗室。館藏方面，圖書館將出版刊物數碼化，讓過去累積的研究與學術成果透過線上向師生與公眾分享。圖書館亦與不同學系合作，建立太平清醮及孝道文化相關的數碼資料庫。



無障礙學習區（SEN Corner）位於仁大圖書館三樓，同學如有需要使用可向服務櫃檯查詢。

因應學術界對公開存取（Open Access）日益重視，周先生提到，圖書館已與多家學術期刊出版社達成轉換協議（Transformative Agreement），從傳統的訂閱模式轉為公開存取，讓更多讀者查閱學術文章，從而擴大樹仁學術成果的觸及面與影響力。

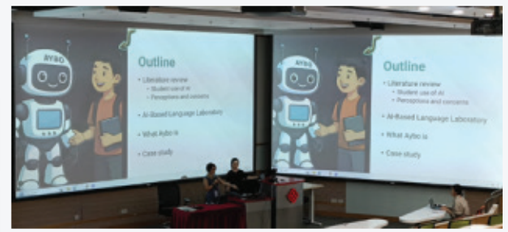
圖書館現有28名員工，當中約10人為持有國際認可資格的專業圖書館員。團隊除維持採購、編目、借還書等傳統服務，學習支援組同事亦定期舉行講座，協助學生更有效運用圖書館資源，包括查找學科相關資料，以提升學習與研究能力。

圖書館亦舉行或參與推廣服務的講座，例如2026年6月與香港檔案學會合作，向公眾介紹仁大檔案館的工作。



# AI助學 語言中心以聊天機械人提升寫作

**專訪語言中心（中文部）總監陳健榮博士及語言中心（英文部）總監梁明明博士**




為配合大學數碼人文及知識轉移的發展方向，仁大語言中心將人工智能（AI）融入語文學習與教學，開發多款語言學習的免費聊天機械人，提升用家的寫作效能。語言中心亦透過多元活動，推廣語言文化，並協助來自不同地區的學生適應校園生活。

仁大語言中心分為兩個部門，中文部與英文部總監，分別由中國語言文學系助理教授陳健榮博士及英國語言文學系高級講師梁明明博士出任。

陳健榮博士

於2023年加入語言中心的陳博士表示，語言中心成立目的是利用自身AI技術開發AI工具，當中語言學習資源庫「博文智匯」提供涵蓋粵語學習、繁簡中文寫作及多語翻譯等多款聊天機械人，以配合師生的中英文學習需要。AI工具毋須使用VPN、登入或付費，師生可更便利地應用科技於學習之中。

目前在大學採用的「阿博」（Aybo）聊天機械人，協助學生構思文稿、修飾用語及獲取針對性回饋，從而優化寫作過程。梁博士表示，聊天機械人不會直接提供任何答案，而是作為引導者，透過逐步提問，協助被動學習的學生多思考、練習批判性思維，與一般直接生成內容的聊天機械人不同。

中文教學方面，陳博士指出語言中心開發的求職信與邀請函寫作工具，於2025至26學年引入於必修科目「大一國文」之中，發現學生對工具的信任度提升，寫作表現亦有所進步。

梁明明博士

研究工作層面，梁博士指出團隊正蒐集數據，探討聊天機械人在輔助學生思考及寫作的具體成效，亦會進一步測試學生在使用過程是否過度依賴，期望持續改善系統，讓聊天機械人根據學生提交的文本內容生成問題，以檢視學生能否理解文本內容。

語言中心亦積極推動知識轉移，例如發表論文，參與國內外學術會議，與本地企業、中小學、實習機構及國內外大學交流，以改善及提升AI技術。其中曾於理工大學「人工智能在語文的學與教應用國際高峰會（AIinLT）」兩度分享研究成果，亦曾在浸會大學「香港語言學學會學術年會（LSHK-ARF）」交代開發進度。

在推廣語言文化上，中文部與英文部分別擔當重要角色。英文部會安排英語能力較佳的學生，提供一對一語文諮詢服務，協助有需要同學練習英文；亦舉行工作坊及攤位，由學生助理宣傳AI工具。粵語教學則是中文部的重點工作之一，分別為內地生及國際生提供粵語班課程，前者以普通話教授粵語，後者則以英文學習，照顧不同語言背景學生。亦透過宿生活動、遊戲攤位及「粵語盲盒」等方式，推廣趣味粵語知識。

# 仁大參與非遺高峰會 設MR及VR導賞體驗
## HKSYU Showcases Innovation in Intangible Cultural Heritage Seminar

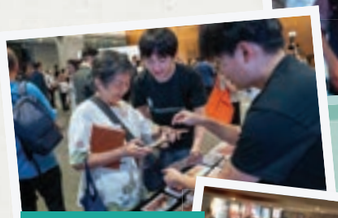
仁大學術副校長陳蒨教授 (左二)出席非遺高峰會。

仁大助理副校長李家文博士(右二)當日出席「詠春於粵港澳三地的同源共流」講座。

由康文署與文化推廣組織「非遺六月」合辦的非遺高峰會於6月13日在香港故宮文化博物館舉行，香港樹仁大學作為協作院校，學術副校長陳蒨教授、助理副校長李家文博士等仁大學者、校友、學生、政界與學界代表等嘉賓均有出席。陳蒨教授擔任主題演講主持，她總結時談到跨學科合作與傳承對非遺工作的重要性，並指出「人」對於非遺工作也很重要，尤其情感層面；在記錄非遺時，應加強對個人情感的關注。

會場內亦設有仁大研發的混合實境(MR)與虛擬實境(VR)導賞體驗，讓公眾沉浸式感受長洲太平清醮與潮人盂蘭勝會。有公眾人士讚揚題材吸引，導賞體驗有助加深認識非遺文化。

陳蒨教授



公眾使用平板電腦掃瞄AR紀念卡，呈現立體的長洲太平清醮神棚。

On 13 June, the Leisure and Cultural Services Department (LCSD), in collaboration with cultural promotion organisation "ICH June", hosted the "Intangible Cultural Heritage Seminar" at the Hong Kong Palace Museum. Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) participated as a collaborating institution, with scholars including Professor Selina CHAN Ching, Academic Vice President; Dr LEE Ka-man, Assistant Vice President; alumni; and students, joined by guests from the political and academic sectors.

Professor CHAN moderated the keynote session and concluded by emphasising the importance of interdisciplinary collaboration and inheritance in intangible cultural heritage (ICH) work. She highlighted that "people" are crucial to ICH research, particularly on an emotional level, and called for greater attention to individual emotions when documenting ICH.

At the venue, the public also experienced mixed reality (MR) and virtual reality (VR) guided tours developed by HKSYU, offering an immersive experience of the Cheung Chau Jiao Festival and the Chiu Chow Yu Lan Festival. Participants praised the engaging content, noting that the guided tours deepened their understanding of ICH.



# 「學與教博覽」仁大夥拍教育局展示AI弘揚中華文化方案
## HKSYU Showcases Ving Tsun Heritage at Learning & Teaching Expo

教育局副局長施俊輝博士(右三) 與中華武術家及一眾嘉賓交流。

灣仔會展一連三日舉行學與教博覽，香港樹仁大學作為大會的院校伙伴，同時獲邀和教育局合作，展示多元化的知識轉移個案「樹仁AI詠春體驗館」，重點介紹非遺文化之葉問詠春。仁大副校長(評審及學科發展)李允安博士亦有到場體驗，了解仁大如何聯同中華武術家及青年人，應用人工智能等科技弘揚中華文化。

仁大於6月26日參與教育局創新講堂，主題為「數碼人文與知識轉移：非遺文化之葉問詠春」，由助理副校長李家文博士擔任主持，闡述樹仁研究團隊如何以創新方式弘揚中華武術文化，將葉問詠春向學界以至公眾推廣，並和葉問宗師長孫葉港超師傅、詠春體育會主席李煜昌師傅；與仁大中文系校友兼明愛莊月明中學校長彭耀鈞博士交流，分享大家對以AI推廣詠春由懷疑、審慎到支持的心路歷程。

The three-day Learning & Teaching Expo took place at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre in Wan Chai. As an institutional partner, Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) collaborated with the Education Bureau to present a diverse knowledge-transfer project titled " Experience Virtual Ving Tsun Learning System with Ving Tsun Master," which highlights the intangible cultural heritage of Ip Man Ving Tsun.

Dr Alex LI Wang-on, Vice President (Accreditation and Programme Development) at HKSYU, attended the event in person to explore the booth and see how the university collaborates with Chinese martial artists and youth to promote Chinese culture through technologies such as artificial intelligence.

On 26 June, HKSYU participated in the Education Bureau's InnoTheatre session, "Connecting Digital Humanities and Knowledge Transfer: Intangible Cultural Heritage: IP Man's Ving Tsun". Moderated by Dr LEE Ka-man, Assistant Vice President, the session discussed how the Shue Yan research team advances Chinese martial arts culture through innovative methods, bringing Ip Man Ving Tsun to both academic and public audiences.

The session also included an exchange with Master IP Kong-chiu, the eldest grandson of Grandmaster Ip Man; Master LEE Yuk-cheong, Chairman of the Ving Tsun Athletic Association; and Dr PANG Yiu-kwan, an alumnus of the HKSYU Department of Chinese Language and Literature and Principal of Caritas Chong Yuet Ming Secondary School. They shared their evolving perspectives on the use of AI in promoting Ving Tsun , moving from initial doubts and caution to full support.

# 深耕傳媒與文學 羅光萍以文字滋養社會
# From Literary Passion to Media Leadership: LO Kwong-ping's Enduring Love for Chinese Literature

資深傳媒人羅光萍校友自小喜愛寫作，讀中文系是她人生目標之一。她受樹仁創辦人胡鴻烈校監與鍾期榮校長的辦學精神感動，加上樹仁師資優良，預科畢業後，拿著中文科A級成績入讀樹仁中國語言文學系。

於1992年入讀樹仁的羅校友表示，中文系老師學識淵博，課程涵蓋古典文學、唐詩宋詞、文學評論等，有助培養中華文化素養。學習作詩填詞與背誦《文心雕龍》等，亦增強她的表達與寫作能力，為日後從事傳媒工作奠定基礎。她說：「在傳媒工作，文學根底很有幫助，例如採訪新聞時，能幫助你突出重點，良好的文筆也有助撰寫人物故事。」

羅校友現任中通社副總編輯，同時兼任多項公務。日常處理新聞策劃、報道與採訪，她保持客觀理性，但未有放棄文學寫作。2024年，在本屆特區政府支持下，她與作家同仁共同創辦香港文學館，為公眾提供文化滋養的平台。空餘時間，她停下來觀察城市風景，將靈感化為詩句，延續兒時的作家夢。

談及文學館，她說：「香港作為發達城市，缺乏文學是不足夠，也是缺乏靈魂。即使工作生活穩定，仍要辛苦創建文學館，是因為想起自己當年的路，希望為年輕人提供更多平台，也讓來港的人從另一個角度觀察香港。」

Senior media professional and HKSYU alumna LO Kwong-ping has loved writing since childhood, and studying Chinese literature was always one of her lifelong aspirations. Inspired by the founding vision of Dr Henry HU Hung-lick and Dr CHUNG Chi-yung, founders of HKSYU, and attracted by the University's distinguished faculty, she enrolled in the Department of Chinese Language and Literature after completing her matriculation studies, having achieved Grade A in Chinese.

Admitted to Shue Yan in 1992, Ms LO recalls the Department's professors and enriching curriculum. Courses in classical literature, Tang Shi and Song Ci (唐詩宋詞), literary criticism, and other areas deepened her appreciation of Chinese culture. Training in poetry composition and the study of literary classics such as "The Literary Mind and the Carving of Dragons" further honed her language proficiency and writing skills, laying a solid foundation for her future career in journalism. She said: "In media work, a strong literary grounding is very helpful. For instance, when covering news, it helps you highlight key points, and good writing skills also aid in crafting character stories."

Today, Ms LO serves as Deputy Editor-in-Chief of Hong Kong China News Agency while also taking on several professional roles. While maintaining objectivity and rationality in her work, she has never given up literary writing. In 2024, with the support of the current HKSAR government, she co-founded the Museum of Hong Kong Literature with fellow writers, creating a new platform to promote literary and cultural development in the city. Outside work, she observes city landscapes and transforms her reflections into poetry, keeping alive the childhood dream of becoming a writer.

Speaking about the museum, she shared: "As a developed city, Hong Kong would be incomplete and lacking in soul without literature. Even though I have a stable job and a secure life, I still went through the hardship of establishing the museum because I remember my own journey. I hope to provide more platforms for young people and also to offer newcomers to Hong Kong a different perspective from which to observe the city."

# 伍卓豪自由探索多元人生
# Damon NG: Freedom to Explore Builds a Versatile Future

2014年入讀英國語言文學系的伍卓豪校友（Damon），畢業後投身銀行業，現時是一位客戶經理。回顧四年校園生活，他認為英文系讓學生能在語言、文學、文化及翻譯等範疇自由探索，建立廣闊而全面的學習基礎。

Damon最難忘三年級必修的戲劇課，學生須自行組織及演出劇作，他當年挑戰飾演女性角色，為配合演出而留長頭髮兼化妝，並反覆練習語音。他笑言，這段經歷不僅富趣味，也讓他深刻體會表演、團隊合作與溝通的重要。

在眾多學科中，他尤其喜歡文化研究及科幻文學。透過創作科幻故事，學生須建構具邏輯的世界觀與情節，從而訓練創意思維和寫作能力。他認為，英文系教育並非只聚焦商業英語，而是培養閱讀、溝通、文化理解及與人開展話題等軟實力。

Damon日常需透過電郵、電話及面談與客戶溝通，當中不乏高端客戶。他認為，大學期間接觸不同文化、電影、文學及哲學，令他具備更開闊的視野，能與不同背景的人建立較深入的交流。

談及樹仁教育，他認為最珍貴之處在於尊重學生的選擇。教師無論在小組作業、升學就業或人生方向上，均會提供支持與指引，而非限制學生的可能性。他相信，這份支持與包容，正體現校訓「敦仁博物」中以人為本的培育精神。

Mr Damon NG, a 2014 graduate of the Department of English Language and Literature, has carved out a successful career in banking and currently serves as a Client Account Manager. Reflecting on his four years at Hong Kong Shue Yan University, he emphasised that the Department provided students with the freedom to explore language, literature, culture, and translation, which laid a solid foundation for both personal and professional development.

One of his most memorable experiences was a compulsory drama course he took in his third year, in which students organised and staged their own production. Damon took on a female role for this project. To prepare, he grew his hair, wore stage makeup, and extensively practised his voice. He found the experience both enjoyable and valuable, as it helped him develop performance skills, teamwork, and confidence in communication.

Additionally, Damon enjoyed cultural studies and science fiction literature. Writing a science fiction story required students to create coherent worlds and plots, which strengthened their creativity, logical thinking, and writing skills. He believes that an English education fosters more than just language proficiency; it equips students with essential reading, communication, and cultural understanding skills, as well as the confidence to engage in meaningful conversations.

These skills have proven useful in his banking career, where effective communication with clients is essential, whether through emails, phone calls, or meetings. Exposure to films, literature, philosophy, and diverse cultures has broadened his perspective and helped him build trust with people from various backgrounds.

For Damon, the most valuable aspect of Shue Yan is its respect for students' choices. Teachers provided guidance on coursework, careers, and personal goals without limiting students' aspirations. He believes this supportive culture embodies the human-centred spirit of the university's motto: "Cultivating virtues of benevolence; broadening horizons and knowledge."

# 歷史鍛鍊獨立思維 陳諾婷堅守教育事業
# Ariene CHAN Shaping Perspectives Through History

陳諾婷（Ariene）校友熱愛歷史，在歷史學系度過四年求學時光。歷史不僅帶給她豐富的史實，更塑造她獨立思考與推己及人的個性，讓她畢業後堅守初心，在教育與文化推廣事業持續發光。

歷史學系不少學習經歷，Ariene至今仍歷歷在目。她憶述二年級時修讀「現代世界」一科，其中一份功課是繪畫1684年歐洲地圖。這份功課的緣分延續到今天。她去年到英國倫敦旅行，參觀格林威治皇家天文台（Royal Observatory）時，赫然發現牆上掛着當年做功課所參考的地圖真跡，她感震撼之餘，亦興奮地與同行親友分享英國地理與歷史。

到三年級，Ariene修讀學系新開設的「中東史」，當中最難忘是參觀灣仔愛群清真寺，認識伊斯蘭信仰、信徒的禮拜儀式，以及釐清對伊斯蘭信仰的謬誤。Ariene指活動讓她眼界大開，透過接觸多元文化，學會包容與尊重不同族群。

不少學生抗拒歷史，認為史實繁碩，流於背誦。Ariene指在大學讀歷史時，方知牢記史料只是基本功，建立思維模式才是重點。

Driven by a deep passion for history, alumna Ariene CHAN spent four formative years in the Department of History. Beyond equipping her with extensive historical knowledge, the degree programme nurtured her capacity for critical thinking and empathy, qualities that continue to guide her work in education and cultural promotion.

Many of Ariene's learning experiences remain vivid to this day. One memorable example dates back to her second year, when an assignment for the course “Modern World” required her to draw a map of Europe in 1684. That experience came full circle last year during a visit to the Royal Observatory in Greenwich, London, where she was delighted to discover the original map she had once used as a reference displayed on the wall. The unexpected encounter sparked her enthusiasm, and she eagerly shared her knowledge of British geography and history with her travelling companions.

Another unforgettable experience came in her third year when she enrolled in the newly launched course “History of the Middle East”. A visit to the Masjid Ammar and Osman Ramju Sadick Islamic Centre offered her valuable insights into the Islamic faith and prayer practices, while helping to dispel common misconceptions about Islam. The experience broadened her horizons and reinforced the importance of embracing diversity and respecting different cultural perspectives.

While many students perceive history as a subject centred on memorising vast amounts of information, Ariene believes her university education showed otherwise. She emphasises that memorisation is only the foundation; the true value of studying history lies in developing critical thinking and the ability to understand the world from multiple perspectives.



# 打滾職場30年再讀碩士 彭子傑以學術思維引領數碼娛樂業
# Gabriel PANG: Returning to the Classroom to Embrace Lifelong Learning

香港數碼娛樂協會主席彭子傑（Gabriel）在職場打滾三十年後，認為有需要加強學術與研究能力，選擇重返校園，報讀香港樹仁大學數據科學及數字創新學系「遊戲開發與管理理學碩士」課程，成為首屆畢業生。

「遊戲開發與管理理學碩士」課程內容約七成屬技術應用、三成屬管理學，正好切合Gabriel實際需要。在朋友、員工與協會理事支持下，他踏上為期近一年的進修之路，修讀人工智能（AI）、物件辨識以及行業管理等科目。他形容課程內容深刻，既與同學互相切磋，亦學習如何有效管理一間公司，經驗難得。

課程亦拓闊了他的思考格局。過去他主要聚焦創科與數碼娛樂界別，如今則顧及整體利益，考慮層面更全面，包括關注青年發展與就業。在AI時代下，數碼娛樂發展相當迅速。他表示，由於變化太快，個人對行業的基礎認知與應用變得重要，甚至需要不斷學習，才能善用持續發展的AI技術。

After three decades in the workforce, Mr Gabriel PANG Tsz-kit, Chairman of Hong Kong Digital Entertainment Association, decided it was time to deepen his academic knowledge and strengthen his research capabilities. He returned to university and enrolled in the Master of Science in Game Development and Management programme offered by the Department of Data Science and Digital Innovation at Hong Kong Shue Yan University, joining its inaugural graduating cohort.

The programme's curriculum, comprising approximately 70% technical content and 30% management studies, perfectly aligned with Gabriel's professional aspirations. Supported by his friends, employees, and fellow association members, he embarked on a learning journey, exploring areas such as artificial intelligence (AI), object recognition, and industry management.

Gabriel described the programme as both enriching and inspiring. Beyond gaining new knowledge, he valued the opportunity to exchange ideas with classmates from diverse backgrounds and acquire practical insights into organisational leadership and business management.

The programme also broadened his perspective. While his work had previously centred on innovation, technology, and digital entertainment, his studies encouraged him to consider wider societal issues, including youth development, employment opportunities, and the public good.

As AI continues to transform industries at an unprecedented pace, Gabriel believes that a strong foundation in both technology and management is more important than ever. He emphasises that lifelong learning is essential for professionals seeking to keep pace with industry developments and unlock the full potential of emerging technologies.

# 李卓謙傳承「取諸社會 用諸社會」使命
# Trevor LEE Embodies the Spirit of Giving Back

投身電視新聞行業十多年的李卓謙校友，2013年畢業於新聞與傳播學系，畢業後先後擔任記者、新聞主播與公共事務節目主持。

在樹仁的四年生活，他坦言影響自己最深的是兩位創辦人——胡鴻烈校監與鍾期榮校長，特別是他們的堅毅精神和『取諸社會，用諸社會』的使命。他不忘初心，踏入社會後持續踐行樹仁的教育理念，「學校在作育英才上，為了年輕人付出許多，到我們貢獻社會的時候，也要提醒自己盡己所能，做一個負責任的社會棟樑。」

Mr Trevor LEE, an alumnus of the Department of Journalism and Communication, graduated in 2013 and has since built a distinguished career in the television news industry. Over the past decade, he has served as a reporter, news anchor, and host of public affairs programmes.

Reflecting on his four years at Shue Yan, Trevor acknowledged the profound influence of the University's founders—particularly their perseverance and their mission of "taking from society, giving back to society." Staying true to this philosophy, he remarked: "The University has given so much to educate and nurture young talent. When it is time for us to contribute to society, we must remind ourselves to do our utmost to be responsible pillars of the community."



# 崎嶇人生路 黎嘉恩憶樹仁求學時光最難忘
# Derek LAI: From First Class Honours to Industry Leadership

閱讀更多

策略諮詢公司安永—博智隆環球重組高級合伙人黎嘉恩校友（Derek）於1988年樹仁會計系畢業，同年加入關黃陳方會計師行，憑著努力及對工作的熱誠，30多歲便晉升為德勤合夥人，並在會計界打出名堂，是行內有名的「清盤王」。

Derek 表示，非常享受純樸的校風，與同學關係融洽，大家認真求學，並互相鼓勵，最終以一級榮譽畢業。回顧人生數十年，最開心就是在樹仁讀書的日子，永遠不會忘記，例如每逢暑假與同學相約旅行，畢業暑假到麥理浩夫人度假村宿營等。

作為仁大傑出校友，Derek支持校方加強聯繫各界校友，例如邀請不同行業的校友回到校園，「學校可以將擁有豐富社會經驗的校友匯聚起來，推動學校發展。認為學校要『more high profile』（較高調），讓更多人知道樹仁好的地方。」

Alumnus Derek LAI, Senior Partner of the Global Restructuring Leadership Team at EY-Parthenon, graduated from the Accounting Department in 1988. After joining Kwan Wong Tan & Fong that same year, his dedication and passion for the profession propelled him to become a Deloitte partner in his thirties. Over the years, he established an outstanding reputation in the accounting sector and earned the title of "King of Liquidation".

Derek fondly recalled the University's simple and unpretentious atmosphere, where students formed close friendships, took their studies seriously, and supported one another. This nurturing environment contributed to his graduation with First Class Honours. Reflecting on the decades that followed, he remarked that his happiest days were spent studying at Shue Yan, memories he will never forget. Among his most treasured experiences were the annual summer trips with classmates and camping at Lady MacLehose Holiday Village during the summer after graduation.

As a distinguished alumnus, Derek supports the University's efforts to strengthen ties with alumni across various sectors, including inviting graduates from different industries back to campus. "The University can bring together alumni with rich social experience to support its continued development," he noted. "Shue Yan should raise its profile so that more people become aware of its strengths."

# 動漫女王趙小燕 靠堅持勇闖日本市場
# Lovinia CHIU: The Anime Queen Driven by Perseverance

閱讀更多

知識產權（IP）管理公司羚邦集團創辦人兼主席趙小燕（Lovinia），高考後入讀樹仁學院（現稱樹仁大學）工商管理學系。她感激在樹仁讀書的日子，塑造她堅持不懈的精神，以及對工作與生活抱有熱誠。

在逾30年的媒體內容發行事業當中，趙小燕為港人引進《寵物小精靈》、《鋼之鍊金術師》、《忍者亂太郎》、《超人迪加》等經典日本作品。而她代理的動漫品牌亦帶出正面訊息，例如《我的英雄學院》和《男兒當入樽》傳遞「凡事都有可能」（Nothing is impossible）。

對於要堅持的事，趙小燕一直堅持，與仁大已故校監胡鴻烈博士的辦學理念一致，因為她深信「娛樂可以為人帶來快樂」，並將這份精神融入事業。為回饋母校，她撥捐30萬港元設立「趙小燕獎學金」，獎勵工商管理學系及新聞與傳播學系的傑出學生。

Ms Lovinia CHIU Siu-yin, Founder and Chairman of IP management company Medialink Group Limited, attended Shue Yan College to study Business Administration following her A-Level examinations. Looking back, she credits her time at Shue Yan with fostering her relentless drive and fueling her passion for work and life.

Over a career spanning more than three decades in media content distribution, Lovinia has introduced numerous iconic Japanese titles to Hong Kong audiences, including Pokémon, Fullmetal Alchemist, Nintama Rantarō, and Ultraman Tiga. Many of the anime series promote themes of perseverance, courage, and self-belief. Series such as My Hero Academia and Slam Dunk inspire audiences with the message that "nothing is impossible."

Lovinia's unwavering determination closely reflects the educational philosophy of the University's late President, Dr Henry HU Hung-lick. Guided by her belief that "entertainment brings joy," she has built a distinguished career around this principle. In support of her alma mater, she donated HK$300,000 to establish the “Chiu Siu Yin Lovinia Scholarship”, which supports outstanding students in Business Administration and Journalism and Communication.



# 黃江天校友管理智慧 以義工服務實踐仁者精神
# Dr James WONG Inspires Students Through His Volunteer Spirit

閱讀更多

義務工作發展局副主席黃江天博士是香港樹仁大學傑出校友，於1988年在當年的樹仁學院修讀經濟系，儘管離開母校超過三十年，依然清楚記得當年的學號「889048」。黃校友日間修讀經濟，夜間兼讀與北京大學合辦的中國法律課程，坦言「捱得相對辛苦，但畢生受用。」畢業後，他第一份工作在銀行擔任內部審計及法律職務，至今在法律界執業逾三十年。

工作之餘仍抽空服務大眾，源於樹仁灌輸的仁者精神。他形容樹仁帶給他，正是「敦仁博物」的四字校訓，「植入了我腦袋，植入了我DNA」。他解釋，「敦仁是我們做人的正能量，如何幫助社會；博物就是要知道很多事情。」回顧四年的大學生涯，黃校友成功鍛煉正向思維與價值觀，認為師弟妹們只要肯努力拼搏，一定可以有更大的成就。

Dr James WONG Kong-tin, an alumnus of HKSYU and Vice-Chairman of the Agency for Volunteer Service, studied Economics at the then Shue Yan College in 1988. Despite having left his alma mater for over thirty years, he still vividly remembers his student ID number: "889048".

During his time at Shue Yan, he studied Economics by day and pursued a Chinese law programme co-organised with Peking University in the evenings. He candidly admitted, "It was quite a grind, but it has benefited me throughout my life." After graduation, he began his career in the banking sector, handling internal audit and legal duties. He has since spent more than three decades practising in the legal profession.

His commitment to public service stems from the spirit of benevolence instilled by Shue Yan. Reflecting on the University's motto, “Cultivating Virtues of Benevolence; Broadening Horizons and Knowledge”, he noted that its values have remained deeply embedded in his mind. He explained, “Cultivating Virtues of Benevolence reflects the positive energy that guides how we conduct ourselves and contribute to society, while Broadening Horizons and Knowledge means developing a wide understanding of the world.”

Looking back on his four years at HKSYU, he affirmed that the experience successfully nurtured his positive outlook and values. He encouraged younger students to work hard and strive for excellence, assuring them that with determination, they can achieve even greater success.

# 從文憑試失手到第一名畢業 李駿逸在仁大找到法律人生

## From HKDSE Setback to First-Class Honours: Jonathan LEE's Journey of Resilience

在文憑試中文科失手的法律與商業學系應屆畢業生李駿逸（Jonathan），獲香港樹仁大學給予重考機會，順利入讀本科課程。初入大學時，他仍被過去的失敗籠罩，直至二年級加入模擬法庭辯論隊（Moot Team），Jonathan變得自信及積極，體會到「用心就會有成果」。

一年級時，Jonathan仍然受到DSE失利的影響，缺乏自信，認為努力不一定有回報。然而，在老師邀請下，Jonathan於二年級起加入模擬法庭辯論隊，自此開始改變。

他不僅對法律產生濃厚興趣，更立下成為執業律師的志向。辯論訓練也提升了他的說話技巧，無論是日後的工作還是日常生活，他都變得更自信。由三年級開始，Jonathan投放更多時間在學業上，考試前兩個月便開始溫習，最終以一級榮譽畢業。

本科畢業後，Jonathan到香港中文大學修讀法律博士（JD）課程，計劃日後再攻讀法律專業證書（PCLL）。他感激法商系所學的理論，讓他在JD課程中能學以致用，減輕進修路上的壓力。

Mr Jonathan LEE, a recent graduate of the Department of Law and Business, exemplifies resilience and determination. Despite falling short in the Chinese Language paper of the HKDSE, he was given a second chance by Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) and successfully admitted to its undergraduate programme.

In his first year, Jonathan remained overshadowed by his DSE disappointment. However, at the invitation of a teacher, he joined the Moot Team in his second year, marking a turning point in his university life. Through mooting, he discovered that "dedication brings results", becoming more confident and proactive.

Jonathan not only developed a strong interest in law but also set his sights on becoming a practising lawyer. Mooting training sharpened his presentation skills and strengthened his confidence, both in his career aspirations and in everyday challenges. By his third year, he devoted greater effort to his studies, beginning his revision two months before examinations. His perseverance paid off when he graduated with First-Class Honours.

After completing his undergraduate degree in 2025, Jonathan enrolled in the Juris Doctor (JD) programme at The Chinese University of Hong Kong, with plans to pursue the Postgraduate Certificate in Laws (PCLL). He remains grateful for the solid foundation provided by the Law and Business Programme at HKSYU, which has enabled him to apply theoretical knowledge in his JD studies and ease the pressures of further academic pursuits.



# 求真初心不滅 李敏攻讀輔導心理 探索人性深處

## Pursuing Truth, Understanding Humanity: Erica LI Man's Journey into Counselling Psychology

閱讀更多

身兼作家、導演、編劇、主持人等多重身份的李敏校友，自小已有追尋真相的心。因渴望探索世界真理，中學畢業後在中文大學修讀哲學，後來轉修新聞系，繼續追尋事物真相。踏入中年階段，李敏初心未泯，一直想剝開外在表象，了解人最真實的一面，於是她2021年再次回到校園，攻讀樹仁大學輔導心理學碩士課程，深入探索人性的真實面貌。

碩士課程為期約三年，李敏指出第一年以學習理論為主，第二年開始兼顧實習。理論知識未堅如磐石，但已經要提供輔導，讓她有過一段混沌期，隨著實戰經驗增加，加上接觸不同「流派」的心理學理論，李敏的學習狀態開始穩定，並體會到「一樣米養百樣人」，除了性格上的個別差異，輔導心理學讓她更深入認識「神經多樣性」概念，每個人在認知與思維模式上存在基礎差異。

作為輔導心理學家，最重要是開導求助人，讓對方在負重情況下繼續前行。她也接觸很多迷惘的年輕人，並運用輔導心理學的專業素養以及人生經驗，協助他們梳理與家庭相處的困難，以及學校與社會對他們的期望。

Alumna Erica LI Man, a writer, director, screenwriter, and host, has been driven by a passion for seeking truth since childhood. Motivated by a desire to understand the world at its core, she initially studied Philosophy at the Chinese University of Hong Kong after secondary school. She later switched to Journalism, continuing her pursuit of uncovering the realities behind people, events, and society.

Now in mid-career, Erica remains steadfast in her commitment to lifelong learning and self-discovery. In 2021, she returned to academia and enrolled in the Master of Social Sciences in Counselling Psychology programme at Hong Kong Shue Yan University, embarking on a new journey to explore the complexities of human nature and behaviour.

Reflecting on the three-year programme, Erica shared that the first year focused on theoretical learning, while the second year introduced practical internships. Although balancing theory and practice was initially challenging, hands-on experience and exposure to diverse psychological approaches gradually strengthened her confidence and professional skills.

One of her most significant insights was gaining a deeper appreciation of neurodiversity and the unique ways individuals think, learn, and process information. As a counselling psychologist, Erica believes her role is to support and guide clients as they navigate life's challenges and move forward despite the burdens they carry.

Throughout her work, she has met many young people who feel lost or uncertain about their future. Drawing on both her professional training in counselling psychology and her life experience, she helps them navigate difficulties in family relationships, as well as the expectations placed upon them by schools and society.

# 深耕社工四十載 盧松標走進他人生命 成就自己
# A Life Dedicated to Service: Bill LO Chung-biu's Forty-Year Social Work Journey

中華基督教會香港區會社會服務總監盧松標校友，於上世紀80年代入讀樹仁社工系。數十年社工生涯，他走進無數服務對象的生命，在見證百態、陪伴他人成長的同時，亦都滋養了自己生命。他在樹仁亦認識了太太，二人結為伴侶；後來女兒也跟隨父母步伐，入讀樹仁社工系，延續這份跨越世代的情緣。

盧校友年輕時已對社會工作抱有理想，渴望體會人生百態。1985年入讀樹仁社工後，才發現樹仁的課程與想像中不同，一、二年級還要修讀社會學與輔導學等科目，三年級才主修社工。

社工講求實踐，盧校友憶述當時要在兩年內完成三個實習，包括學習與人相處、策劃和組織活動。除了書本知識與實習經驗，他亦在樹仁得到珍貴情誼。主修社工後，同學人數由之前的二百人縮減至二十多人。小班教學之下，同學之間容易凝聚，彼此切磋與交往，建立深厚聯繫。

回顧數十年的社工生涯，他強調要堅守初心：「回想為什麼當初想讀社工，就是希望幫到人，或者和有需要的人共同面對困難。」

Alumnus Bill LO Chung-biu, Social Service Director of the Hong Kong Council of the Church of Christ in China, enrolled in the Social Work programme at Hong Kong Shue Yan University in the 1980s. Over a career spanning four decades, he has stepped into the lives of countless service users, witnessing the many facets of society and accompanying people through different stages of growth, while also enriching his own life.

It was also at Shue Yan that Bill met his wife. The pair became lifelong partners, and years later, their daughter followed in their footsteps by enrolling in the same programme, continuing a meaningful cross-generational connection with the University.

From a young age, Bill was eager to experience the diversity of human life. After entering Shue Yan in 1985, however, he found that the curriculum differed from what he had expected. During the first two years, students were required to take subjects such as sociology and counselling, while specialised social work courses only began in the third year.

As a practice-oriented discipline, social work places emphasis on real-world learning. Bill recalls completing three internships within two years, during which he developed essential skills in interpersonal communication, programme planning, and activity organisation. Beyond academic knowledge and hands-on experience, he also gained lasting friendships during his time at Shue Yan.

After students progressed to the social work specialisation, the cohort size was reduced from around 200 students to just over 20. With small-class teaching, classmates bonded more easily, engaging in mutual learning and interaction and forming deep connections.

Bill emphasised the importance of holding fast to his beliefs. "I often remind myself why I chose to study social work in the first place," he says. "It was to help people and to walk alongside those in need as they face challenges and overcome difficulties together."



# 轉換視角 破除迷思 鄧皓荃為香藝開闢新路
# Shifting Perspectives to Break Myths: TANG Ho-chuen Paves a New Path for the Art of Incense

閱讀更多

Aaron大學時曾擔任仁大學術副校長陳蒨教授（右）的研究助理。
Aaron served as a research assistant to Professor CHAN Ching (right), Academic Vice President, at HKSYU.

Aaron在新書推介會介紹作品《港香情》，仁大社會學系副系主任劉珮欣博士（左）到場支持。
Aaron promoted his new book at the Hong Kong Book Fair, with the support of Dr Flora LAU Pui-yan, Associate Head of the Department of Sociology.

香藝師鄧皓荃校友（Aaron）自小對中國傳統文化具濃厚興趣，眼見香業逐漸式微，肩負起傳承製香工藝的重任，將製香發展成事業。賺錢為其次，Aaron最希望的是扭轉外界對香的刻板印象。在仁大社會學系讀書的日子，Aaron學會「戴上不同眼鏡」去了解不同持分者的角度，融會貫通去設計適合本地人的產品，將香藝推得更遠。

Aaron於2011年入讀仁大社會學系，回憶四年大學生涯，直言「讀得很開心，人生得到重大改變，豐富知識與人生經驗」。一年級的「大一國文」必修科，令大多數非中文系學生感到苦惱，Aaron卻發現箇中趣味，對儒家經典《禮記．學記》尤其深刻。

凡與傳統文化有關，Aaron必定把握機會。大學三年級起，他擔任仁大學術副校長陳蒨教授的研究助理，主力研究潮州盂蘭勝會。他進行田野考察，落區接觸會長、理事和傳承人等各階層人士，亦認識很多從事非遺工作的朋友，為日後推廣香藝文化鞏固基礎。他形容，社會學訓練令他真正踏足社會，學到不只是課本上的理論，還有落區考察、與社區人士相處的經驗。

Alumnus Aaron TANG Ho-chuen, an incense master with a lifelong passion for traditional Chinese culture, witnessed the gradual decline of the incense industry and took on the responsibility of heritage preservation, turning the craft of incense into his career.

Making money is secondary; Aaron's primary goal is to overturn society's stereotypes about incense. During his studies in the Department of Sociology at HKSYU, Aaron learned to "wear different pairs of glasses" to understand the perspectives of different stakeholders. This insight enabled him to design products tailored to Hong Kong people, breathing new life into the incense tradition and advancing the art in contemporary society.

Aaron enrolled in the Department of Sociology in 2011. Reflecting on his four years of university life, he candidly remarked: "I enjoyed my studies very much; my life underwent significant changes, and it enriched both my knowledge and life experiences." The compulsory "First Year Chinese" course, often a source of frustration for non-Chinese-literature majors, proved intriguing to Aaron—particularly the Confucian classic "Book of Rites (Liji)".

Whenever traditional culture was involved, Aaron never missed an opportunity. From his third year onwards, he served as a research assistant to Professor Selina CHAN Ching, Academic Vice President of the University, focusing on the study of the Chaozhou Hungry Ghosts Festival. He conducted field research, visiting community leaders, committee members, and inheritors of the tradition. Along the way, he built friendships with practitioners engaged in intangible cultural heritage work, laying a solid foundation for his future efforts in promoting incense culture. He describes his sociology training as invaluable preparation for the real world—teaching him not only theoretical knowledge but also the practical experiences of fieldwork and community engagement.

# 敦仁博物五十五載
# 校友會會長陳少華寄語樹仁守護「仁義」根基

校訓「敦仁博物」訓示我們樹仁人終身培養仁愛品格、追求廣博學問，成為德才兼備的君子。已故校監胡鴻烈博士、校長鍾期榮博士創立樹仁，絕不是輕鬆任務，而是一場砥礪前行的苦路修行。

## 「敦仁博物」正在茂盛落實

時光流逝，樹仁的仁心仁路已經走了55年，期間堅守四年學制，推行博雅教育，推動「數碼人文」，配合社會及科技發展，孕育新一代樹仁人。我們一眾樹仁人，包括師生、校友親身參與及經歷這場極具意義的道路，是我們的緣份！

校友會是連接着母校的根而建立與成長，不論時代如何轉變，校友都期望這種「推己及人」的仁者精神，以及樹仁充滿情感聯繫的師生文化能延續下去，也希望學弟學妹們能將所學的專業知識，轉化為回應社會需要、推動社區共融，成為對國家和社會有責任感、有承擔的人。校友會也期望校友能發揮橋樑角色，推動業界與母校「產教研合作」，幫助在校同學及早適應職場，增強實戰能力。

## 樹仁可為社會作出更多貢獻

樹仁可發揮私立大學的靈活性，培育市場所需人才，開辦切合香港經濟轉型（如數碼轉型、大灣區協作、AI應用）的短期課程或學位。擴大商界及社福機構合作，加強實習與就業，讓學生在學期間直接參與企業和機構項目，並擴大現有優勢學科（如輔導及心理學、社會工作）研究，針對人口老齡化、特殊教育需要（SEN）兒童及精神健康等問題提供切實方案。承傳「仁者教育」與全人發展，秉持創校先賢的辦學理念，培育學生的道德修養與社會責任感。

## 迎來創校55週年，心有千言萬語想對樹仁講

迎來創校55週年，感謝母校在香港高等教育學位極度匱乏的年代，張開雙臂接納了我們，不僅給予我們求知的機會，更在我們心中種下「仁者無敵」的種子，改變了我們的人生軌跡。我們想向已故鍾期榮校長與胡鴻烈校監致以最崇高敬意。在當年大學學制「三改四」的風波中，兩位老人家為了堅持四年制的大學理想，寧願放棄政府資助，自資辦學。這種「雖千萬人吾往矣」的文人風骨與鐵骨錚錚，是樹仁最寶貴的精神資產。

寄語未來，樹仁守住「仁義」根基，無論世界如何改變，樹仁對「人」的關懷、對道德的堅持，是永遠不能丟的靈魂。期盼母校繼續保持私立大學的靈活與韌性，為香港、為國家培育更多兼具「數碼技能」與「人文同理心」的未來棟樑。

最後以胡校監名言作結：「辦教育就是奉獻。」祝願母校55週年生日快樂，黌宇崇閎，仁風遠播！



# 「樹仁校友大使計劃」內地代表張涵 盼仁大以AI協作回應社會所需

張涵2020年畢業於市場學及消費者心理學碩士課程。

仁大以「敦仁博物」為本，多年來嚴謹治學、關愛社群，將仁愛與博學融入教育。期盼母校未來繼續秉持初心，結合時代發展培養更多兼具專業與人文關懷的棟樑，薪火相傳。

母校可發揮人文與社會科學的優勢，深化AI產學研合作。鼓勵師生走進社區和企業，用專業知識賦能灣區發展，以實際行動解決社會痛點，為社會注入更多溫暖與創新活力。

仁大是我大學生涯的起點，從忐忑陌生到熟悉每級台階。看過寶馬山的日出月落，才懂「敦仁博物」的重量。樹仁，生日快樂！願母校桃李滿天下！

# 「君子之道」薪火相傳 中文系系友會賀仁大創校55週年

月不居，時節如流。香港樹仁大學迎來創校五十五週年之慶，忝為中國語言文學系系友會主席，謹代表歷屆中文系校友，向母校致以最崇高之敬意與最誠摯之祝賀。

回首半百餘載，樹仁篳路藍縷，以私立之力，成大學之業，其間所堅守者，唯「敦仁博物」四字校訓而已。此四字非僅懸於禮堂之匾額，實乃樹仁立校之魂、育人之本。中文系作為樹仁創校之初即設立之學系，數十年來肩負傳承中華文化之重任，校訓精神於我系尤為深切。

「敦仁」之落實，首推校監胡鴻烈博士畢生以仁心辦學之典範。校監生前屢屢訓示：「君子之行，君子之道。」他對教育之執著，對學子之關愛，乃「敦仁」最真切之寫照。猶記得那些年，中文系課堂多設於一樓校監室附近，校監嘗邀同學入室喝茶談天，其言辭簡短而勉勵真摯，每每令在座學子如沐春風。尤值銘記者，校監對「大一國文」課程之鍾愛，屢次強調所有樹仁學生均須扎實修習中國語文，此乃中華文化傳承之根基。中文系歷年來肩負此重任，秉持校監遺訓，致力培養學生之語文素養與文化認同，矢志不渝。

「博物」之體現，則在中文系之教育傳統。樹仁中文系之「博」，在不囿於一隅。課堂所授，既有經典之深厚，亦有時代之關懷；師長教誨，既重學問之扎實，亦重視野之開闊。多年來，系內文風鼎盛，師生切磋，教學相長，此乃「博物」最生動之寫照。

這些年來，我們欣喜地看到母校與中文系持續求進、與時並進的改變——課程更貼近時代，教學更多元靈活，學子視野更開闊。作為校友，看到這些變化，心中滿是欣慰與驕傲。我們期盼中文系順應時代之變，融通古今，開拓新境，讓學子既能承先人之學問，亦能應時代之所需，於社會各領域發光發熱。願母校繼續秉持校監「以人為本」之遺訓，在數碼時代中守護人文精神之核心。

樹仁大學對社會之貢獻，在於始終堅守人文教育之社會責任。中文系所培育之人才，多年來默默耕耘於社會不同崗位，以所學服務大眾，此乃母校對社會最實在之貢獻。展望未來，相信母校將繼續以人文精神回饋社會，厚植香港之文化底蘊。秉承校監遺訓，期望樹仁學子既能立足香港、認識國家，亦能放眼世界，以所學貢獻社會。

念及胡校監於去年七月辭世，中文系全體校友無不深感哀慟。猶記校監懷着童真笑容勉勵學子之情景，其對教育之赤誠熱忱，至今仍為我系師生之精神燈塔。校監之教誨，中文系將世代傳揚——「敦仁博物」四字，不僅刻於校徽，更刻於每一位中文系校友之心版，終身奉行，不敢或忘。

願樹仁大學秉承校監遺志，校譽日隆，作育英才。願中文系薪火相傳，桃李滿門，人文之光，永續不滅。系友會將一如既往，凝聚校友力量，支持母校發展，以實際行動回報母校培育之恩。

五十五載風雨路，敦仁博物永流芳。校監訓誨今猶在，君子之道萬古長。

香港樹仁大學中國語言文學系系友會 主席 朱冠球 敬賀

## 「海外樹仁校友大使計劃」美國代表蔡文耀 學懂知識與肩負責任

**五十五載春風化雨，歲月流轉，初心不改。**

香港樹仁大學從一所小小的學院，走過半個多世紀的風雨，今天已成為香港高等教育的重要一員。作為樹仁校友，回望當年在校園裡求學的歲月，點滴往事仍歷歷在目。那段青春時光，不僅讓我們學到知識，更教懂我們做人、立身與肩負責任。

離開樹仁之後，我們各奔前程，在世界各地不同的城市、不同的崗位，經歷人生的起伏與歲月的洗禮。回頭才明白，母校給我們的不只是書本上的知識，更是一種待人處世的態度、一份對社會的責任。

五十五週年，是一個值得慶賀的里程碑，更是一個新的起點。衷心祝願香港樹仁大學薪火相傳、桃李滿門，在未來歲月繼續培育人才、服務社會，創造更輝煌的篇章。

## 「海外樹仁校友大使計劃」英國代表畢礎暉 由慧翠道出發 感謝樹仁成就新聞夢

2003年，我在最落泊的時候坐巴士到慧翠道。那時心想，讀不讀書好像也無所謂了，不過既然自己喜歡看報紙，「不如試試新聞吧。」註冊時，張主任把我叫進一間沒有冷氣、只有風扇的小房間，問我：「為甚麼要來樹仁？」當年的我，大概是隨便搪塞過去了。

四年下來，答案慢慢出現了。那幾年正值網上新聞冒起，我和同學一起搞「說在線」，和莊員捱更抵夜衝新聞、改稿、上載，真的做到了即日新聞。系主任梁天偉教授叫我「阿畢」。他對我的支持和信任，我一直沒有忘記。

畢業前，我有幸親眼見證樹仁正名大學。當局展開評審期間，學校還找我和評審見面。對當時仍是一個學生的我來說，那份信任，我到今天仍然心存感激。

畢業後，我在新聞行業工作了十年。後來又因梁生的邀請，回到樹仁教授新聞。今天我已經不再在樹仁任教，但能夠在自己讀新聞的地方，以老師的身份教授新聞，是我人生中最驕傲的事情之一。

回頭看，當年張主任那句「為甚麼要來樹仁」，我可能用了很多年，才慢慢找到答案。

樹仁在我最沒有方向的時候收下了我，後來又一次又一次給我機會和信任。對這一切，我只有感激。謝謝樹仁，也祝母校週年快樂。

## 五十五載樹仁情 加拿大校友會以行動續寫「仁道倡行」

2023年校友會慶祝成立30週年晚宴後合照。

副會長李立本先生代表校友會於香港頒發獎助學金。

舉辦輕鬆咖啡網絡茶聚，讓近年抵步加拿大的年輕校友互相認識，校友會亦提供資訊及支援服務。

55年來，母校成功培育大量社會精英。2025年中傳來胡鴻烈校監辭世的消息，加拿大校友們在哀悼校監之餘，找來了已故校長鍾期榮博士於1996年寫的一首七言詩，道出校監與校長作育英才的初心：

**樹仁情懷似海深，甜酸苦辣在我心。**
**書生報國本吾志，朝夕耕耘力傳薪。**
**春風化雨同此樂，桃李成蔭譽士林。**
**鞠躬盡瘁未覺苦，但期仁道得倡行。**

33年過去了，香港樹仁大學加拿大校友會本著校長的仁道倡行期望，在加拿大落地生根，把校友們組織起來，一起回饋母校及本地社區。當社區需要幫忙時，校友們會即時傳遞訊息，施加援手。對年輕校友的扶助更不遺餘力，自2021年開始為期五年的獎學金及助學金計劃，已完成第一個五年獎助項目，今年2026年再次籌得5萬港元，展開第二個五年獎助計劃，期望有更多的學弟學妹得到鼓勵，完成學業後投身社會，報答母校的栽培。

近年因應著加拿大政府推出針對香港年輕人的移民計劃，來了一批年輕的樹仁校友。校友會為他們籌辦聯繫活動，讓新到埗者互相認識，並介紹校友會的幹事們，協助他們更快地適應新環境，為他們提供就業建議。這群年輕校友亦通過不同的社交平台，盡量連繫新校友，邀請他們加入這個大家庭。因此這三年來的校友會活動，多了很多年輕校友參加，讓校友會增添朝氣。

不但多了年輕校友，校友會的活動還多了些其他校友會同仁參加。每周一次的步行徑遠足活動，便吸引了其他校友，更加入了校友們的親朋戚友，足以反映樹仁校友會與其他院校校友會的融洽關係。

由仁大與其他香港的大學及專上學院校友會組成的安省香港專上校友會聯會，每年合作舉辦旅行、運動日及週年聚餐。多年下來，各個校友會之間已種下深厚情宜。正如其他院校校友參加樹仁的遠足活動一樣，樹仁的校友亦參加了其他院校的足球和籃球等活動。

在加拿大定居的樹仁校友們，各自在其行業內發揮所長，成為業界翹楚。大家在新家園安居樂業，一起努力貢獻社會。即使退休了，不少人繼續以其專長擔任義務工作；又或者在不同領域協助非牟利及慈善團體，服務有需要的社群。

加拿大的校友們期望樹仁大學有更多更多的55年，不斷為香港以至世界各地的學生，提供優質教育。現時社會急速發展，新世代的前景充滿挑戰，社會更加需要一所具備獨立自主能力，堅守教育信念的大學，培育有智慧、有思想及有判斷力的大學生，應對各項挑戰，開創未來。

代表浸大、中大、珠海、嶺大、理大、仁大、港大、城大及科大的九間安省香港專上校友會會長，合照於聯校晚宴上 (右四為仁大加拿大校友會李耀華)。

每星期舉行一次步行徑遠足活動，吸納其他校友會成員參與。

# 仁大升旗儀式慶祝香港特區成立29週年

（第一排右起）仁大助理副校長（註冊處）歐陽偉強先生、首席副校長孫天倫教授、校董會委員趙志裕教授、校董會委員龍子明先生、校董會委員黃錫楠教授、校長胡懷中博士、行政副校長周德生博士、副校長(評審及學科發展)李允安博士、協理副校長（學生事務）葉秀燕女士、助理副校長李家文博士。

香港樹仁大學於2026年7月1日舉行升旗儀式，慶祝香港特別行政區成立29週年。主禮嘉賓包括仁大校董會委員黃錫楠教授、校董會委員龍子明先生、校董會委員趙志裕教授、校長胡懷中博士、首席副校長孫天倫教授及各大學管理層成員。



# 輔心系精神健康座談會 探討精神健康與減壓方法
# Department of Counselling and Psychology Seminar on Mental Health and Well-being

閱讀更多

行政副校長周德生博士
Dr Chow Tak-sang,
Vice President
(University Administration)

副校長(研究院)許明得教授
Professor HUE Ming-tak,
Vice President
(Graduate School)

仁大輔導及心理學系於2026年7月17日舉辦「精神健康日——心聲『聊』效」座談會及實務工作坊，來自教育、社福、心理學及運動等界別的專家，共同探討精神健康與減壓方法，並為前線教育工作者提供共融校園支援策略。活動亦邀請1996年港姐冠軍李珊珊女士擔任主題分享嘉賓，她以驚恐症過來人的身份，分享如何走出人生低谷。

仁大行政副校長周德生博士，及副校長（研究院）兼「支援有特殊教育需要學生」專題課程統籌主任許明得教授為活動致辭。周德生博士表示，樹仁大學一直相信教育不單是傳授知識，更重要是回應社會需要、促進共同發展的重要力量，以及秉持「敦仁博物」的校訓。

許明得教授致辭時形容，座談會以「心聲『聊』效」為主題，希望帶出一個重要訊息——每個人的內心聲音都值得被聽見、被理解，當大家能夠坦誠表達感受，並獲得適切的回應與支持，對情緒健康和精神健康具重要意義。

首位分享嘉賓為1996年香港小姐冠軍李珊珊女士。她十多年前從事娛樂圈，面對巨大精神壓力，最後身體難以承受。她表示在確診前一直很迷惘，憶述當年獲精神科醫生確認患上驚恐症時，有感如釋重負。她自言求醫很有誠意，本身性格亦很尊重和相信醫生專業，深信「溝通是相向」，病人有心，醫生亦會更用心診症。此後她堅持「聽醫生話」服藥八年，近年已克服患病陰影並復出幕前，更成立YouTube頻道及擔任訪談節目主持。

In his opening remarks, Dr Jason CHOW Tak-sang, Vice President (University Administration), emphasised that HKSYU has always regarded education as more than the transmission of knowledge. More importantly, it serves as a vital force in addressing societal needs and promoting collective development, while upholding the university motto: “Cultivating virtues of benevolence; broadening horizon and knowledge.”

Professor Leo HUE Ming-tak, Vice President (Graduate School) and BAT Programme Coordinator, highlighted that the seminar’s theme, “The Healing Power of Chatting,” conveyed a crucial message: everyone’s inner voice deserves to be heard and understood. When individuals can openly express their feelings and receive appropriate responses and support, it carries profound significance for emotional well-being and mental health.

The first guest speaker was Ms LEE San-san, Miss Hong Kong 1996. Reflecting on her career in the entertainment industry more than a decade ago, she shared that she had endured immense mental stress, which eventually took a heavy physical toll.

She recounted how lost she felt prior to her diagnosis, describing the immense sense of relief that came with finally understanding her struggle with panic disorder. She emphasised her sincere approach to seeking medical help, noting her deep respect for and trust in medical professionals. She firmly believes that “communication is a two-way street”—when a patient demonstrates genuine commitment, doctors are even more dedicated to providing effective diagnosis and treatment.

Following her diagnosis, she adhered to her prescribed medication for eight years. In recent years, she has overcome the shadow of her illness and returned to the spotlight, launching a YouTube channel and taking on the role of talk show host.

1996年港姐冠軍
李珊珊女士
Ms LEE San-san,
Miss Hong Kong 1996

The Department of Counselling and Psychology at HKSYU hosted the “Mental Health Day: The Healing Power of Chatting” seminar and workshops on 17 July 2026. Experts from education, social welfare, psychology, and sports gathered to explore approaches to mental health and stress relief, while equipping front-line educators with strategies to foster an inclusive campus environment. Ms LEE San-san, former Miss Hong Kong, was invited as the keynote speaker. Drawing on her personal battle with panic disorder, she shared how she overcame life’s darkest moments.

# 仁大開學禮 新生需融會貫通迎AI年代

師生在開學禮上一同唱校歌。

香港樹仁大學於2026年8月25日在邵美珍堂舉行開學禮。開學禮分兩場進行，出席者包括校長胡懷中博士、首席副校長孫天倫教授、學術副校長陳蒨教授、行政副校長周德生博士等管理層，以及各學系系主任、學者、行政部門主管與近2,000名新生。

陳蒨教授致辭時分享樹仁大學的歷史傳承與抱負，介紹仁大兩位創辦人——已故胡鴻烈校監與鍾期榮校長，創辦樹仁秉持憐憫、公平、正義與公民責任感，絕非僅為頒授學位，而是旨在拓展年輕人的視野、加深知識，並培養其品德、操守、社會良知與愛心。時至今日的55週年校慶，校訓「敦仁博物」依然是大家的「生活指南」。

學術副校長陳蒨教授致辭。

行政副校長周德生博士介紹學術與行政同事。

陳教授又指出，在人工智能重塑社會的年代，獲取知識的途徑從未如此方便，但強調大學教育並不單純為獲取資訊，而是更著重擴闊眼界、深化理解能力，以及培養批判性思維，從而得以明智地判斷、反思質疑和應用知識。她寄語新生們多向老師、同學和人工智能交流學習，嘗試檢驗假設、轉換視角，肩負責任感和確立目標，將所學融會貫通。

開學禮結束後，文學院、商學院與社會科學院展開迎新活動，教師與新生會面交流，介紹課程內容與學系最新發展，為新學年作好準備。

## 十二學系迎新活動

中國語言文學系

英國語言文學系

歷史學系

數據科學及數字創新學系

新聞與傳播學系

會計學系

工商管理學系

經濟及金融學系

法律與商業學系

輔導及心理學系

社會工作學系

社會學系

# 第三屆Art Tech創新活動 科技重塑本土文化

主禮嘉賓在體驗區觀賞「節慶元宇宙：長洲太平清醮虛擬混合實境平台」。

由創新科技署資助、香港五邑總會主辦、香港樹仁大學聯合舉辦的「第三屆Art Tech創新活動」於2026年8月12日至16日在仁大舉行。活動以香港本地文化元素為核心，透過工作坊、比賽、展覽、體驗區及專業論壇，鼓勵青年探索Art Tech技術，並加深對本土文化的連結與認同。

大會於8月15日舉行「Art Tech大賽2026頒獎禮暨第三屆Art Tech創新活動」閉幕禮，展示活動成果。仁大學術副校長陳蒨教授致辭時表示，活動積極回應香港發展成為全球藝術科技中心的政策方向，有助推動藝術科技在本地的普及、應用，及公眾對藝術科技的認識。她續指，活動內容呼應仁大在數碼時代重塑博雅大學的策略發展方向，彰顯科技、人文與創意融合的教育理念，亦為本地青年及大專院校學生提供展示創意的平台，讓他們透過科技重新演繹文化題材，為文化創意產業開拓更多元的發展空間，並以創新方式說好香港故事。

主禮嘉賓左起：鳳凰衛視鳳凰秀高級營運總監曲菲女士；香港樹仁大學學術副校長陳蒨教授；中聯辦港島區事務部副處長黃正元先生；中聯辦社團聯絡部科長黃大春先生；香港立法會議員吳錦華先生；香港城市大學發展處常務副處長余洛雯女士；香港五邑總會副會長劉葵濃女士；香港廣東青年總會副主席兼秘書長蘇穎瑜女士。

「第三屆Art Tech創新活動」為期一年，涵蓋「五大主題工作坊」、「Art Tech大賽」以及「藝術科技週（Art Tech Week）」三部分。主辦機構圍繞五大科技主題，設計共22個免費實踐工作坊，並邀請教授及業界專家指導青年創作。主題包括「AR香港美食」、「Virtual Idol虛擬偶像海洋公園熊貓慶祝短片」、「3D香港街頭小食打印」、「AI音樂創作」，以及「VR家鄉台山話故事盒製作」。參加者透過工作坊培育出獨立創作Art Tech作品的能力，再將作品提交至「Art Tech大賽」角逐獎項。

為期五日的Art Tech Week設有「Art Tech大賽」作品展覽、Art Tech體驗區及Art Tech論壇。其中，「節慶元宇宙：長洲太平清醮虛擬混合實境平台」重現2025年長洲太平清醮的節慶場景，公眾可透過混合實境平台，多角度認識太平清醮的節日傳統與儀式內容，沉浸式體驗這項非物質文化遺產的獨特魅力。

Art Tech Week期間亦舉辦多場專業論壇，邀請業界專家深入探討藝術科技發展趨勢，啟發青年創新思維。留法藝術家Leo回港分享「法國Art Tech生態：藝術史、文化與政策法律對香港的啟示」；金獅獎得主陳思雨導演與資深影視工作者鮑曼華主講「廣告導演教你如何在家創作AIGC商業影片」；以及「3D打印可食用燒賣與PLA膠燒賣」系列特別講座。



# 香港國際檔案週2026 仁大分享檔案館工作
# HKSYU Showcases Its Heritage at International Archives Week 2026

香港樹仁大學於6月6日參與由香港檔案學會主辦的「香港國際檔案週2026」，仁大圖書館與社會學系共同主持座談會，分享仁大檔案館工作和校史館最新發展。

圖書館館長周偉明先生講述大學歷史、檔案館發展概況，以及校史館籌備進度。社會學系陳麗碧教授則闡述檔案與研究如何賦予歷史新生命，同時提到創辦人胡鴻烈博士的書法墨寶遍佈仁大刊物與校園建築，別具校園特色。另外，仁大亦在會場內擺設攤位，展示珍貴歷史照片，以及仁大創辦人胡鴻烈博士與鍾期榮博士的藏品等。

圖書館館長周偉明先生（中）與社會學系陳麗碧教授（右）主持座談會。
Mr Joe CHOW (centre), University Librarian, and Professor Libby CHAN (right), from the Department of Sociology.

Hong Kong Shue Yan University (HKSYU) participated as both an exhibitor and panel host at International Archives Week 2026 (IAW2026), held on 6 June at the Hong Kong Arts Development Council (HKADC). Organised by the Hong Kong Archives Society (HKAS), this year's flagship event focused on the theme "The Art of Archiving."

The HKSYU Library and the Department of Sociology collaborated to present an engaging panel discussion, providing insights into the important work of the University Archives and the development of the forthcoming University History Museum.

Mr Joe CHOW, University Librarian, delivered a presentation on the University's history and the work of the University Archives. Professor Libby CHAN Lai-pik of the Department of Sociology highlighted how archival work and research intersect to keep institutional and community history alive. A highlight of her presentation examined the legacy of Dr Henry HU Hung-lick, Founding President of HKSYU, whose calligraphy visibly anchors the campus identity across various Shue Yan publications and University buildings.

The HKSYU team also presented a selection of archival materials showcasing the University's heritage, including historical photographs and items related to the University's founders.

# 仁大與廣東外語外貿大學簽署合作備忘錄

廣東外語外貿大學社會與公共管理學院院長涂斌教授和代表團，於8月19日到訪香港樹仁大學，與仁大管理層及教職員會面，討論兩校合作機會，並簽署合作備忘錄。當日出席的包括行政副校長周德生博士、環球事務中心總監林嫣紅博士、社工系系主任方富輝教授、吳日嵐卓越教授及其他社工系教職員。校方相信，今次合作可以加強雙方展開學術與文化交流，促進兩地院校的聯繫。

# 輔心系學者赴蘭州大學交流 SEN學童療效

香港樹仁大學與蘭州大學於5月9日至10日舉行國際課程合作周學術交流活動。仁大輔導及心理學系副系主任（研究生課程）林嫣紅博士與助理教授唐家豪博士，就「接受與承諾治療（ACT）」與「經顱直流電刺激（tDCS）」對特殊教育需要（SEN）兒童及青年的介入療效，展開深入的專題討論。另外，在6月13日至14日，仁大輔心系王一州博士亦在蘭州大學，為當地師生主講「箱庭療法」作專題培訓。

# 跨院校及業界合辦研討會 探討生成式AI於可持續營銷應用

香港樹仁大學經濟及金融學系系主任、「金融科技管理碩士課程」總監暨可持續發展房地產研究中心主任李綺雯教授，聯同理大專業教育與執行發展學院（SPEED）工商及款待業管理學部、東華學院、綠色商業研究中心（RCGB）、英國特許市務學會香港分會以及亞洲社會營銷協會共同協辦的「可持續營銷與消費者福祉的生成式人工智能研討會」於6月22日順利舉行。

研討會旨在為學者、實務工作者及其他相關持份者提供一個平台，共享生成式人工智能在可持續營銷與消費者福祉方面的變革潛力。透過在科技創新與倫理考量之間取得平衡，研討會力求提升研究能力，並在人工智能時代促進消費者與社會的福祉。



# 貴州文體交流團 促港黔青年體育文化交流

由仁大學生事務處舉辦、獲「民青局青年內地交流資助計劃」資助的「貴州文體交流團」於6月24日至28日圓滿結束。作為大學首個以體育為主題的交流項目，活動共有31名來自男子足球隊、男子籃球隊及女子籃球隊的運動員參加，為港黔兩地青年體育交流揭開新一頁。

仁大代表團抵達後，隨即到訪貴州商學院並參觀校園設施。兩校之後展開足球及籃球友誼賽，吸引大批師生到場觀戰。雙方球員全力以赴、以球會友，充分展現體育交流的意義。

交流團隨後前往貴州榕江，體驗當地著名的「村超」足球賽，與當地村隊「舞動青春隊（盤踅村）」切磋交流。球場四周設有石級觀眾席，別具特色；賽事更安排現場直播及即時旁述，令仁大隊員深刻感受現場高漲的氣氛。面對技術純熟、體能充沛的年輕對手，仁大隊員展現出頑強拼搏的體育精神，最終取得勝利。

其後，仁大隊員前往台江縣台盤村，參與當地民間體育盛事「村BA」籃球賽。當地民間隊伍成員來自不同年齡層，實力強勁，仁大籃球隊則以遇強愈強的態度迎戰。男子組賽事尤其緊湊激烈，雙方於常規時間內打成平手，進入加時賽分勝負。在全體仁大團員吶喊助威下，仁大男籃以兩分之差險勝對手，展現出優秀的心理質素與團隊凝聚力。

除了體育競技，行程還涵蓋文化考察與體驗活動。交流團先後遊覽青岩古鎮、肇興侗寨及西江千戶苗寨，欣賞當地古建築與民族文化風貌，並在西江千戶苗寨體驗傳統蠟染製作，感受當地民族工藝特色。學生亦到訪榕江縣古州鎮第四小學，聆聽童聲演繹的侗族大歌；另外亦參觀「紅飄帶」長征文化數字藝術館，透過沉浸式展覽深入了解貴州在中國長征歷史中的重要地位。

# 杭州考察團 探索科技、法律與文化

香港樹仁大學於2026年5月17日至22日舉辦「浙江杭州商業創新科技發展及法治精神考察團」。考察團獲2025-26年度「民青局青年內地交流資助計劃」資助，仁大25名學生前往杭州，展開為期六天的考察交流之旅。

考察團首個重點為科技考察。學生抵步後翌日，隨即前往參觀吉利汽車總部、杭州城市大腦展廳、阿里巴巴總部、人工智能小鎮及杭州未來科技城等地點。在吉利汽車總部，同學認識中國新能源汽車產業的發展方向，並透過企業代表分享，了解大型企業的人才培訓及職涯規劃。在城市大腦展廳，同學則了解杭州如何運用大數據、人工智能、雲計算及物聯網等技術，提升交通、城市管理、公共安全、醫療及旅遊等範疇的效率。

參訪阿里巴巴總部期間，同學除認識企業由初創至成為世界級電子商務平台的發展歷程外，亦聆聽職員講解人工智能如何改變市民生活及企業運作模式。其後於人工智能小鎮及杭州未來科技城，同學接觸到無人機、智慧機械人、雲計算、生物科技及數碼娛樂等創新科技應用，親身體會杭州作為創科城市的發展動能。

法律專業交流亦是本次行程的重點，考察團分別到訪上海蘭迪（義烏）律師事務所及蘭迪（杭州）律師事務所。事務所代表介紹內地法律行業的機遇與挑戰，並分享公司法務、跨境投資、知識產權及爭議解決等範疇，同時更鼓勵香港青年善用語言及制度優勢，發揮連繫國家與國際市場的橋樑角色。此外，考察團亦到訪浙江大學光華法學院，參觀校園及法學博物館，認識該院百年發展歷史及在不同時期的角色演變。浙大職員及學生也與仁大學生交流，分享法律教育、升學及就業前景等資訊，讓同學對內地高等教育及法律人才培養有更深入認識。

文化及民生體驗方面，義烏小商品城及橫店影視城為重點參觀項目。同學於義烏小商品城主要參觀首飾精品及機械人相關的商品中心，認識全球小商品批發市場的運作模式。橫店影視城的參觀則讓同學走進大型影視拍攝基地，透過明清宮苑及秦王宮園區體驗中國歷史文化、影視科技，及主題公園式娛樂設施結合的特色。

透過親身考察及與當地機構、院校和青年交流，仁大同學不但拓展知識和眼界，也建立新的友誼和人際網絡，成功達到促進青年交流、增進對國家發展認識及提升個人成長的目標，亦從不同層面認識杭州及浙江地區的發展面貌。

# 仁大12位學生獲頒滙豐獎學金

香港樹仁大學共12位學生獲頒滙豐獎學金，以表揚其學術成就及對社會的貢獻。部分學生獲邀出席於7月15日舉行的「滙豐智庫日」2026，與一眾得獎者接受嘉許。

英國語言文學系三年級生Bibi Mamoona MOHAMMAD、輔導及心理學系三年級生謝雨恒，及新聞與傳播學系「媒體設計與虛擬實境科技（MDIT）」四年級生姚采兒，分別獲得「滙豐香港獎學金」，每人可得5萬港元獎學金。9位社會工作學系同學獲頒「滙豐社會工作獎學金」，分別是三年級生黃凱琳、鄭凱軒及許樂；二年級生丘嘉錡、韋依玟及潘綉煒；一年級生陳巧殷、鄧翠雯及林穎賢，每人獲頒2.5萬港元獎學金。

## 經濟及金融學系學生獲頒「創明天獎學金」

「大灣區共同家園青年公益基金」於2026年4月28日舉辦「創明天獎學金」頒授典禮，以表揚及鼓勵才學兼優與熱心服務社會的本地大學生，香港樹仁大學經濟及金融學系四年級生蔡榆婧獲頒5萬港元獎學金。

蔡榆婧對獲獎深感榮幸，自言能夠從全港眾多申請者中脫穎而出，既是莫大的肯定，亦倍感自豪，深信可為日後發展帶來更強鼓勵。她感謝大灣區共同家園青年公益基金頒授殊榮，亦感謝仁大經濟及金融學系四年來的悉心教導與推薦。就讀期間，她用心鑽研經濟金融專業知識，同時積極參與義工及社會服務，豐富個人視野與閱歷。

她還強調：「臨近畢業，這份獎學金將鞭策我繼續穩固專業根基，秉持精益求精的態度，運用所學裝備自己，在未來職涯與人生路上不斷追求卓越，回饋社會。」

## 仁大三學生獲頒2026廠商會獎學金

香港特別行政區政府勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士於 廠商會獎學金頒獎典禮上向仁大學生代表賴文馨同學頒發 2026年廠商會獎學金。

香港中華廠商聯合會於7月4日在會展舉行2026年度廠商會獎學金頒獎典禮。香港樹仁大學三名學生獲得殊榮，分別為工商管理學系（人力資源管理與應用心理學）二年級學生賴文馨、工商管理學系二年級學生林廣泓和吳倬賢。每人獲頒5,000港元獎學金，以表彰其優異表現。

學生賴文馨對獲得獎學金表示深感榮幸，「這是對我過去兩年在學業上努力及積極參與校園活動的肯定。在課餘時間，我積極參與學生事務處和宿舍管理部舉辦的活動，感謝廠商會及捐助者的慷慨支持。」

# 服務樹仁30年或以上的長期服務獎得主

**胡懷中博士 Dr HU Fai-chung**
校長 President
服務年期 Service Length: 41

**李樹甘博士 Dr LEE Shu-kam**
經融系副教授
Associate Professor, Department of Economics and Finance
服務年期 Service Length: 39

**李華愛女士 Ms LEE Wah-oi**
體育主任 Physical Education Officer
服務年期 Service Length: 36

**林瑞琪博士**
**Dr Anthony LAM Sui-ki**
新傳系兼任助理教授 Part time Assistant Professor, Department of Journalism and Communication
服務年期 Service Length: 33

**胡佳賢博士 Dr WOO Kai-yin**
經融系副教授
Associate Professor, Department of Economics and Finance
服務年期 Service Length: 32

**劉錦麟教授**
**Professor Edmond LAU Kam-lun**
輔心系專業應用教授
Professor of Practice, Department of Counselling and Psychology
服務年期 Service Length: 32

**歐陽偉強先生**
**Mr AU YEUNG Wai-keung**
助理副校長（註冊處）
Assistant Vice President (Registry)
服務年期 Service Length: 35

**羅永生博士 Dr LO Wing-sang**
歷史學系副教授 Associate Professor Department of History
服務年期 Service Length: 35

**胡耀蘇教授 Professor HU Yao-su**
學術總監 Provost
服務年期 Service Length: 34

**陳肖鳳博士**
**Dr Maria Goretti CHAN Chiu-fung**
英文系高級講師 Senior lecturer Department of English Language and Literature
服務年期 Service Length: 31

**蔡雅玲女士 Ms TSOI Nga-ling**
高級行政助理
Senior Executive Assistant
服務年期 Service Length: 31

**謝耀忠先生 Mr Eric TSE Yiu-chung**
註冊主任
Registrar (Academic programme)
服務年期 Service Length: 31

**周潔玲博士 Dr Lina CHOW Kit-ling**
社工系助理教授
Assistant professor, Department of Social Work
服務年期 Service Length: 34

**孫天倫教授**
**Professor Catherine SUN Tien-lun**
首席副校長 Senior Vice President
服務年期 Service Length: 34

**翟雪貞女士 Ms CHAK Suet-ching**
會計學系高級兼任講師
Senior Lecturer (Part-time) Department of Accounting
服務年期 Service Length: 34

**葉順安先生 Mr IP Shun-on**
技術員 Technical Officer
服務年期 Service Length: 31

**胡雪彤先生 Mr WU Suet-tung**
高級行政助理
Senior Administrative Assistant
服務年期 Service Length: 30

# 1971-2026 里程碑 Milestones

## 1971

胡鴻烈校監、鍾期榮校長有感於本港大學學位嚴重短缺，成千上萬學子求學無門，決心創辦一所專上院校，名為「樹仁書院」，設校舍於跑馬地成和道81號。

In 1971, Dr HU Hung-lick and Principal CHUNG Chi-yung felt that there was a serious shortage of university places in Hong Kong and thousands of students lacked the opportunity to further study. Therefore, they decided to establish a post-secondary institution named Shue Yan College and the campus was located at No. 81, Sing Woo Road, Happy Valley.

## 1976

樹仁書院依據《專上學院條例》註冊為專上學院，同年更名為「樹仁學院」，可為畢業生頒授專上學院文憑。

In 1976, Shue Yan was registered under the Post Secondary Colleges Ordinance and its diploma was recognized by the Government as a qualification for appointment to the civil service.

## 1977

樹仁學院遷至灣仔萬茂里校舍，同年獲政府撥出北角寶馬山地皮作永久校址。

In 1977, Shue Yan College moved to Monmouth Path, Wan Chai, in the same year, the government allocated the Braemar Hill site in North Point to Shue Yan as permanent school site.

## 1979

與美國路易士安納州州立東北大學合辦工管碩士課程，並陸續與多間海內外知名學府合辦學位課程。

In 1979, Shue Yan and the Northeast Louisiana University of the US jointly organised a master programme of Business Administration and successively organised degree courses with many well-known universities at home and abroad.

## 1983

時任港督尤德爵士與校董會成員出席寶馬山新校舍奠基盛典。

In 1983, Sir Edward Youde, the then Governor of Hong Kong, attended the ground-breaking ceremony of the new campus on Braemar Hill with members of the school board.

## 1985

教學大樓落成，樓高12層，樹仁學院遷至寶馬山現址。

In 1985, the construction of the 12-storey teaching building was completed. Shue Yan College moved to the current site on Braemar Hill.

## 1986

時任港督尤德爵士主持新校舍啟用禮。

In 1986, Sir Edward Youde, the then Governor of Hong Kong, hosted the opening ceremony of the new campus.

## 1987

與北京大學合辦法律學士學位課程，為首個經中國國家教育委員會批准在境外頒授學位的課程。

In 1987, Shue Yan jointly organised a bachelor programme of Law with Peking University, which was its first programme approved by the State Education Commission of the PRC to award degrees beyond the borders.

## 2000

樹仁學院向香港學術評審局申請院校評審，邁出成為私立大學的第一步。

In 2000, Shue Yan College applied to the Hong Kong Council for Accreditation of Academic for institutional accreditation, taking the first step towards becoming a private university.

## 1995

圖書館綜合大樓落成，樓高19層。為學生提供圖書館、電腦中心、研究中心、小組討論室等多元化設施。

In 1995, the 19-storey Library Complex was completed, providing students with diversified facilities such as the library, computer centre, research centre and group discussion rooms.

## 2001

中國語言文學、新聞與傳播學及會計學課程率先通過學術評審，成功開辦榮譽學士學位課程。

In 2001, the programmes of Chinese Language and Literature, Journalism and Communication, and Accounting were the first to pass the academic evaluation for the offer of Bachelor's Degree (Honours) Programmes.

## 2002

社會工作學課程於2002年，工商管理學課程和輔導及心理學課程於2003年，經濟學課程於2004年，通過評審，獲准開辦榮譽學士學位課程。

The programmes of Social Work, Business Administration, Counselling & Psychology, and Economics were accredited respectively in 2002, 2003 and 2004, and Bachelor's Degree (Honours) Programmes for these subjects were then offered.

## 2005

宿舍文康大樓落成，樓高30層，為學生提供宿舍和康樂體育設施。

In 2005, the 30-storey Residential & Amenities Complex was completed to provide students with a dormitory building and recreational and sports facilities.

## 2005

社會學、歷史學及英國語文學課程通過評審，獲准開辦榮譽學士學位課程。

In 2005, the programmes of Sociology, History, and English Language and Literature were accredited and Bachelor's Degree (Honours) Programmes for these courses were offered.

## 2006

樹仁學院獲行政長官會同行政會議通過，正名為香港樹仁大學，成為香港首間私立大學。

In 2006, the Chief Executive in Council approved Shue Yan's application to change its title to "Hong Kong Shue Yan University", and Shue Yan became the first private university in Hong Kong.

## 2007

樹仁大學舉行正名典禮，時任行政長官曾蔭權先生與教育統籌局局長李國章教授主持典禮儀式。

In 2007, Shue Yan University held a re-naming ceremony. Mr Donald TSANG, the then Chief Executive, and Professor LI Kwok-cheung, the then Secretary of the Education and Manpower Bureau, presided over the ceremony.

## 2009

樹仁大學於第三十五屆畢業典禮上首次頒授榮譽博士學位，田家炳博士獲榮譽社會科學博士，李國能首席法官獲榮譽法學博士。

In 2009, Shue Yan University awarded Honorary Doctorates for the first time at the 35th graduation ceremony. Dr TIN Ka-ping was awarded an honorary doctorate in Social Sciences and Chief Justice LI Kwok-nang was awarded an honorary doctorate in Law.

## 2008

灣仔峽道校舍啟用，為持續發展的教學活動提供更多課室，以應所需。

In 2008, the campus at Wan Chai Gap Road was put into use to provide more classrooms for the developing teaching activities to meet the need.

## 2010

樹仁大學開辦首個碩士學位課程——社會科學碩士（輔導心理學）課程。

In 2010, Shue Yan University launched its first master's degree programme — Master of Social Sciences in Counselling Psychology.

## 2015

國際事務部（現稱環球事務中心）成立，負責推行境外學習及交流計劃。成立之初，已與21間國內及海外院校簽訂合作備忘錄。

In 2015, the International Unit (now called the Centre for Global Engagement) was established to promote overseas learning and exchange programmes. At its initial establishment, it signed memorandums of cooperation with 21 institutions abroad.

## 2016

樹仁大學開辦首個導修式博士學位課程——輔導心理學博士課程。

In 2016, Shue Yan University launched its first taught doctorate programme — Doctor of Psychology in Counselling Psychology.

## 2017

研究院綜合大樓落成啟用。同年，行政長官會同行政會議批准樹仁大學就其開辦的哲學碩士及哲學博士課程頒授學位。

In 2017, the Research Complex was completed and put into use. In the same year, Shue Yan University was approved by the Chief Executive in Council to award degrees for its MPhil and PhD programmes.

## 2018

寶馬山校舍教學大樓進行首階段教學設施翻新工程。灣仔峽道校舍完成十年過渡期使命，並於2018年8月關閉。

In 2018, the first phase of the renovation of teaching facilities was carried out for the Main Building at the Braemar Hill Campus. And the Wan Chai Gap Road Campus had completed its 10-year transition mission and was closed in August 2018.

## 2019

輔導心理學博士課程首屆學生畢業，翌年11月在第四十五及四十六屆畢業禮上頒授博士學位。

In 2019, the first graduate of the Doctor of psychology in Counselling Psychology graduated, and the doctorate degree was awarded at the 45th and 46th graduation ceremonies held in November 2020.

## 2022

樹仁大學應用數據科學學系（現稱數據科學及數字創新學系）開辦應用數據科學（榮譽）理學士課程。

The Bachelor of Science (Honours) in Applied Data Science, offered by the Department of Applied Data Science (now called Department of Data Science and Digital Innovation)

## 2024

「顧鐵華費肇芬伉儷廣場」於1月12日舉行命名儀式，加入先進的影音設備，提供更廣闊的空間，讓學生進行數碼藝術與文化相關活動。

The “35th Anniversary Plaza at Lady Lily Shaw Hall” was renamed to Mrs. Dorothy KOO and Dr. Ti Hua KOO Plaza on 12 January. Equipped with advanced audio-visual facilities, the square provides a broader space for students to engage in digital arts and culture-related activities.

## 2024

同年9月，仁大開辦全港首個專為國際學生而設的一年制大學先修課程（IFYP）。

Shue Yan took a significant step towards promoting Hong Kong as a global higher education hub by introducing the city’s first one-year International Foundation Year Programme (IFYP) in September 2024.

## 2026

樹仁大學圖書館綜合大樓C層的六個新課室竣工，於1月12日舉行開幕剪綵儀式。

Shue Yan has unveiled six newly constructed classrooms on the C Floor of its Library Complex with an inauguration ceremony attended on 12 January.

## 2026

胡懷中博士於2026年2月9日委任為仁大校長。

Dr HU Fai-chung was appointed as President of the University on 9 February.

# 1971-1980

1971年，鍾期榮博士與胡鴻烈博士創立樹仁書院，推行四年制，「樹德立仁」是鍾校長的辦學目的。

In 1971, Dr CHUNG Chi Yung and Dr HU Hung Lick, Henry, founded Shue Yan College, offering 4-year undergraduate programmes. “Cultivating Virtues and Promoting Benevolence” is the aim of Dr. CHUNG running the college.

1971年，樹仁書院師生首辦「溫暖在人間，聖誕濟貧運動」，派發大批濟貧物資予有需要人士，回饋社會。

In 1971, teachers and students of Shue Yan College launched a Christmas poverty relief movement, donating a large amount of poverty relief supplies to the needy, in a move to give back to the community.

1971年，樹仁書院於大會堂舉行隆重的開學典禮。

On 20 September 1971, Shue Yan College held a grand opening ceremony at City Hall.

1972年，樹仁學生參加柴灣龍舟比賽。

In 1972, Shue Yan students participated in the Chai Wan Dragon Boat Race.

70年代，鍾期榮校長與本校首屆社區服務團同學合照，發揮「不為己，但為群」精神。

In the 1970s, Dr CHUNG and students on the first community service mission of Shue Yan College, celebrating the “not for oneself but for all” spirit.

1972年，樹仁書院首辦授學分暑期課程，美國路易士安納州立東北大學晏務理教授專程來校授課。

In 1972, Shue Yan College debuted a credit-bearing summer programme, under which a professor from Northeast Louisiana University was specially invited to give lectures at the college.

70年代，鍾期榮校長帶領樹仁中學部學生外訪參觀。

In the 1970s, Dr CHUNG took students of Shue Yan Secondary College on an outing.

1972年末，樹仁書院社區服務團在灣仔修頓球場舉行聖誕兒童遊樂大會。

In late 1972, the community service mission held a Christmas carnival for children at Southorn Stadium in Wan Chai.

1972年，鍾期榮校長與胡鴻烈校監跟樹仁書院同學合照。

Photo of Dr CHUNG, Dr HU, and students of Shue Yan College in 1972.

1972年，樹仁書院與美國路易士安納州立東北大學合辦第一個暑期課程。

In 1972, Shue Yan held its first summer programme jointly organised with Northeast Louisiana University.

1972年，樹仁學生參與民歌晚會。

In 1972, Shue yan students performed at the Folk Song Night.

1973年，樹仁書院2週年校慶暨樹仁書院中學部畢業典禮。

2nd Anniversary of Shue Yan College and Graduation Ceremony of Shue Yan Secondary College.

1973年，樹仁中學部師生代表歡送胡鴻烈校監赴美考察。

In 1973, teachers and student representatives of Shue Yan Secondary College saw Dr HU off to the USA on a study tour.

樹仁學院學生於跑馬地校舍上課的情況。

Shue Yan College students attended classes at the Happy Valley campus.

1973年，跑馬地成和道校舍圖書館。

In 1973, library of the Sing Woo Road campus, Happy Valley.

70年代，鍾期榮校長在樹仁學院新生輔導營中致辭，勉勵剛加入樹仁的新生。

Dr CHUNG delivered an address to the orientation camp of Shue Yan College, inspiring the freshmen.

1974年，鍾期榮校長和胡鴻烈校監接待港督麥理浩勳爵。

In 1974, Dr CHUNG and Dr HU received Sir Murray MACLEHOSE, Governor of Hong Kong.

1975年，樹仁書院獲政府承認其專上學院資格。

In 1975, Shue Yan College was accredited by the government as a post-secondary college.

1974年，鍾校長在跑馬地校舍的辦公室。

1974, Dr Chung Chi-yung at the Principal Office, Happy Valley Campus.

1976年，胡鴻烈校監接受港督麥理浩勳爵頒發大英帝國勳章，表揚他對本港教育作出的重大貢獻。

In 1976, Dr HU was awarded the Order of the British Empire by Sir Murray MACLEHOSE, Governor of Hong Kong, in recognition of his great contribution to the education of Hong Kong.

1975年，教育司陶建先生到訪樹仁書院。

Mr Kenneth TOPLEY visited Shue Yan College in 1975.

1975年，胡校監與畢業生合照。

In 1975, Dr HU posed for a group photograph with the graduates.

1977年，樹仁學院第二暨第三屆聯合畢業典禮於大會堂舉行，並由教育司陶建司憲主禮。

In 1977, the 2nd & 3rd graduation ceremonies of Shue Yan College was held at City Hall, which was presided over by Mr Kenneth Wallis Joseph TOPLEY, Director of Education.

1976年，鍾期榮校長與校友合影。

Dr CHUNG Chi-yung and alumni.

1979年，第四暨第五屆畢業典禮於大會堂音樂廳舉行，嘉賓同學濟濟一堂參與慶典。

In 1979, the 4th and 5th Graduation Ceremony took place at the City Hall Concert Hall, uniting distinguished guests and graduates for the celebration.

1980年，樹仁學院與美國東北大學合辦暑期課程。

In 1980, Shue Yan College and Northeastern University of the USA jointly offered a summer programme.

## 1981-1990

1980年，削坡造地的寶馬山校舍工程初期的面貌。

In 1980, the initial phase of construction of the Braemar Hill Campus on a patch of land created by removing hill slopes.

1981年，畢業生向鍾校長致送紀念品。

In 1981, the graduates presented a souvenir to Dr CHUNG.

1982年，胡校監與各系老師及學生代表視察寶馬山校舍興建進度。

In 1982, Dr HU along with teacher and student representatives of various departments inspected the progress of construction of the Braemar Hill campus.

1981年，鴻烈盃籃球比賽。

In 1981, Hung-lick Cup Basketball Competition.

1981年，樹仁學院迎接創校十週年，舉辦一系列校慶活動及頒獎典禮。

In 1981, Shue Yan College staged a series of celebration events and award ceremonies to mark the 10th anniversary of its founding.

第4屆樹仁學院陸運會。

4th Shue Yan Athletic Meet.

1981年，樹仁學院與美國州立阿拉巴大學合辦社會工作碩士學位課程，並由教育署長梁文建主持開幕禮。

In 1981, Shue Yan College and Alabama State University of the USA jointly offered a master's degree programme in social work, which was officially opened by Mr LEUNG Man-kin, Director of Education.

1983年4月8日，港督尤德爵士為樹仁學院新校舍舉行奠基典禮。

On 8 April 1983, Sir Edward YOUDE, Governor of Hong Kong, officiated at the ground-breaking ceremony of the new campus of Shue Yan College.

1985年，樹仁學院舉行第十一屆畢業典禮，由首席按察司羅爵士致辭。

In 1985, Sir Denys ROBERTS, Chief Justice, addressed the 11th graduation ceremony of Shue Yan College.

1983年，第10屆文史系畢業同學謝師宴。

In 1983, the graduates organized a thanksgiving banquet to honour their teachers.

1984年3月，教職員西貢旅行。

In 1984, staff team trip to Sai Kung.

1985年，寶馬山教學大樓建成後平頂儀式。

In 1985, the topping-out ceremony of the Braemar Hill Main Building.

80年代在萬茂里樹仁書院外合影。

A group photo taken outside Shue Yan College on Monmouth Path in the 1980s.

1986年，學生會主辦迎新營開幕典禮。

Opening Ceremony of Student Union's Orientation Camp.

1985年，樹仁學院舉辦新校舍啟用典禮。

In 1985, Shue Yan College held a grand opening for the new Braemar Hill Campus.

1986年，鍾期榮校長、胡鴻烈校監、校董會主席丁鶴壽先生及港督尤德爵士為樹仁寶馬山校舍進行揭幕儀式。

In 1986, Dr CHUNG, Dr HU, Mr TING Hok-shou, chairman of the Shue Yan College Board of Governors, and Sir Edward YOUDE, Governor of Hong Kong, unveiled the Braemar Hil Campus of Shue Yan College.

1986年，工商管理系夜組謝師宴。

Department of Business Administration 1985-1986 graduation party.

1986年6月，浙江樹仁學院代表到訪樹仁學院。

Zhejiang Shuren University representatives visited Shue Yan College in June 1986.

1986年7月，武漢大學訪問團到訪樹仁學院。

Wuhan University representatives visited Shue Yan College.

1986年，邵逸夫爵士與丁午壽校董參觀寶馬山新建校舍。

In 1986, Sir Run Run SHAW and Mr TING Woo-shou, a member of the Board of Governors of Shue Yan College, visited the new Braemar Hill Campus.

1987年，北京大學校長丁石孫教授在歡迎會中致辭。

In 1987, Prof DING Shisun, president of Beijing University and a member of the State Education Commission delegation visiting Shue Yan College, delivered a speech at the reception.

1986校友會。

1986 Alumni Association.

1988年，立法、行政兩局議員李鵬飛先生頒授「樹仁學院周年獎學金」。

In 1988, Mr Allen LEE, a member of the Executive and Legislative Councils, officated at the annual scholarships award ceremony.

1986年12月8日，北京大學代表團團長張國華教授與樹仁學院校長鍾期榮博士簽署合作協議，增強京港學術交流。

On 8 December 1986, Prof ZHANG Guohua, head of the Peking University delegation, signed a cooperation agreement with Dr CHUNG, in a bid to enhance academic exchanges between Beijing and Hong Kong.

1988年英文學系畢業同學合照。

Department of English 1988 graduates.

1990年，鍾校長和胡校監與學生團體合照。

In 1990, Dr CHUNG and Dr HU posed for a group photo with student organizations.

1990年教育博覽會。

Education Expo 1990.

1988年6月，樹仁學院學生會號召同學參與遊行，抗議港府教育統籌科會提議的「四改三」學制。

In June 1988, the student union of Shue Yan College called on students to participate in a demonstration to protest "shortening the length of degree programmes from four to three years" as proposed by the Education and Manpower Branch of the Hong Kong Government.

1988年，劉忠德副主任代表中國國家教育委員會首次在港慨贈文史巨著二千餘種予本校。

In 1988, Mr LIU Zhongde, Deputy Director of the State Commission of Education, donated 2,000 literature and history books to Shue Yan College on behalf of the Commission for the first time in Hong Kong.

1990年3月25日，樹仁學院學生會代表宣佈絕食四天，抗議港府教育統籌司拒絕將樹仁學院納入資助院校。

On 25 March 1990, representatives of the Student Union of Shue Yan College announced that they would go on a 4-day hunger strike to protest the Hong Kong Government's refusal to place Shue Yan College under the aegis of the University and Polytechnic Grants Committee (UPGC) .

樹仁學院體育節1991。

In 1991, Shue Yan College Sports Festival.

1991年，樹仁學院20週年校慶活動：籃球比賽。

In 1991, 20th Anniversary celebration basketball competition.

1991年，胡鴻烈博士與樹仁學生在校園合照。

In 1991, Dr HU took a group photograph with students from Shue Yan University on campus.

1992年，教育署長黃星華於樹仁學院第十八屆畢業典禮上讚揚樹仁學院的貢獻。

In 1992, Shue Yan College's contributions were commended by Mr WONG Shing-wah, Director of Education, at the 18th graduation ceremony of the college.

1992年，樹仁學院體育節1992。

In 1992, Shue Yan College Sports Festival.

## 1991-2000

1992年，樹仁學院舉行1991-1992年獎學金頒獎典禮。

Shue Yan College hosted the Scholarship Award Ceremony 1991–1992.

1993年，胡鴻烈博士頒獎予學生。

In 1993, Dr HU presented an award to a student.

1993年，樹仁學院與中國人民大學簽訂學術合作協議，開辦新聞學碩士課程。

In 1993, Shue Yan College signed an academic collaboration deal with the Renmin University of China to launch a master's programme in Journalism.

1993年樹仁學院圖書館綜合大樓動工儀式。

Groundbreaking ceremony of Shue Yan College Library Complex Building in 1993.

1993年，鍾期榮校長獲港督彭定康頒授榮譽獎章。

In 1993, Dr CHUNG was awarded a medal of honour by Hong Kong Governor Mr Chris PATTEN.

1993年8月，胡鴻烈博士、鍾期榮博士與修讀北京大學課程的學生合照。

Group photo of Dr Henry HU, Dr CHUNG Chi-yung and students taking Peking University courses.

1994年5月27日，鍾期榮校長與北京中國社會科學院研究生院簽署學術合作協議。

On 27 May 1994, Dr CHUNG signed an agreement on academic cooperation with the Graduate School of the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing.

1994年，新華社香港分社副社長張浚生先生連同數名新華社人員，出席樹仁學院第二十屆畢業典禮。

In 1994, Mr ZHANG Junsheng, Deputy Director of the Hong Kong Branch of the Xinhua News Agency, together with a few of his colleagues, attended the 20th graduation ceremony of Shue Yan College.

1995年，港督彭定康參觀新落成的圖書館綜合大樓。

In 1995, Mr Chris PATTEN, Governor of Hong Kong, visited the newly completed Library Complex.

1995年，鍾校長於圖書館綜合大樓啟用典禮上，向港督彭定康送上特製的港督繡像紀念品。

In 1995, Dr CHUNG presented Mr Chris PATTEN, Governor of Hong Kong, a custom-made tapestry portrait of the latter as a memento at the opening ceremony of the Library Complex.

1995年，港督彭定康與鍾校長和胡校監出席圖書館綜合大樓揭幕禮。圖書館綜合大樓耗資逾億元，於1995年11月15日正式啟用。

In 1995, Mr Chris PATTEN, Governor of Hong Kong, and Dr HU were present at the opening ceremony of the Library Complex. At a cost of over 100 million Hong Kong dollars, the complex came into operation on 15 November 1995.

1996年1月19日，國家教育委員會副主任張天保代表朱開軒主任及教委會贈送四千冊圖書予樹仁學院。

On 19 January 1996, Mr ZHANG Tianbao, Deputy Director of the State Education Commission, on behalf of Mr ZHU Kaixuan, Director of the Commission, and the Commission, donated 4,000 books to Shue Yan College.

1997年，國務院副總理李嵐清接見鍾校長與胡校監。

In 1997, LI Lanqing, Vice-premier of the State Council, met with Dr CHUNG and Dr HU.

1998年，樹仁學院第12屆陸運會。

In 1998, 12th Shue Yan College Athletic Meet.

1998年，樹仁學院中國法律研究學會舉辦港深房地產法律交流及研討會。

In 1998, the Chinese Law Research Society of Shue Yan College hosted the Hong Kong-Shenzhen Academic Exchange & Symposium on Real Estate Laws.

1996年，鍾期榮校長在樹仁學院門前留影。

In 1996, Dr CHUNG and the Academic Main Building.

1997年，鍾校長出席杭州大學「全國第五屆傳播學術研討會」。

In 1997, Dr CHUNG attended the 5th National Symposium on Communication hosted by Hangzhou University.

1997年，鍾期榮校長和胡鴻烈校監出席香港特區成立暨特區政府宣誓就職儀式。

In 1997, Dr CHUNG and Dr HU attended the founding ceremony of the HKSAR and the swearing-in ceremony of the HKSAR government.

1999年11月，樹仁學院爭取正名為私立大學，校方發起簽名運動讓師生表達支持。

In November 1999, seeking to rename itself as a university, Shue Yan College launched a signature-gathering campaign among its staff members and students for them to express their support of the bid.

1999年，孫中山先生的孫女孫穗芳博士來校主講國父歷史。

In 1999, Dr SUN Suifang, a granddaughter of Dr SUN Yat-sen, gave a lecture at Shue Yan College on the history of Dr SUN Yat-sen as the founding father of the Republic of China.

2000年6月，樹仁學院與北京大學法學院及北京大學港澳台法律研究中心合辦「香港基本法實施三週年回顧與前瞻」研討會。

In June 2000, Shue Yan College, working with the Peking University School of Law and the Hong Kong, Macao and Taiwan Law Research Center of Peking University, held a symposium themed "Review and Outlook on the 3-year Enforcement of the Basic Law of Hong Kong."

2000年，樹仁學院第14屆陸運會。

In 2000, 14th Shue Yan College Athletic Meet.

2000年，行政長官董建華頒授金紫荊星章予鍾期榮校長，表揚她多年來對高等教育的貢獻。

In 2000, Chief Executive Mr TUNG Chee-hwa awarded a Gold Bauhinia Star to Dr CHUNG in recognition of her contribution to higher education over the years.

# 2001-2010

2001年，行政長官董建華先生主持樹仁學院學生宿舍文康大樓的奠基禮。胡鴻烈校監與董建華先生在大樓構想模型前合照。

In 2001, Chief Executive Mr TUNG Chee-hwa presided over the ground-breaking ceremony for the Residential and Amenities Complex of Shue Yan College, and had a photo taken of him and Dr HU with a concept model of the building.

2001年，行政會議召集人梁振英在樹仁學院三十週年校慶宴會上致送紀念品予樹仁學院。

In 2001, Mr LEUNG Chun-ying, convener of the Executive Council, presented a gift to Shue Yan College at its 30th anniversary banquet.

2001年27屆畢業典禮。

27th Shue Yan College Graduation Ceremony in 2001.

胡懷中博士在香港樹仁學院宿舍文康大樓開幕典禮致辭。

Dr Hu Fai-chung gave a speech at the opening ceremony of the Hong Kong Shue Yan College Residential and Amenities Complex.

2001年，樹仁學院30週年校慶聯歡宴會。

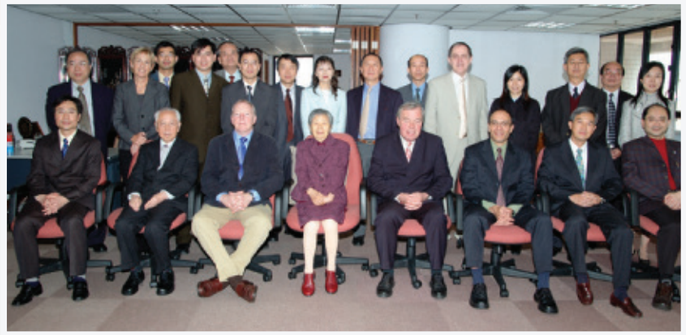
30th Anniversary Celebration Dinner in 2001.

2001年香港樹仁學院學生宿舍文康大樓奠基禮及全球化與跨地區文化傳播國際學術研討會開幕禮。

In 2001,Ground-Breaking Ceremony for Residential and Amenities Complex Building; Opening Ceremony for Academic Conference on 'Cultural Globalization and Intercultural Communication'

2001年，鍾校長出席「全力支持北京申辦2008年奧運會及歡迎世大火炬傳香港」簽名會。

On 2 July 2001, Dr Chung attended the Signing Ceremony for supporting Beijing to hold 2008 Olympic Games, and Welcome Universiade (World University Games) Torch Relay pass to Hong Kong.



2001年起，樹仁學院爭取正名大學，各學系展開課程評審並陸續獲批開辦(榮譽)學士學位課程。圖為2005年社會學系課程評審後的合照。

As Shue Yan College sought to rename itself as a university, since 2001 all programmes had undergone programme accreditation and then got approved to offer honours bachelor programmes. This is a group photo of the Department of Sociology taken upon programme accreditation in 2005.

2003年，鍾校長和胡校監一起在辦公室閱覽報章。

In 2003, Dr CHUNG and Dr HU read newspapers together in the office.

2004年，教育統籌局局長李國章教授、鍾期榮校長、胡鴻烈校監及校董會成員出席宿舍文康大樓平頂典禮。

In 2004, Prof Arthur LI, Secretary for Education and Manpower, Dr CHUNG, and Dr HU attended the topping-out ceremony of the Residential and Amenities Complex.

2003年，胡鴻烈校監在墨寶前留影。

In 2003, a photo of Dr HU with a piece of calligraphy.

2004年香港樹仁學院宿舍文康大樓開幕典禮。

Opening Ceremony of Hong Kong Shue Yan College Residential and Amenities Complex.

2004年迎新營。

2004 Orientation camp.

2006年12月19日，政府批准樹仁學院正名為「香港樹仁大學」。

On 19 December 2006, the government approved the renaming of Shue Yan College to Hong Kong Shue Yan University (HKSYU).

2007年11月，鍾校長和胡校監榮獲香港教育大學頒授榮譽教育博士。

In November 2007, Dr CHUNG and Dr HU were respectively awarded a Doctor of Education, honoris causa, by the Hong Kong University of Education.

2007年2月14日，在正名典禮上，胡鴻烈校監與學生熱烈慶祝。

On 14 February 2007, Dr HU and students heartily celebrated at the renaming ceremony.

2007年，業餘天文學家楊光宇將小行星「34779」命名為「鍾期榮星」、而「34778」小行星則命名為「胡鴻烈星」。

In 2007, amateur astronomer Yeung Kwang-yu named asteroid 34779 "Chungchiyung" and asteroid 34778 "Huhunglick."

2007年，財政司司長唐英年主禮樹仁大學第三十三屆畢業典禮。

In 2007, Financial Secretary Mr Henry TANG officiated at the 33rd graduation ceremony.

2007年2月14日，行政長官曾蔭權及一眾嘉賓出席樹仁大學正名典禮。

On 14 February 2007, Chief Executive Mr Donald TSANG along with a host of guests attended the renaming ceremony of HKSYU.

2008年，樹仁大學第二十屆陸運會的運動員比賽後與鍾校長及胡校監合照留念。

In 2008, group photo of Dr CHUNG, Dr HU, and athletes participating in the 20th annual athletic meet.

2009年，發展局局長林鄭月娥女士主禮「樹仁大學2009-10年度獎助學金」頒獎典禮。

In 2009, Secretary for Development Mrs Carrie LAM presided over the 2009-2010 scholarship award ceremony.

2009年，行政長官曾蔭權先生為樹仁大學第三十五屆畢業典禮擔任主禮嘉賓。

In 2009, Chief Executive Mr Donald TSANG served as an officiating guest for the 35th graduation ceremony of HKSYU.

2010年，在樹仁大學第三十六屆畢業典禮上，資深傳媒人及著名作家查良鏞(金庸)獲頒榮譽文學博士。

In 2010, Mr Louis CHA, a renowned writer and newsman, was awarded Doctor of Letters honoris causa at the 36th graduation ceremony of HKSYU.

2010年，在樹仁大學第三十六屆畢業典禮上，前律政司司長梁愛詩獲頒榮譽社會科學博士。

In 2010, Former Secretary for Justice Elsie LEUNG, was awarded Doctor of Social Sciences honoris causa at the 36th graduation ceremony of HKSYU.

2009年，樹仁大學於第三十五屆畢業典禮上，首次頒授榮譽博 士學位，田家炳博士獲榮譽社會科學博士學位，終審法院首席法官李國能獲榮譽法學博士學位。

In 2009, honorary doctorates were awarded for the first time at the 35th graduation ceremony of HKSYU. Dr TIN Kaping was awarded Doctor of Social Sciences honoris causa, and Chief Justice Andrew LI was awarded Doctor of Laws honoris causa.

2010年6月，樹仁大學學生事務處及學生會合辦雲南學術交流團。

In June 2010, the Student Affairs Department and the Student Union of HKSYU jointly organised a Yunnan academic exchange tour.

2010年10月30日，樹仁大學職員與校友在「感動香港十大人物頒獎典禮慶功茶聚上，與校監和校長合照。

On 30 October 2010, staff and alumni of HKSYU took a group photo with the Dr HU and Dr CHUNG during a celebratory tea gathering following the award presentation ceremony for the "Hong Kong Loving Hearts Campaign."

2010年10月，鍾校長和胡校監當選首屆「感動香港十大人物」。

In October 2010, Dr CHUNG and Dr HU were among the awardees in the 1st Hong Kong Loving Hearts Campaign.

2011-2021

2011年11月24日，特首曾蔭權先生主禮第三十七屆樹仁大學畢業典禮，見證《信報財經新聞》創辦人林山木先生和香港金融管理局前總裁任志剛先生，接受仁大頒授榮譽博士學位。

On 24 November 2011, Chief Executive Mr Donald TSANG presided over the 37th graduation ceremony, witnessing Mr LAM Hang-chi, founder of Hong Kong Economic Journal, and Mr Joseph YAM Chi-kwong, former Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority, receiving a Doctor of Social Sciences, honoris causa, and a Doctor of Business Administration, honoris causa, respectively.

2011年12月10日，鍾期榮校長和胡鴻烈校監在樹仁大學創校40週年慶典上與一眾師生、校友和嘉賓合照。

On 10 December 2011, Dr CHUNG, Dr HU and staff members, students, alumni and guests attended the HKSYU 40th anniversary celebration.

2011年，胡校監和鍾校長出席「良師益友計劃」開幕禮。

In 2011, Dr HU and Dr CHUNG attended the opening ceremony of the Mentorship Programme.

2012年7月，採用高低座設計的研究院綜合大樓的地盤平整及地基工程展開，工程同時兼顧樹木保育和園藝景觀。

In July 2012, ground levelling and foundation construction were started for the Research Complex designed with a mixture of high and low blocks.

2012年12月，樹仁大學首屆輔導心理學碩士畢業。

The first graduating class of the Master of Social Sciences in Counselling Psychology programme in December 2012.

樹仁大學學生在2013-14年度廉署誠信·承傳青年計劃勇奪一銀、一銅和四個優異獎。

HKSYU students won 1 Silver Award, 1 Bronze Award, and 4 Eminence Awards in the 2013-2014 ICAC "i-Relay" Youth Integrity Project.

2014年，樹仁大學學生事務處與社區服務團合辦的安徽服務考察團。

2014, the Student Affairs Department and the Community Service Mission of HKSYU jointly organised an Anhui service and study tour.

2014年，樹仁大學第26屆陸運會的師生大合照。

In 2014, staff members and students at the 26th HKSYU Athletic Meet.

2012年12月7日，第三十八屆畢業典禮，著名國學大師饒宗頤教授及前律政司司長黃仁龍，分別獲頒授榮譽文學博士學位和榮譽法學博士學位。

On 7 December 2012, Prof JAO Tsung-i, a world-renowned Chinese sinologist, and former Secretary of Justice Mr WONG Yan Lung were awarded Doctor of Letters honoris causa and Doctor of Laws honoris causa respectively at the 38th graduation ceremony.

2013年11月20日，第三十九屆畢業典禮，著名雕塑家文樓博士和楊紫芝教授，分別獲頒授榮譽文學博士學位和榮譽社會科學博士學位。

On 20 November 2013, Dr Van LAU, a famed sculptor, and Prof Rosie YOUNG received Doctor of Letters honoris causa and Doctor of Social Sciences honoris causa respectively at the 39th graduation ceremony.

2014年3月2日，樹仁大學校長鍾期榮博士逝世。鍾博士家人在3月25日為鍾博士設靈，逾2,000親友、師生、校友和各界人士出席弔唁。

On 2 March 2014, Dr CHUNG passed away. On March 25, more than 2,000 people, including relatives, friends, students, staff, alumni and those from all walks of life, attended the memorial service held by Dr CHUNG's family to mourn her passing.

2014年3月26日，胡鴻烈校監和家人、親友、師生一同到柴灣華人永遠墳場，送別鍾期榮校長最後一程。

On 26 March 2014, Dr HU, along with his family, relatives, friends, teachers and students, bade a final farewell to Dr CHUNG at Cape Collinson Chinese Permanent Cemetery.

2014年12月9日，陳淑良博士（白雪仙）在家中接受樹仁大學代表送上的榮譽博士禮袍。

On 9 December 2014, Dr Sheut-sin PAK received a doctoral graduation gown at home from HKSYU representatives.

2015年4月17日，胡校監接受香港大學校長馬斐森頒授榮譽名譽社會科學博士學位。

On 17 April 2015, Dr HU was awarded Doctor of Social Sciences honoris causa by Prof. Peter William MATHIESON, president of the University of Hong Kong.

2014年11月20日，第四十屆畢業典禮，知名粵劇表演藝術家陳淑良（白雪仙）和終審法院前常任法官包致金，分別獲頒授榮譽文學博士學位和榮譽法學博士學位。陳淑良女士的博士學位由陳寶珠女士代表接受。

On 20 November 2014, Ms Sheut-sin PAK, a distinguished Cantonese opera performer, and Mr. Justice Syed Kemal Shah BOKHARY, a former permanent judge of the Court of Final Appeal, were awarded Doctor of Letters honoris causa and a Doctor of Laws honoris causa respectively at the 40th graduation ceremony. The doctoral certificate of Ms Sheut-sin PAK was received by Ms Connie CHAN Po-chu on her behalf.

2015年12月3日，樹仁大學舉行第四十一屆畢業典禮，本港知名教育家孫方中博士和國際知名反吸煙倡議者麥龍詩迪教授，分別獲頒授榮譽文學博士學位和榮譽社會科學博士學位。

On 3 December 2015, Dr SUN Fong Chung, an eminent educator, and Prof Judith Longstaff MACKAY, a world-famous tobacco control activist, received Doctor of Letters honoris causa and Doctor of Social Sciences honoris causa respectively at the 41st graduation ceremony.

2016年，樹仁大學及寧夏大學交流團參觀寧夏著名景點沙坡頭。

In 2016, the exchange delegation of HKSYU and Ningxia University visited Shapotou (Top of the Sand Slope), one of the famous scenic spots in Ningxia Province.

2016年2月底，承建商開始拆除棚架，外型設計獨特的研究院綜合大樓面貌首次揭開。

On late February 2016, as the contractor began to remove the scaffolding, the uniquely shaped Research Complex was revealed to staff members, students, and the public.

2016年5月3日，研究資助局首次訪問樹仁大學，了解樹仁學術研究策略和活動。

On 3 May 2016, the Research Grants Council paid its first visit to HKSYU to learn about its academic research strategies and activities.

2017年8月28日，樹仁大學新聞與傳播學系賽馬會多媒體製作中心啟用，為學生提供專業級設備。

On 28 August 2017, the Jockey Club Multimedia Production Centre of HKSYU came into operation, making professional equipment available to students.

2017年6月2日，政務司司長張建宗主禮樹仁大學四十五週年校慶酒會暨研究院綜合大樓開幕禮。校監兼校長胡鴻烈博士在典禮中獲頒發終身成就獎。

On 2 June 2017, Secretary for Administration Mr Matthew CHEUNG officiated at the HKSYU 45th anniversary reception and the opening ceremony of the Research Complex, during which Dr HU was presented with a lifetime achievement award.

香港樹仁大學 45週年校慶酒會。

HKSYU 45th anniversary reception.

2017年12月14日，劉德華及陳兆愷法官獲頒授榮譽博士學位。

On 14 December 2017, Mr Andy LAU and the Hon. Mr Justice Patrick CHAN received Honorary Degrees in the 43rd Graduation Ceremony.

2018年11月29日，樹仁大學第四十四屆畢業典禮上，本地著名戲劇教育家鍾景輝及前律政司司長袁國強，分別獲頒授榮譽文學博士學位和榮譽法學博士學位。

On 29 November 2018, Dr CHUNG King Fai, a celebrated master dramatist, and former Secretary for Justice Mr Rimsky YUEN were awarded Doctor of Letters honoris causa and Doctor of Laws honoris causa respectively at the 44th graduation ceremony.

2020年11月30日，樹仁大學舉行第四十五及第四十六屆畢業典禮，樹仁大學培養的第一位博士學生張艷（輔導心理學博士課程），獲頒授輔導心理學博士學位。

On 30 November 2020, Ms CHEUNG Yim, the very first doctor produced by HKSYU, received her doctoral degree of Doctor of Psychology in Counselling Psychology at the 45th and 46th graduation ceremonies of HKSYU.

宿舍管理部舉辦迎新晚會。

HMU hosted a welcome party for residents.

2021年，良師益友計劃以Zoom視像形式舉行網上開幕禮。

In 2021, the Mentorship Programme hosted its opening ceremony online through Zoom.

樹仁體育部鼓勵同學及教職員在課餘時間在校園內享受運動的樂趣，強健體魄，並紓緩壓力，達至「全仁運動」。

The PE Section encourages students and staff to engage in sports on campus during their leisure time, improve physical fitness, relieve stress, and embrace the motto "Sports for All at Shue Yan."

學生事務處舉辦「良師益友計劃」，促進師友交流，擴闊同學視野。

The Office of Student Affairs organizes the Mentorship Program to foster meaningful mentor-mentee exchanges and expand students' horizons.

2021年3月底，樹仁50週年校慶重點慶祝活動之一「邵美珍堂鐵閘彩繪」完成，創作人是本地知名壁畫師林雅儀。

In late March 2021, the Lady Lily Shaw Hall mural painting, one of the major HKSYU 50th anniversary celebration events, was completed by Ms Zoie LAM, a well-known local muralist.

2021年2月26日，胡鴻烈校監101歲壽辰，常務副校監胡懷中博士和學術副校長孫天倫教授等為胡校監舉行了小型慶祝會。

On 26 February 2021, Dr HU Fai Chung, deputy president of HKSYU, and Prof SUN Tien Lun, academic vice president, among others, held a small party in celebration of Dr HU Hung Lick's 101st birthday.

香港單車運動員李慧詩小姐及國際知名企業家胡應湘博士，在第47屆畢業典禮，分別獲頒授榮譽社會科學博士學位和榮譽工商管理學博士學位。

Ms Sarah LEE Wai-sze, a cyclist from Hong Kong, and Dr Gordon WU Ying-sheung, an internationally renowned entrepreneur, were awarded Honorary Doctorates in Social Sciences and Business Administration, respectively, at the 47th Graduation Ceremony of HKSYU.

2021年，香港樹仁大學50週年校慶活動。

In 2021, HKSYU celebrated its 50th anniversary with a series of commemorative activities.

2021年3月，樹仁50週年校慶全年慶祝活動展開，首項大型慶祝活動「Virtual Sports Day」於3月23日舉行。

In March 2021, year-round HKSYU 50th anniversary celebrations unfolded, among which the first major event "Virtual Sports Day" was held on 23 March.

2022-2026

2025年11月，第十五屆全國運動會開幕，香港樹仁大全力支持校園推廣體育發展，舉行「上樹仁 睇全運」活動。

To celebrate the opening of the 15th National Games, HKSYU proudly hosted "Enjoy the National Games," an energetic gathering that combined sports, tradition, and innovation on campus in November 2025.

2025年，共37人以「團體義工」名義參與第十五屆全國運動會，以行動實踐「服務社會、貢獻國家」的使命，讓樹仁精神在全運會的舞台上閃耀發光。

In 2025, a group of 37 members volunteered at the 15th National Games. Through their efforts, they embodied the mission of "serving society and contributing to the nation," showcasing Shue Yan's spirit on the National Games stage.

每年一度的陸運會，師生校友齊競技。

The Athletic Meet brings together students, staff, and alumni in a spirit of friendly competition.

顧鐵華費肇芬伉儷捐贈3000萬元，為「邵美珍堂35週年廣場」進行翻新工程，仁大2024年1月12日舉行「顧鐵華費肇芬伉儷廣場」命名儀式。

On 12 January, 2024, HKSYU held a naming ceremony for the Mrs. Dorothy Koo and Dr. Ti Hua Koo Plaza. The newly renovated 35th Anniversary Plaza, located at Lady Lily Shaw Hall, was named in honour of the couple, who donated HK$30 million to support the project.

創校校監胡鴻烈博士，於2025年7月27日離世，享年105歲。校方約一個月後在北角香港殯儀館設靈。

Founding President Dr Henry HU Hung-lick, passed away on July 27, 2025, at the age of 105. Approximately a month later, the funeral service was held at the Hong Kong Funeral Home in North Point.

仁大2023年11月27日於邵美珍堂舉行第49屆畢業典禮暨榮譽博士學位頒授儀式，向衛生防護中心傳染病處主任張竹君醫生，以及全國人大代表、眼科醫生林順潮教授頒授榮譽社會科學博士。

In 2023, to Dr CHUANG Shuk-kwan, the Head of the Communicable Disease Branch at the Centre for Health Protection, and Professor Dennis LAM Shun-chiu, an ophthalmologist and deputy in the National People's Congress, received Honorary Doctorates of Social Sciences during 49th Graduation Ceremony.

2022年，金管局前總裁陳德霖在仁大第48屆畢業典禮，獲頒授榮譽工商管理學博士學位。

In 2022, Mr Norman CHAN, the former Chief Executive of the Hong Kong Monetary Authority, received an Honorary Doctorate of Business Administration during the 48th Graduation Ceremony at HKSYU.

2026年，仁大於第51屆畢業典禮暨榮譽博士學位頒授儀式，向高永文醫生頒授榮譽社會科學博士。

In 2026, HKSYU conferred the degree of Doctor of Social Sciences, honoris causa, upon Dr KO Wing-man at its 51st Graduation Ceremony and Honorary Doctorate Conferment Ceremony.

2025年，第50屆畢業典禮暨榮譽博士學位頒授儀式，向聖士提芬會創辦人潘靈卓博士(Jacqueline Pullinger)授予榮譽社會科學博士，以及向中原集團主席施永青先生頒授榮譽工商管理學博士。

In 2025, HKSYU conferred the degree of Doctor of Social Sciences, honoris causa, on St. Stephen's Society founder Dr Jacqueline PULLINGER and the degree of Doctor of Business Administration, honoris causa, on Centaline Group Chairman Mr SHIH Wing-ching at its 50th Graduation Ceremony and Honorary Doctorate Conferment Ceremony.

香港樹仁大學於2026年3月舉行職業展覽。

HKSYU held a three-day career fair on campus in March 2026.

為響應「全民國家安全教育日」，仁大於4月15日在校園舉行「全民國家安全教育日2026：文化安全的跨學科研究」專題分享會。

In support of National Security Education Day 2026, HKSYU organised a thematic sharing session titled "National Security Education Day 2026 – Safeguarding Cultural Security through Research" on 15 April.

2026年，仁大舉行周年獎助學金頒獎典禮，勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士擔任主禮嘉賓。

In 2026, HKSYU held its Annual Scholarship Award Ceremony, with Mr Chris SUN Yuk-han, Secretary for Labour and Welfare, serving as Guest of Honour.

宿舍管理部於2026年3月20日舉行年度才藝表演大賽。

On 20 March 2026, the Hall Management Unit hosted its annual event "The Grand Talent Gala".

仁大於2024年在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉辦「上樹仁 睇奧運」活動，近百名校友、師生、社區友好、立法會議員、學界、體育文化界、傳媒管理層等持份者，聚首一堂齊齊觀賞國家隊有份出賽的巴黎奧運乒乓球直播賽事。

On 7 August 2024, HKSYU hosted the "Watch the Olympics at Shue Yan" event at Koo Plaza. Nearly 100 participants, including alumni, students, staff, community members, Legislative Council members, and representatives from the education, sports, cultural, and media sectors, gathered to watch a live broadcast of the table tennis matches featuring the national team at the Paris Olympics.

仁大於2025年10月22日在顧鐵華費肇芬伉儷廣場舉行「2025/26年度運動校隊宣誓儀式」。

HKSYU hosted the "2025/26 Sports Team Pledging Ceremony " event at Koo Plaza on 22 October 2025.

第三屆「樹仁盃七人足球賽」於2025年4月5日舉行。

The third "Shue Yan Cup 7-a-side Football Tournament" was held on 5 April 2025.

Published by the Communications and Public Affairs Office
Hong Kong Shue Yan University
香港樹仁大學傳訊及公共事務處編製

電郵 Email: editorial@hksyu.edu
網址 Website: https://cpao.hksyu.edu/

10 Wai Tsui Crescent, Braemar Hill
North Point, Hong Kong
香港北角寶馬山慧翠道10號
T: 2570 7110 F: 2806 8044
www.hksyu.edu

Copyright © Hong Kong Shue Yan University
《樹仁簡訊》版權屬香港樹仁大學所有